



# UPS-technológiai Megállapodás

[Általános feltételek](#)

[Végfelhasználói jogok](#)

[Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok](#)

**UPS-TECHNOLÓGIAI MEGÁLLAPODÁS**  
UTA 10072022. számú verzió

KÉRJÜK, GONDOSAN TANULMÁNYOZZA ÁT AZ ALÁBBI ÁLTALÁNOS FELTÉTELEKET. AZ ELFOGADÁST JELZŐ JELÖLŐNÉGYZET VAGY MÁS GOMB MEGJELÖLÉSÉVEL AZT JELZI, HOGY VÁLLALJA A JELEN MEGÁLLAPODÁS FELTÉTELEIT, TOVÁBBÁ AZT, HOGY ÖN EZÁLTAL JOGILAG KÖTELEZŐ ÉRVÉNYŰ MEGÁLLAPODÁST KÖT A UPS MARKET DRIVER, INC. CÉGGEL („UPS”).

A UPS által a UPS-technológia használatára az Ön részére adott engedély mindaddig érvényben marad, amíg Ön teljesíti az alábbiak szerinti kötelezettségeit: (1) a jelen Általános feltételek <[https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/GTC.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/GTC.pdf)>; (2) a <[https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/EUR.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/EUR.pdf)> címen elérhető Végfelhasználói jogok; és (3) a <[https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/IGUP.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/IGUP.pdf)> címen elérhető Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok, az előző három rész bármelyikében hivatkozott dokumentumokkal együtt (a „Megállapodás”).

Ön ezennel megerősíti, hogy a jelen Megállapodás MINDEN RÉSZÉT – az Általános Feltételeket, a Végfelhasználói jogokat, és az Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatokban foglaltakat, beleértve az azokban hivatkozott dokumentumokat – elolvasta és teljes mértékben megértette.

A Megállapodás alkalmazásában:

Az „Ügyfél” az a Személy, aki az Ön munkáltatója, de nem szolgáltató, (1) és akihez az a UPS-számla tartozik, amelyet Ön az Ön által alkalmazott első UPS-technológiához való regisztrációhoz használ, ha az ilyen regisztrációhoz UPS-számla szükséges, (2) és akihez az az első UPS-számla tartozik, amelyet Ön használ az Ön UPS-technológiához való hozzáférésekor, vagy (3) amikor az Ön által először hozzáfért UPS-technológiánál nem kell UPS-számla a regisztrációhoz vagy használathoz.

„Szolgáltató” az a harmadik fél, akit egy UPS-ügyfél bíz meg azzal, hogy segítsen az adott UPS-ügyfélnek kezelni annak UPS-felekkel folytatott szállítási tevékenységét, beleértve a Számlázási adatszolgáltatókat is, ahogyan azt az UPS írásban jóváhagyta az UPS-ügyfél részére nyújtandó ilyen szolgáltatások teljesítésére; feltéve azonban, hogy a UPS leányvállalatai Szolgáltatóként működhetnek a UPS írott jóváhagyása nélkül.

A „Szolgáltató alkalmazottja” a Szolgáltató alkalmazottját jelenti.

Az „Ön” vagy a birtokos eset („Öné”) értelemszerűen a következők valamelyikét jelenti: (i) ha Ön ezt a Megállapodást természetes személyként köti a UPS-technológiák saját, személyes felhasználására, és nem bármely más harmadik személy nevében; (ii) Ön, mint természetes személy és Ügyfél, ha a UPS-technológiához, az Ügyfél alkalmazottjaként, saját feladatköre ellátásának részeként fér hozzá; vagy (iii) Ön, mint természetes személy és munkavállaló, ha az Ön munkaadója valamelyik UPS-ügyfél Szolgáltatója, és Ön a UPS-technológiához a Szolgáltató munkavállalójaként, saját feladatkörének ellátásának részeként fér hozzá, a Szolgáltatásoknak a UPS-ügyfél javára történő biztosítása érdekében.

Ön kijelenti és szavatolja, hogy Ön már elérte a törvény szerinti nagykorúságot és – értelemszerűen – a hatályos jog alapján Ön jogosult saját maga, az Ügyfél vagy a Szolgáltató nevében jogerős szerződéseket kötni a UPS-technológia tárgyában. Ha Ön a hatályos jog alapján már nem jogosult értelemszerűen saját maga, az Ügyfél vagy a Szolgáltató nevében jogerős szerződéseket kötni a UPS-technológia tárgyában, akkor Ön nem használhatja tovább a UPS-technológiát saját maga, az említett Ügyfél vagy Szolgáltató nevében.

## Általános feltételek

1. **Meghatározások.** A Megállapodásban szereplő nagybetűs kifejezések jelentése ugyanaz, mint a csatolt Általános feltételek A. melléklete és a Végfelhasználói jogok A. melléklete esetében. Ha a Végfelhasználói jogok és a jelen Általános feltételek kifejezései bármiben nem egyeznek, akkor a jelen Általános feltételek kifejezései tekintendők irányadónak.

### 2. **Licencadás.**

2.1. **Hatáskör.** A UPS megadja Önnek, Ön pedig a jelen Megállapodás feltételei szerint elfogadja azt a korlátozott, visszavonható, alllicencbe nem adható, nem kizárólagos és nem átruházható licencet, amely a UPS-technológiának és a vonatkozó Műszaki dokumentációnak a UPS-technológiához Engedélyezett területen való használatára, illetve - megfelelő esetben - az azokhoz történő hozzáférésre jogosít. A Végfelhasználói jogok további általános licencjogokat és -korlátozásokat, valamint UPS-technológia specifikus licencjogokat és -korlátozásokat tartalmaznak.

2.2. **Általános korlátozások – UPS-anyagok és -szoftver.** A UPS előzetes írásos hozzájárulása nélkül Ön és az Ön egyik munkavállalója és ügynöke sem adhat alllicencbe, hozhat nyilvánosságra vagy ruházhat át harmadik félnek UPS-anyagokat. Ön vállalja, hogy a UPS hozzájárulása nélkül nem fogja módosítani (beleértve a Szoftver korrekcióit is), reprodukálni, bérbbe adni, hasznonbérbbe adni, kölcsönbe adni, megterhelni, valamint eladás, viszonteladás, viszontforgalmazás vagy egyéb formában értékesíteni a UPS-anyagokat vagy azok bármely részét, és feladja a hatályos törvények alapján járó ilyen jogokról. Ön vállalja, hogy nem másolja le a Szoftvert, kivéve, ha ez a jelen Megállapodás szerinti használat miatt szükséges, feltéve hogy Ön kizárólag archiválási célból egy (1) tartalékmásolatot készíthet a Szoftverről. A tartalékmásolatnak tartalmaznia kell a UPS szerzői jog és egyéb tulajdonosi feliratait, valamint teljesítenie kell a jelen Megállapodás minden feltételét. A jelen Megállapodás ezzel esetlegesen ellentétes rendelkezéseitől függetlenül Ön nem használhatja a Szoftvert kihelyezett időmegosztásos vagy szolgáltatóirodai alapon.

3. **Exportjog biztosítékok.** Ön tudomásul veszi, hogy az itt foglaltak alapján biztosított összes UPS-anyagra az USA Kereskedelmi Minisztérium Ipari és Biztonsági Hivatala által kezelt amerikai kiviteli szabályozások („EAR”), valamint egyéb amerikai törvények és szabályozások vonatkoznak. Ön vállalja, hogy az itt foglaltak alapján biztosított összes UPS-anyag Ön általi kezelése és használata során betartja az EAR-t és az összes hatályos amerikai törvényt, továbbá hogy – az EAR, az amerikai és egyéb hatályos törvények szerinti jogosítványok kivételével – Ön nem exportálja vagy reexportálja a UPS-anyagokat. A fentiek általánosságának korlátozása nélkül Ön vállalja, kijelenti és szavatolja, hogy semmilyen UPS-anyag vonatkozásában nem lehetséges a hozzáférés, letöltés, kiadás, szállítás, átadás, átrakás, export vagy reexport (1) a Korlátozott területre (vagy ottani állampolgárnak vagy lakosnak) vagy (2) bármely olyan személynek, jogalanyok vagy szervezetnek, aki/amely szerepel az USA Államkincstárának Külön Kijelölt Személyek listáján vagy az USA Kereskedelmi Minisztériumának Visszautasított Személyek Listáján vagy Jogalanyok Listáján. A Korlátozott területnek minősülő országok és területek, valamint a fenti listákon szereplő személyek, jogalanyok vagy szervezetek időről időre változhatnak. Az ilyen változásoktól függetlenül Ön vállalja, hogy ezt a rendelkezést az aktuális helyzetnek megfelelően betartja. A Korlátozott területnek minősülő országokkal és területekkel, valamint a fenti listákon szereplő személyekkel, jogalanyokkal vagy szervezetekkel kapcsolatos, csupán hivatkozásként szolgáló információk itt találhatók: <https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, és <https://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

### 4. **UPS-anyagok.**

4.1. **A szellemi tulajdonjogok birtoklása.** Ön vállalja és tudomásul veszi, hogy a UPS-anyagokra vonatkozóan a UPS tulajdonát képezi minden jog, jogcím és érdekesség, illetve licencadási jog. Ön tudomásul veszi, hogy a jelen Megállapodás révén a UPS-anyagokra vonatkozóan Ön semmilyen tulajdonosi érdekeltséget nem szerzett és ezután sem fog szerezni. Ön soha nem tesz vagy szándékosan nem engedélyez semmi olyat, ami bármely módon csorbítaná a UPS vagy a UPS licenctulajdonosok jogait a UPS-anyagokra vonatkozóan. A UPS és annak licenctulajdonosai minden, itt kifejezetten nem megadott jogot fenntartanak a UPS-anyagokra vonatkozóan.

4.2. **A UPS-anyagok és UPS-technológia változásai.** A UPS bármikor frissítheti, megváltoztathatja, módosíthatja vagy kiegészítheti bármely vagy az összes UPS-anyagot és/vagy UPS-technológiát.

## **5. Támogatási szolgáltatások.**

**5.1. Támogatás és karbantartás.** Saját belátása szerint a UPS időről időre támogatást vagy karbantartást biztosíthat a Szoftverhez („Támogatási szolgáltatások”), válaszul az Ön kérésére. Ön ezzel felhatalmazást ad a UPS és annak felhatalmazott ügynökei (a „Támogatásnyújtók”) számára, hogy a Támogatási szolgáltatások nyújtása érdekében a következők szerint férjenek hozzá a Szoftverhez, az Ön által a Szoftverrel esetleg együtt használt egyéb alkalmazásokhoz és az Ön számítógépes rendszereihez: (1) távolról, az interneten vagy más eszközön keresztül (amihez szükség lehet arra, hogy a UPS vagy a Támogatásnyújtók további szoftvert telepítsenek az Ön számítógépes rendszereire („Támogatási szoftver”), vagy (2) a felek között kölcsönösen egyeztetett konkrét időpontban eszközölt helyszíni kiszállások alkalmával. Minden egyes, támogatószoftvert alkalmazó támogató munkamenetet Ön külön hagy jóvá. Ezek alatt a munkamenetek alatt a UPS a szoftvert úgy tekintheti, mint amely az Ön számítógépes rendszerén működik, a UPS pedig segíthet Önnek módosítani saját számítógépes rendszereit. Ön emellett biztosítja a UPS és a Támogatásnyújtók számára a jogot arra, hogy a Támogatási szolgáltatások nyújtásához észszerűen szükséges mértékben manipulálják és módosítsák a Szoftvert és az Ön számítógépes rendszereit, alkalmazásait, fájljait és társult adatait. Ön azonban vállalja, hogy a Támogatási szolgáltatások nyújtása a UPS belátása szerint történik és hogy a Megállapodásban semmi nem értelmezhető úgy, mint ami a UPS kötelezettségévé teszi bármely Támogatási szolgáltatás nyújtását.

**5.2. Hozzáférés saját információkhoz.** Ön tudomásul veszi és vállalja, hogy Ön kiszolgáltathatja, illetve hogy a UPS vagy a Támogatásnyújtók megfigyelhetik az Ön saját információit és adatait a UPS vagy a Támogatásnyújtó általi Támogatási szolgáltatások nyújtása során; és hogy az ilyen információk és adatok nem minősülnek bizalmasnak, és így nem tartozik az Általános feltételek 7. cikkének hatálya alá, hacsak a UPS másként nem állapodott meg a jelen Megállapodástól elkülönítve aláírt titkossági megállapodásban. Emellett Ön tudomásul veszi, hogy a UPS vagy a Támogatásnyújtók által alkalmazott távoli kommunikációs munkamenetek a jellegéből adódóan nem biztonságos interneten keresztül valósulhatnak meg, és Ön vállalja, hogy a UPS vagy a Támogatásnyújtók az interneten történő semmilyen biztonsági problémáért nem felelősek. Önnek mindezt figyelembe kell vennie, amikor a UPS vagy a Támogatásnyújtók részéről Támogatási szolgáltatásokat kér.

## **6. Felfüggesztés, hatály és megszűnés.**

**6.1. A jogok felfüggesztése.** Saját döntése alapján a UPS szükség szerint felfüggesztheti az Ön jogát a UPS-rendszerek bármely részének UPS-technológián vagy bármely egyéb módon keresztül való elérésére többek között azért, hogy (1) megakadályozza a UPS-rendszerek vagy a UPS-technológia bármely részéhez való olyan hozzáférést, amely nem felel meg a jelen Megállapodás feltételeinek; (2) kijavítsa a UPS-rendszerek vagy a UPS-technológia komoly hibáját vagy (3) teljesítsen egy törvényt, előírást vagy jogszabályt, illetve valamely jogilag illetékes bíróság vagy egyéb testület határozatát.

**6.2. Hatály.** A jelen Megállapodás akkor lép hatályba, amikor Ön a megfelelő helyre rákattint, és azt követően mindaddig hatályos, amíg az itt foglalt feltételek szerint nem kerül megszüntetésre (a „Hatály”).

**6.3. Hosztolt UPS-technológia.** Bizonyos UPS-technológiákat a UPS, a UPS leányvállalatai, illetve a UPS-nek vagy a UPS leányvállalatainak az Eladói hosztolnak. A hosztolt UPS-technológiát az Amerikai Egyesült Államokban lévő szervereken hosztolják, és úgy ütemezik, hogy a nap mind a 24 (huszonnégy) órájában, a hétnek mind a hét (7) napján rendelkezésre álljon (kivéve, ha karbantartás miatt nem áll rendelkezésre); a UPS azonban nem garantálja a hosztolt UPS-technológia rendelkezésre állását, illetve hogy a hozzáférés fennakadás nélküli, illetve hibamentes. A UPS fenntartja magának a jogot, hogy karbantartás, frissítés vagy hasonló ok miatt a hosztolt UPS-technológiát időről időre megszakítja, korlátozza, illetve felfüggeszse. Ön beleegyezik, hogy sem a UPS-t, sem a UPS Leányvállalatait anyagilag nem teszik felelőssé semmilyen, a hosztolt UPS-technológia megszakításából, felfüggesztéséből, illetve megszüntetéséből fakadó kárért, tekintet nélkül annak okára.

## **6.4. Megszűnés.**

a. A másik félnek adott írásos értesítés útján bármikor bármelyik fél megszüntetheti a jelen Megállapodást, a UPS pedig megszüntetheti a UPS-technológiához az itt leírtak alapján adott bármely vagy összes licencet.

b. A fentiekől függetlenül, a jelen Megállapodás megszüntetéséhez a UPS részéről semmilyen további intézkedés nem szükséges (1) az Általános feltételek 3., 7. vagy 10. pontjának, illetve az Általános feltételek 2.2. és 4.1. pontjának (harmadik mondat) megszegése esetén; (2) ha Ön ellen csőd eljárás van

folyamatban, illetve csődeljárás indítására, vállalati átszervezésre, szanálásra, kiegyezésre, speciális felszámolásra vagy bármely egyéb fizetéseképtelenségi eljárásra kerül sor, vagy ha Ön csődtömeggondnokot, vagyongondnokot, ügyvezető vagyongondnokot vagy felszámolóbiztoszt jelöltet ki, vagy felszámolásra vonatkozó határozatot fogad el, vagy ilyen értelmű bírósági végzés születik, (3) ha Ön egy társulásban üzletlész, illetve az Ügyfél vagy Szolgáltató egy társulás, és ezen társulást felszámolják, illetve (4) az Ön UPS profiljának törlése esetén.

#### **6.5. A megszűnés hatálya.**

a. A jelen Megállapodás bármely ok miatti megszüntetése esetén az ez alapján adott összes licenc azonnal megszűnik, és Ön azonnal felhagy a UPS-anyagok minden hozzáféréssel és használatával, és megsemmisíti az Önnél vagy az Ön ellenőrzése alatt levő összes UPS-anyagot.

b. A UPS-technológiához tartozó bármely licenc megszüntetése esetén Ön azonnal felhagy az ilyen UPS-technológia és a kapcsolódó UPS-anyagok hozzáféréssel és használatával, és megsemmisíti az Önnél vagy az Ön ellenőrzése alatt levő összes kapcsolódó UPS-anyagot.

**6.6. Kikötések fennmaradása megszűnés esetén.** Az Általános feltételek 1., 7-9. és 12. cikke; és 4.1., 6.5. és 6.6. pontja; a Végfelhasználói jogokból az annak 10.3. pontjában meghatározott cikke és pontok; valamint az Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatokból az annak 4. cikkében meghatározott cikke és pontok a jelen Megállapodás bármely ok miatti megszűnése után is érvényben maradnak.

#### **7. Bizalmas információ, Üzleti titkok, Információ.**

**7.1. Közzététel.** A Hatály ideje alatt és azt követően Ön nem használja (az Ön itt foglalt teljesítéséhez engedélyezett mértéket kivéve) és nem szolgáltatja ki az Üzleti titkokat, és azokhoz nem enged semmilyen Személynek hozzáférést (beleértve, korlátozás nélkül, a UPS-anyagokban levő Üzleti titkokat is). A Hatály ideje alatt és azt követően öt (5) éven át, hacsak a törvény másként nem rendel, Ön nem használja és nem szolgáltatja ki a Bizalmas információt, és ahhoz nem enged semmilyen Személynek hozzáférést, az Ön itt foglalt teljesítéséhez engedélyezett mértéket kivéve. Ön tudomásul veszi, hogy ha megszegi az Általános feltételek ezen 7. pontját, akkor előfordulhat, hogy a UPS nem jut megfelelő jogorvoslathoz, helyrehozhatatlan kárt szenved és méltányos jóvátételre lesz jogosult. Ön vállalja, hogy az ilyen Bizalmas információt és Üzleti titkokat ugyanolyan gondossággal védi, mint az Ön saját tulajdonát képező bizalmas információkat. Ha a Bizalmas információ kiszolgáltatása bármely törvény vagy bírósági végzés alapján válik kötelezővé, akkor Ön időben ad értesítést a UPS felé, hogy a UPS kellő lehetőséget kapjon kifogásának megtételére.

**7.2. Felhalmozás.** Önnek tilos az Információt egybeépíteni, vagy – a jelen Megállapodásban kifejezetten engedélyezett mértéken túl – az Információval információt, szolgáltatást vagy terméket kialakítani vagy kifejleszteni.

**7.3. Adatexport.** Ön nem exportálhat sem (i) a szoftverbe beépített adatexportálási funkcióval; (ii) sem a szoftverinterfészből történő kiemeléssel (pl. szövegesből grafikus felület készítésével); illetve (iii) más módon semmilyen adatot a UPS adatbázisaiból, és az említett adatokat nem használhatja fel szállítási díjtételeknek vagy kézbesítési időknél az összehasonlítására olyan harmadik fél szállítási díjtételeivel vagy kézbesítési idejével való összehasonlítására, amely nem tagja a UPS-feleknek.

#### **8. Szavatosság.**

**8.1. Az Ügyfél részéről.** Ön kijelenti és szavatolja, hogy (1) sem az Ügyfél, sem Ön nem rendelkezik székhellyel, nincsen bejegyezve a Korlátozott területen, és annak nem állampolgára, vagy lakosa, vagy kormánya; (2) sem Ön, sem az Ügyfél nem az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Külön kijelölt állampolgárok listáján szereplő személy, és sem Ön, sem az Ügyfél nem képezi az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Különös megjelölésű állampolgárokat tartalmazó listáján szereplő bármely személy legalább ötven százalékos tulajdonát és nem áll ilyen személy irányítása alatt (amely lista időről időre módosulhat, és amely az egyszerűség kedvéért megtalálható a <https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt> és a <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> címen) (akik mindegyike „Szankcionált személy”); (3) sem Ön, sem az Ügyfél nem használja a UPS technológiát a Korlátozott területen; és (4) sem Ön, sem az Ügyfél nem használja a UPS technológiát olyan üzleti vagy tranzakciós ügyek kapcsán, amelyek a Korlátozott területet vagy a Szankcionált személyt érintik.

## **8.2. A szavatosság kizárása.**

a. A UPS-FELEK SZAVATOLJÁK, HOGY A SZOFTVER ÖNNEK TÖRTÉNŐ LESZÁLLÍTÁSÁT KÖVETŐ KILENCVEN (90) NAPON KERESZTÜL A SZOFTVER ALAPVETŐEN A VONATKOZÓ MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓBAN LEÍRTAKNAK MEGFELELŐEN MŰKÖDIK. A FENTI SZAVATOSSÁG MEGSZEGÉSÉRE VONATKOZÓAN A UPS KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGE ANNYI, HOGY KICSERÉLI AZ ADOTT SZOFTVERT. A FENTI KÉT MONDAT SZERINTI SZAVATOSSÁGBAN JELZETTEKET KIVÉVE A UPS-ANYAGOK LESZÁLLÍTÁSA „HIBÁKKAL EGYÜTT MEGTEKINTETT ÁLLAPOTBAN”, TOVÁBBÁ JELENLEGI FORMÁJUKBAN ÉS ÁLLAPOTUKBAN TÖRTÉNIK. A UPS NEM AD VAGY TESZ (SEM KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS, SEM TÖRVÉNYES VAGY EGYÉB FORMÁJÚ) SZAVATOSSÁGOT, NYILATKOZATOT, GARANCIÁT, FELTÉTELT, VÁLLALÁST VAGY KIKÖTÉST A UPS ANYAGOK ÁLLAPOTA, MINŐSÉGE, TARTÓSSÁGA, PONTOSSÁGA, HIÁNYTALANSÁGA, TELJESÍTMÉNYE, KÜLSŐ JOGSÉRTÉSEKTŐL VALÓ MENTESSÉGE, PIACKÉPESSÉGE, ZAVARTALAN HASZNÁLATA VAGY EGY ADOTT CÉLRA VAGY FELHASZNÁLÁSRA VALÓ ALKALMASSÁGA TEKINTETÉBEN, ÉS EZENNEL A TÖRVÉNYILEG ENGEDÉLYEZETT TELJES MÉRTÉK SZERINT KIZÁR MINDEN OLYAN SZAVATOSSÁGOT, NYILATKOZATOT, FELTÉTELT, VÁLLALÁST ÉS KIKÖTÉST, AMELYEK ÜZLETMENETBŐL VAGY HASZNÁLATBÓL ADÓDÓ SZAVATOSSÁGOK. A UPS NEM SZAVATOLJA A UPS-ANYAGOK HIBÁINAK KIJAVÍTÁSÁT. A UPS VAGY BÁRMELY UPS-KÉPVISELŐ ÁLTAL ADOTT SEMMILYEN SZÓBELI VAGY ÍRÁSOS INFORMÁCIÓ VAGY TANÁCS NEM MINŐSÜL SZAVATOSSÁGVÁLLALÁSNAK.

b. Ön emellett tudomásul veszi és vállalja, hogy a UPS vagy a Támogatásnyújtók részéről az Ön számítógépes rendszereihez, fájljaihoz és társult adataihoz való, az Általános feltételek 5. pontja szerinti hozzáférés csupán a Támogatási szolgáltatások Ön nevében történő elősegítését célozza, és továbbra is Ön felel az Ön számítógépes rendszereinek, alkalmazásainak, fájljainak és adatainak biztonsági másolatáért. A UPS VAGY EGY TÁMOGATÁSNYÚJTÓ ÁLTAL A JELEN MEGÁLLAPODÁS SZERINT BIZTOSÍTOTT BÁRMELY TÁMOGATÁSI SZOLGÁLTATÁS VAGY TÁMOGATÁSI SZOFTVER BIZTOSÍTÁSA „HIBÁKKAL EGYÜTT MEGTEKINTETT ÁLLAPOTBAN” TÖRTÉNIK, ÉS A UPS NEM AD SEM KIFEJEZETT, SEM HALLGATÓLAGOS SZAVATOSSÁGOT EGYIK ILYEN TÁMOGATÁSI SZOLGÁLTATÁST VAGY TÁMOGATÁSI SZOFTVERT ILLETŐEN SEM. A FENTIEK ÁLTALÁNOSÁGÁNAK KORLÁTOZÁSA NÉLKÜL, A UPS EZENNEL KIFEJEZETTEN KIZÁR MINDEN SZAVATOSSÁGOT – BELEÉRTVE KORLÁTOZÁS NÉLKÜL A PIACKÉPESSÉGRE, KÜLSŐ JOGSÉRTÉSEKTŐL VALÓ MENTESSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT IS – A MEGÁLLAPODÁS SZERINT BIZTOSÍTOTT TÁMOGATÁSI SZOLGÁLTATÁSOKRA VAGY TÁMOGATÁSI SZOFTVERRE, TOVÁBBÁ MINDEN KAPCSOLÓDÓ TANÁCSADÁSRA, DIAGNÓZISRA ÉS EREDMÉNYRE VONATKOZÓAN. ÖN TUDOMÁSUL VESZI ÉS VÁLLALJA, HOGY A UPS NEM FELEL A TÁMOGATÁSI SZOLGÁLTATÁSOKBAN BEKÖVETKEZŐ SEMMILYEN HIBÁÉRT, KIHAGYÁSÉRT, MULASZTÁSÉRT VAGY NEM MEGFELELŐSÉGÉRT.

c. A UPS-FELEK NEM GARANTÁLNAK FOLYAMATOS, ZAVARTALAN VAGY BIZTONSÁGOS HOZZÁFÉRÉST A UPS RENDSZEREKHEZ, ÉS AZ ILYEN UPS RENDSZEREKHEZ VALÓ HOZZÁFÉRÉST A UPS HATÁSKÖRÉN KÍVÜL ÁLLÓ SZÁMOS TÉNYEZŐ BEFOLYÁSOLHATJA. A UPS-FELEK NEM VÁLLALNAK FELELŐSÉGET AZ ILYEN BEFOLYÁSOLÁS ÁLTAL OKOZOTT SEMMILYEN KÁRÉRT.

d. MIVEL EGYES JOGHATÓSÁGOK NEM ENGEDÉLYEZIK A HALLGATÓLAGOS SZAVATOSSÁGVÁLLALÁS KORLÁTOZÁSÁT, ÍGY ELŐFORDULHAT, HOGY AZ EBBEN A SZAKASZBAN FOGLALT KORLÁTOZÁSOK ÉS KIZÁRÁSOK NEM VONATKOZNAK ÖNRE. A MEGÁLLAPODÁS KONKRÉT TÖRVÉNYES JOGOKAT BIZTOSÍT ÖNNEK. ÖNNEK EGYÉB JOGAI IS LEHETNEK, DE EZEK JOGHATÓSÁGONKÉNT KÜLÖNBÖZŐEK. ÖN TUDOMÁSUL VESZI ÉS EGYETÉRT AZZAL, HOGY A FELELŐSSÉG ÉS SZAVATOSSÁG JELEN MEGÁLLAPODÁSBAN SZEREPLŐ KORLÁTOZÁSAI ÉS KIZÁRÁSAI MÉLTÁNYOSAK ÉS ÉSZSZERŰEK.

## **9. A felelősség korlátozása.**

a. EGYES JOGHATÓSÁGOK NEM ENGEDÉLYEZIK BIZONYOS KÁROK KORLÁTOZÁSÁT, PÉLDÁUL (I) A VÉLETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉT, (II) A SÚLYOS GONDATLANSÁGBÓL VAGY SZÁNDÉKOS KÁROKOZÁSBÓL FAKADÓ KÁROKÉT ÉS (III) A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSBŐL VAGY HALÁLESÉTBŐL EREDŐ KÁROKÉT. EBBŐL KIFOLYÓLAG

ELŐFORDULHAT, HOGY AZ EBBEN A SZAKASZBAN FOGLALT KORLÁTOZÁSOK ÉS KIZÁRÁSOK NEM VONATKOZNAK ÖNRE, ILLETVE KIZÁRÓLAG A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT TELJES MÉRTÉKIG ÉRVÉNYESEK. JELEN MEGÁLLAPODÁS KONKRÉT TÖRVÉNYES JOGOKAT BIZTOSÍT ÖNNEK. ÖNNEK EGYÉB JOGAI IS LEHETNEK, DE EZEK JOGHATÓSÁGONKÉNT KÜLÖNBÖZŐEK. AMENNYIBEN ÖN FOGYASZTÓKÉNT ÜGYLETELŐ MAGÁNSZEMÉLY, A JOGSZABÁLY ÁLTAL MEGHATÁROZOTT JOGAIT, AMELYEKRŐL NEM LEHET LEMONDANI (HA VANNAK ILYENEK) EZEN RENDELKEZÉSEK NEM ÉRINTIK.

b. ÖN VAGY BÁRMELY HARMADIK FÉL FELÉ A UPS-FELEK AKKOR SEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET A JELEN MEGÁLLAPODÁSBÓL ADÓDÓ SEMMIFÉLE OLYAN KÖZVETETT, KÖVETKEZMÉNYES, PÉLDASZERŰ, BÜNTETŐJOGI, TÖBBSZÖRÖS, VÉLETLEN VAGY KÜLÖNLEGES KÁR, ELMARADT NYERESÉG, ADATVESZTÉS, ELMARADT ADATHASZNÁLAT, ELMARADT MEGTAKARÍTÁS VAGY A HELYETTESÍTŐ TERMÉK BESZERZÉSI KÖLTSÉGE UTÁN, AMELYNEK OKA SZERZŐDÉSSZEGÉS VAGY SZERZŐDÉSEN KÍVÜLI KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT IS), BŰNCSELEKMÉNY, A UPS ANYAGOK HASZNÁLATA VAGY EGYÉB, HA A UPS FELEK TÁJÉKOZTATÁST KAPTAK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGÉRŐL. A VÉGFELHASZNÁLÓI JOGOK 1.1. PONTJA ÉS AZ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK 8.2. PONTJA SZERINTI FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁSOK KIVÉTELÉVEL AZ ÖSSZES UPS-FELEK (KÖZVETLEN VAGY EGYÉB) KÁROK VAGY KÖTBÉREK VAGY VESZTESÉGEK UTÁNI FELELŐSSÉGE – FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY ANNAK OKA BÁRMELY SZERZŐDÉSSZEGÉS, SZERZŐDÉSEN KÍVÜLI KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT IS), BŰNCSELEKMÉNY VAGY EGYÉB – SEMMILYEN ESETBEN SEM HALADHATJA MEG AZ ÖSSZESEN EGYEZER US DOLLÁRT (1000 USD), ÉS AZ ENNÉL NAGYOBB ÖSSZEGŰ KÁROKRÓL ÖN EZENNEL LEMOND.

c. A FÉLREÉRTÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, ÉS AZ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK MÁSODIK BEKEZDÉSÉVEL ÖSSZHANGBAN RÖGZÍTENDŐ, HOGY A JELEN MEGÁLLAPODÁS (UTA 10072022. SZÁMÚ VERZIÓ) EGYNÉL TÖBBSZÖRI ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ BEMUTATÁSA ÖN FELÉ, NEM EMELI EGYEZER AMERIKAI DOLLÁR (1000 USD) ÉRTÉKHATÁR FŐLÉ A UPS-FELEK TELJES ÖSSZESÍTETT FELELŐSSÉGÉT.

d. A KÖVETELÉSRE ALAPOT ADÓ ELSŐ ESEMÉNYT KÖVETŐ HAT (6) HÓNAPON BELÜL NEM BENYÚJTOTT KÖVETELÉS FELADOTTKÉNT KEZELENDŐ.

**10. Névhasználat és reklámok.** Hacsak a Megállapodás kifejezetten másként nem rendelkezik, Ön vállalja, hogy a UPS minden alkalmankénti előzetes írásos hozzájárulása nélkül nem használja reklámokban, hirdetésekben vagy egyéb módon a UPS-felek (beleértve, korlátozás nélkül, a United Parcel Service of America, Inc. céget is), illetve a UPS-felek bármely partnerének vagy munkavállalójának nevét, sem a UPS-felek tulajdonát képező más kereskedelmi nevet, védjegyet, csomagolást, vagy azok utánzatát.

**11. Értesítések.** Hacsak a Megállapodás kifejezetten másként nem rendelkezik, az itt előírt vagy engedélyezett minden értesítést, felszólítást vagy egyéb kommunikációt írásban és az alábbiak szerint kell megadni:

Ha Ön adja: személyes kézbesítés, UPS Next Day Air® kézbesítés útján (az értesítés a feladástól számított egy munkanap elteltével tekintendő megadottnak); telefax vagy távmásoló útján, ha a továbbításról visszaigazolást kap a küldő fél (az értesítés a visszaigazolás napjának dátumával tekintendő megadottnak); vagy bérmentesítve feladott tértivevényes levél útján (az értesítés a postára adástól számított tizedik munkanapon tekintendő megadottnak), melynek címezése: UPS, 35 Glenlake Parkway, Atlanta, Georgia 30328, UPS Legal Department, telefax: (404) 828-6912; és

Ha a UPS adja: az Ön rendelkezésére álló összes módozat plusz elektronikus levél útján (az értesítés az elküldés napján tekintendő megadottnak); a megadott címre, e-mail címre vagy telefax számra, (1) az Ön UPS-technológia célját szolgáló, a UPS felé leadott regisztrációs információja, (2) az Ön által a UPS-technológiához használt UPS-számla vagy (3) ha sem a fenti (1), sem a fenti (2) nem érvényes, akkor az Ön által a UPS-nek megadott címre, e-mail címre vagy telefax számra elküldve.

A másik félnek küldött harminc (30) napos értesítés mellett bármelyik fél módosíthatja üzenetküldési címét, e-mail címét vagy telefax számát.

## 12. Vegyes rendelkezések.

**12.1. Független felek.** A felek függetlennek számítanak, és az itt foglaltak közül semmi nem értelmezhető úgy, hogy foglalkoztatási vagy ügynökségi viszonyt, társulást és/vagy vegyes vállalatot hoz létre a felek között. Egyik fél sem kap jogot vagy felhatalmazást arra, hogy bármilyen – kifejezett vagy hallgatólagos – kötelezettséget vagy felelősséget vállaljon vagy teremtsen a másik fél nevében vagy helyett, illetve hogy bármilyen módon elkötelezze a másik felet.

**12.2. Joglemondás.** A jelen Megállapodás valamely rendelkezésétől, illetve bármelyik fél itt foglalt jogainak vagy kötelezettségeinek egyikétől való elállás sem hatályos – kivéve ha ez az elálló fél vagy felek aláírását viselő írásos formában történik – és minden ilyen elállás csak az ilyen írásos formában jelzett konkrét esetre és konkrét célra vonatkozik.

**12.3. A rendelkezések elkülöníthetősége.** A törvény szerint Ön rendelkezhet bizonyos jogokkal, amelyeket nem korlátozhat olyan szerződés, mint a jelen Megállapodás. A jelen Megállapodásnak semmiképpen nem célja a jogok korlátozása. Ha a jelen Megállapodás bármely része érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak minősül, a fennmaradó rész az alkalmazandó jogszabályok által megengedett legteljesebb mértékben érvényes és hatályos marad.

**12.4. Átruházás.** A UPS előzetes írásos hozzájárulása nélkül Ön semmilyen Személynek vagy jogalanyak nem ruházhatja át a jelen Megállapodást, beleértve a jelen Megállapodás szerinti összes jogot, licencet vagy kötelezettséget is. A UPS az Ön előzetes jóváhagyása vagy hozzájárulása nélkül is átruházhatja, engedélyezheti vagy átadhatja a jelen Megállapodás egészét vagy bármely részét a UPS-felek bármelyik tagjának. Ebből a célból az „Átruházás” fogalmába korlátozás nélkül beleértendő az átruházó félhez tartozó összes vagy lényegében összes eszköz összeolvadása vagy értékesítése, vagy a jelen Megállapodás egészének vagy bármely részének törvény szerinti vagy egyéb átadása, vagy az átruházó félhez tartozó szavazatra jogosító részvények/érdekeltségek vagy az azok fölötti ellenőrzés legalább harminc százalékának (30%) bármely értékesítése vagy egyéb átadása. A jelen Megállapodás bármely engedélyezett Átruházása esetén az érintett felek és azok jogutódjai és engedményesei húzzák hasznait és viselik terheit a jelen Megállapodásnak.

**12.5. Adók.** A jelen Megállapodás értelmében fizetendő díjak nem tartalmazzák az itt foglaltak szerint a UPS részére megfizetendő díjakra bármely törvényes adóhatóság által kivetett adókat és díjakat (beleértve korlátozás nélkül az esetleges forrásadót és áfát, vagy bármely más adót és díjat is). Kizárólag az Ön feladata bármely ilyen adónak a kiszámítása és befizetése az illetékes adóhatóság részére, és Ön a befizetett adókkal nem csökkentheti a tényleges összeget.

**12.6. Iránvadó jog, joghatóság és nyelv.** A jelen Megállapodás és bármely, jelen Megállapodásból származó vagy azzal kapcsolatos követelés, per vagy vita (függetlenül attól, hogy szerződésszegésről, szerződésen kívüli károkozásról vagy egyébről van szó) értelmezésére nézve New York állam törvényei tekintendők iránvadóknak, a következők kivételével: (1) annak összeférhetlenségi elvei; (2) az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló ENSZ egyezmény; (3) a nemzetközi árukereskedelem korlátozási időszakáról szóló 1974. évi egyezmény; és (4) az 1974. évi egyezményt módosító, 1980. április 11-én Bécsben aláírt jegyzőkönyv. A felek kijelentik, hogy ők kérték, hogy a jelen Megállapodás és az ehhez tartozó minden – akár jelenlegi, akár jövőbeni – dokumentum kizárólag angol nyelven készüljön el. *Les parties déclarent qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou l'avenir, soient rédigés en langue anglaise seulement.* Ellenkező helyi jogszabályi előírások hiányában a jogerős szerződéskötési gyakorlatnak megfelelően a jelen Megállapodás iránvadó nyelve az angol, és az Ön által kapott bármely fordítás csupán az Ön kényelmét szolgálja. Az Ön és a UPS között a jelen Megállapodás értelmében folytatott minden levelezést és kommunikációt angolul kell végezni. Abban az esetben, ha Ön a jelen Megállapodást annak egy, az interneten megjelenő, nem angol (amerikai) nyelvű, fordított változata szerint kötötte meg, a jelen Megállapodás angol (amerikai) nyelvű változatát a [https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf) webhelyen tekintheti meg. **A JELEN MEGÁLLAPODÁSBÓL SZÁRMAZÓ VAGY AZZAL KAPCSOLATOS KÖVETELÉSEK, PEREK VAGY VITÁK TEKINTETÉBEN (FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY SZERZŐDÉSSZEGÉSRŐL, SZERZŐDÉSEN KÍVÜLI KÁROKOZÁSRÓL VAGY EGYÉBRŐL VAN SZÓ) AZ ATLANTAI GEORGIA SZÖVETSÉGI VAGY ÁLLAMI BÍRÓSÁGAINAK VAN KIZÁRÓLAGOS JOGHATÓSÁGUK, ÉS A FELEK HOZZÁJÁRULNAK EHHEZ A KIZÁRÓLAGOS JOGHATÓSÁGHOZ ÉS FELADJÁK, ILLETVE NEM ALKALMAZZÁK A SZEMÉLYEK FELETTI JOGHATÓSÁG HIÁNYÁRA, AZ ALKALMATLAN HELYSZÍNRE ÉS AZ ILLETÉKTELEN FÓRUMRA ALAPOZOTT ELLENKERESETI LEHETŐSÉGÜKET.** A fentiekől függetlenül, ha és amennyiben később külön vagy kiegészítő eljárásra van szükség egy másik USA vagy külföldi bíróságon azért,

hogy az atlantabeli georgiai bíróság ítélete érvényesíthető legyen vagy hogy a jogvita tárgyát képező kérdésekben teljes jóvátétel és megoldás történjen, akkor a Felek bármely USA vagy külföldi bíróságon kezdeményezhetik az ilyen későbbi külön vagy kiegészítő eljárást, és a Felek hozzájárulnak az ilyen bíróság nem kizárólagos joghatóságához és feladják, illetve nem alkalmazzák a személyek feletti joghatóság hiányára, az alkalmatlan helyszínre és az illetéktelen fórumra alapozott ellenkereseti lehetőségüket. A jelen Megállapodás ezzel esetlegesen ellentétes rendelkezéseitől függetlenül a UPS bármely, jogilag illetékes bíróság előtt kérhet időközi jóvátételt vagy ideiglenes jogorvoslatot. Ön hozzájárul ahhoz, hogy bármely ilyen jogvitában megengedett a számítógépes nyilvántartások és elektronikus bizonyítékok felhasználása. A kétségek elkerülése végett, a UPS felek bármelyikével valamely UPS szolgáltatás tárgyában kötött megállapodásokban (például a vonatkozó UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételekben) foglalt vitarendezési rendelkezések minősülnek irányadónak minden olyan követelés vagy ellentmondás esetén, amelyek ezen rendelkezések hatálya alá tartoznak. A JELEN SZERZŐDÉSTŐL VALÓ ORSZÁGSPECIFIKUS ELTÉRÉSEKÉRT LÁSD A 12.15. PONTOT ÉS A B. MELLÉKLETET, AMENNYIBEN AZ ALÁBBI ORSZÁGOKBAN VAGY TERÜLETEKEN LAKIK ILLETVE SZÉKHELYE OTT VAN BEJEGYZVE: KÖZEL-KELETI ORSZÁGOK, BANGLADESH, INDONÉZIA, IZRAEL, AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK VAGY PUERTO RICO.

**12.7. Vis maior.** Egyik fél sem tartozik felelősséggel a jelen Megállapodás szerinti kötelezettségei teljesítésének elmulasztásáért, illetve bármely Kárért, ha azt az adott fél észszerű hatáskörén kívül álló ok eredményezi, beleértve korlátozás nélkül bármely természeti katasztrófát, munkahelyi sztrájkot vagy vitát, ágazati zavargást, szükséghelyzetre vonatkozó kormányzati rendelkezést, pestist, járványt, pandémiát, fertőző betegség kitörését vagy bármilyen más közegészségügyi válságot, ideértve korlátozás nélkül a karantént vagy egyéb alkalmazotti korlátozásokat, függetlenül attól, hogy az érintett eseményt valamely hivatalos szerv járványnak, pandémiának vagy hasonlóknak nyilvánította-e, bírósági vagy hatósági intézkedést, szükséghelyzetben érvényes rendelkezéseket, szabotázst, lázadást, vandalizmust, áramkimaradást, a számítógépet érintő jelentős hardver-, illetve szoftverhibát, a berendezések leszállítása miatti késedelmeket, harmadik fél intézkedéseit vagy terrorcselekményt is.

**12.8. Jogorvoslatok.** Az itt biztosított jogorvoslatok nem kizárólagosak.

**12.9. A törvények betartása.** Az itt foglaltak teljesítésével kapcsolatban mindegyik fél szigorúan betart minden hatályos törvényt, határozatot vagy szabályozást, és nem tesz olyat, ami a másik felet a rá vonatkozó bármely törvény, határozat vagy szabályozás megszegésére kényszerítené, beleértve azt is, hogy – amennyiben szükséges – Ön mint licencvevő bejelenti a jelen Megállapodást valamely állami szervnél. Ön kifejezetten tudomásul veszi, hogy az itt foglaltak alapján biztosított UPS-anyagok titkosítási funkciót tartalmazhatnak. Ön tudomásul veszi és vállalja, hogy a UPS-anyagok Egyesült Államokon kívüli bármely országban vagy területen történő letöltése, importálása vagy használata esetén Ön – tehát nem a UPS – tartozik teljes felelősséggel az adott ország vagy terület összes törvényének és szabályozásának betartásáért, beleértve – korlátozás nélkül – a titkosító szoftver és technológia importjára, használatára, forgalmazására, fejlesztésére vagy átadására vonatkozó összes törvényt és szabályozást, valamint az annak regisztrálására vagy engedélyezésre vonatkozó összes követelményt.

**12.10. Adathasználat.** A felvételi és kézbesítési szolgáltatások biztosítása érdekében, és a UPS-technológia Ön által való alkalmazásával kapcsolatban az Ön helyszíne szerinti joghatóságnak készített UPS-weboldalon található a „Contact UPS” (Kapcsolatfelvétel a UPS-szel) menüpont alatt („UPS Delivery Co.”), tevékenysége során személyes adatok gyűjtését, feldolgozását és felhasználását végzi. A UPS Market Driver, Inc., 35 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia, 30328, USA, és a többi UPS-fél személyes adatokat kaphat kézhez, és azokat az itt meghatározott módon felhasználhatja.

A UPS-felek a személyes adatokat az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően kezelik. Annak korlátozása nélkül, hogy a UPS személyes információkat gyűjtsön, használjon, dolgozzon fel vagy tegyen közzé a vonatkozó törvények által megengedett módon, Ön hozzájárul ahhoz, hogy a UPS és más UPS-felek világszerte (i) gyűjtsék, felhasználják, feldolgozzák vagy közlétegyék az Ön által megadott személyes adatokat olyan célokra (a „Célok”), amelyek magukban foglalják a UPS szolgáltatásainak, termékeinek és támogatásának biztosítását; a kifizetések, követelések, kérelmek és UPS-számlák kezelését; az Önnel való kommunikációt nyomon követési frissítéseket és különleges eseményekről, felmérésekről, versenyekről, ajánlatokról, promóciókról, termékekről és szolgáltatásokról szóló információk biztosítását; az Ön érdeklődéséhez igazított hirdetések megjelenítését; a UPS üzleti tevékenységének működtetését, értékelését, védelmét és fejlesztését; a UPS-blogok és a közösségi média használatának elősegítését; az adatok elemzését; a megfelelési ügyek nyomon követését és jelentését, ideértve az illegális és törvénytelen tevékenységek, követelések vagy egyéb

kötelezettségek azonosítását és az ezekkel szembeni védelmet; jogi igények előterjesztését, érvényesítését, illetve védelmét; valamint a UPS szabályzatok és jogi kötelezettségek betartását, továbbá (ii) továbbíthatják az Ön által szolgáltatott személyes adatokat a Szállítmány átadási helyétől eltérő országokba. Ön egyúttal ahhoz is hozzájárul, hogy a UPS megoszthatja az Ön által szolgáltatott személyes adatokat harmadik felekkel, ideértve a szolgáltatókat, kapcsolt vállalkozásokat, viszonteladókat, közös marketing partnereket, franchise vállalkozókat, az Ön kérésére az Ön kapcsolattartóival, kormányzati szervekkel és más harmadik felekkel, például szállítókkal, címzettekkel vagy harmadik fél fizetőkkel és címzettekkel (a továbbiakban együttesen: „Címzettek”). A UPS szintén felhasználhatja vagy nyilvánosságra hozhatja az Ön által szolgáltatott személyes adatokat jogi kötelezettségek teljesítése, a bűnüldöző szervekkel vagy más állami vagy kormányzati hatóságokkal való önkéntes együttműködés kapcsán, a feltételezett vagy tényleges jogellenes vagy törvénytelen tevékenységgel kapcsolatos károk vagy veszteségek megelőzése érdekében, valamint abban az esetben, ha a UPS értékesíti vagy átruhazza üzletének vagy eszközeinek egészét vagy egy részét. A UPS nem vállal felelősséget a nem UPS webhelyekre, oldalakra, platformokra vagy szolgáltatásokra vonatkozó adatvédelmi gyakorlatokért.

Ön nyilatkozik és szavatolja az UPS felé, hogy amikor Ön vagy az Ön alkalmazottai, megbízottjai vagy alvállalkozói („Szállítató Felek”) személyes információkat biztosítanak az az UPS Deliver Co. részére: (1) a Szállítató Felek a személyes információkat jogszerűen gyűjtötték, valamint jogosultak és felhatalmazást kaptak arra, hogy személyes információt bocsássanak az UPS felek részére az Általános feltételek 12.10. pontja alapján megengedett felhasználások céljára; (2) Ön és egy másik Szállítató fél az alkalmazandó jogszabályok előírásai szerint tájékoztatta a személyes információk révén beazonosított egyes magánszemélyeket (ideértve minden csomag címzettet) arról, hogy az UPS a személyes információkat a jelen 12.10. pontban megengedett módon, és a szállítás időpontjában hatályos, a UPS által esetlegesen alkalmazott további célokból kezeli, és hogy a személyes információkat az UPS a fentiekben rögzített Címzettek részére átadhatja, valamint hogy a személyes információk olyan országokba vagy területekre is továbbíthatók, ahol az UPS felek eredetileg nem gyűjtöttek információkat (mely országok vagy területek adatvédelmi jogszabályai eltérhetnek azon ország vagy terület jogszabályaitól, ahol az információkat Ön eredetileg rendelkezésre bocsátotta); valamint (3) Ön a jogszabályok által előírt, tájékoztatáson alapuló és konkrét beleegyezést kapott a csomag címzettjétől vagy átvevőjétől arra nézve, hogy az UPS emailt és egyéb értesítéseket küldhet a megállapodott szállítási szolgáltatásokkal kapcsolatban.

Ön beleegyezik továbbá olyan, nem marketing célú telefonhívások és szöveges üzenetek fogadásába az Ön fiókjához rendelt bármely vezeték nélküli telefonszámon, amelyek a UPS felvételi és szállítási szolgáltatásaihoz kapcsolódnak (beleértve többek között a beszédességekkel kapcsolatos, UPS által vagy nevében kezdeményezett telefonhívásokat és kapott szöveges üzeneteket). Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy ezeket a hívásokat vagy szöveges üzeneteket előzetesen rögzíthetik és/vagy automatikus telefonhívó rendszeresen keresztül kezdeményezhetik/küldhetik, és, hogy az Ön számára vezeték nélküli hálózatot biztosító szolgáltató üzenetekre és adatátvitelre vonatkozó díjai a mobiltelefonján fogadott ilyen hívásokra vagy szöveges üzenetekre is vonatkozhatnak. Ön megerősíti, hogy az Ön által a UPS-nek megadott telefonszám(ok) valódi(ak), pontos(ak), érvényes(ek) és teljes(ek), és, hogy Ön szükségszerűen azonnal frissít minden ilyen telefonszámot a valódiság, pontosság, érvényesség és teljesség biztosítása érdekében.

**12.11. A kizárólagosság hiánya.** A jelen Megállapodásban semmi nem értelmezhető úgy, mint ami a UPS-t bármilyen módon kizárja vagy korlátozza abban, hogy bármely más Személlyel hasonló megállapodást kössön, vagy hogy a felek kölcsönös ügyfeleivel közvetlenül üzleteljen vagy szerződjön.

**12.12. Teljes megállapodás, módosítás.** Tárgyát illetően a jelen Megállapodás a felek közötti teljes egyezményt és megállapodást jelenti és érvénytelenít bármely és minden (1) azzal kapcsolatosan korábban vagy egyidejűleg eszközölt nyilatkozatot, egyezményt vagy megállapodást és (2) korábbi verzióját a UPS és Ön között létrejött UPS-technológiai Megállapodásnak, amelyek mind a jelen Megállapodás részének tekintendők. Az említett egyesítés a szoftver szempontjából nem lép hatályba. UPS-technológiára abban az időpontban érvényes Megállapodás, amikor Ön a konkrét szoftververziót megkapja, lesz mindvégig irányadó az említett szoftververzió az Ön által való alkalmazására nézve. A UPS és az Ügyfél között – akár a jelen Megállapodás aláírása előtt akár azután – létrejött bármely Vállalati Technológiai Megállapodás érvényteleníti a jelen Megállapodást. A UPS és Ön között létrejött, a UTA 10072022 verziónál frissebb verziójú bármely UPS-technológiai Megállapodás érvényteleníti a jelen Megállapodást. Semmilyen korábbi megállapodás érvénytelenítése nem szűkíti a UPS azon jogait Önnel szemben, amelyek az ilyen korábbi megállapodásnak a jelen Megállapodás aláírása előtti megszegése miatt állnak fenn. A jelen Megállapodás módosítása vagy megváltoztatása csak a jelen Megállapodást aláíró felek meghatalmazott képviselői által aláírt írásos formában történhet; azzal, hogy a UPS a Végfelhasználói jogok 10.2. pontja szerint módosíthatja a Végfelhasználói jogokat, valamint a jelen Általános feltételek 4.2. pontja szerint módosíthatja a UPS-anyagokat és UPS-

technológiát. Az elektronikus aláírásokkal ellátott írásos forma nem elegendő a Megállapodás módosításához vagy megváltoztatásához.

**12.13. Joglemondás: EU értesítések.** Ha az Ön lakóhelye vagy székhelye az Európai Unió és/vagy az Európai Gazdasági Térség valamely országában található, ideértve az Egyesült Királyságot, függetlenül attól, hogy az az Európai Unióban marad-e, akkor Ön mindennemű olyan értesítésről, igazolásról és megerősítésről lemond az elektronikus úton történő szerződéskötést illetően, amelyet az Ön joghatósága szerint végrehajtott 2000/31/EK irányelv 10. (1), 10. (2), 11. (1) és 11. (2) cikkei értelmében megkövetelhetnek (beleértve az Egyesült Királyságban, amelyet a 2002. évi elektronikus kereskedelemről szóló (EK irányelv) rendeletek megfelelő rendelkezései előírhatnak, amelyek időről időre módosíthatók vagy helyettesíthetők, amikor az Egyesült Királyság kilép az Európai Unióból), a UPS technológia Ön általi használata tekintetében. Amennyiben Önnek a jelen Megállapodás elfogadását követő tizennégy (14) napon belül törvényes jogában áll visszalépni a Megállapodástól, cserébe azért, hogy a jelen Megállapodás megkötésével a UPS azonnal a rendelkezésére bocsátja a UPS-technológiákat, Ön ezennel kifejezetten lemond a 14 napos visszalépési jogáról.

**12.14. ÉRTESETÉS: A Személyes adatok kezelése az UPS adatvédelmi értesítésében foglaltak szerint történik.** Ön ezennel elismeri, hogy az Ön Személyes adatai az Általános feltételek 12.10. pontjában rögzített módon feldolgozhatók. Elismeri továbbá, hogy amikor Ön a csomag címzettje vagy átvevője, akkor értesítést kapott az Ön Személyes adatainak az Általános feltételek 12.10. pontja szerinti feldolgozásáról és használatáról.

**12.15. Országspecifikus feltételek.** Amennyiben Ön az alább felsorolt országok vagy területek valamelyikében lakik vagy székhelye azok valamelyikében van bejegyezve, a B. melléklet feltételei Önre vonatkoznak. Amennyiben jelen Általános feltételek szövegtörzse által tartalmazott bármely rendelkezés és a B. melléklet bármely rendelkezése között eltérés vagy ellentmondás van, a B. melléklet rendelkezése az irányadó, ha a B. melléklet Önre vonatkozik.

- a. Bahrein, Kuvait, Omán, Katar, Szaúd-Arábia, Egyesült Arab Emírségek, Jordánia, Tunézia, Algéria, Dzsibuti, Irak, Libanon, Líbia, Marokkó, és Mauritánia (együttesen „közel-keleti országok”),.
- b. Banglades, Indonézia, Izrael, valamint az Amerikai Egyesült Államok és Puerto Rico.

## A. MELLÉKLET

### MEGHATÁROZÁSOK – ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

**Leányvállalatok:** harmadik felek, amelyek egy Személy felett gyakorolnak ellenőrzést, egy Személy ellenőrzése alá esnek, vagy egy Személlyel közös - közvetlen vagy közvetett - ellenőrzés alatt állnak. Jelen meghatározás értelmezésében az „ellenőrzés” kifejezés (beleértve a korrelációs jelentéssel bíró „által ellenőrzött” és „közös ellenőrzés alatt álló” kifejezéseket is) azon hatalom közvetlen vagy közvetett birtoklását jelenti, mely lehetővé teszi egy szervezet vezetőségének és belső szabályzatának irányítását, akár szavazati jogot biztosító részvények birtoklása, akár megbízás, vezetőségi megállapodás, szerződés vagy egyéb révén.

**Megállapodás:** meghatározását a jelen Általános feltételek második bekezdése tartalmazza.

**Alternatív leszámított szállítmány(ok):** a UPS-felek részére az Ön nevében egy másik Személy által átadott olyan szállítmányok, amelyeket az Ön UPS Számlájára terhelnek.

**Átruházás:** meghatározását az Általános feltételek 12.4. pontja tartalmazza.

**Számlázási adatok szolgáltatója:** harmadik fél szolgáltató, amelyet (1) Ön bíz meg azzal, hogy az Ügyfél számlázási ciklus bezárása érdekében nyújtson szolgáltatásokat Önnek, és (2) Ön nevez meg a UPS felé a Számlázási adatoknak a biztonságos, UPS-rendszeren keresztül a UPS-től Önhöz elektronikusan letöltött Számlázási adatok fogadása céljából, mely átviteli módot jelen Megállapodás értelmében a UPS időről időre megváltoztathat.

**Bizalmas információ:** az Üzleti titkokon kívül bármely olyan információ vagy anyag, amely a UPS számára értékes és harmadik felek részéről általánosan nem ismert, illetve amelyet a UPS szerez bármely harmadik féltől (beleértve korlátozás nélkül a UPS-feleket is) és amelyet a UPS sajátként kezel attól függetlenül, hogy annak tulajdonosa a UPS vagy nem. A Bizalmas információ magában foglalja az Információt. A Bizalmas információ nem foglalja magában az olyan információt, amelyről Ön bizonyítani tudja, hogy: (1) Ön már a UPS-től való kézhezvétel időpontjában ismerte, és nem tárgya a felek közötti semmilyen egyéb nyilvánosságra nem hozatali megállapodásnak; (2) már most – vagy a jelen dokumentum aláírása után – lesz általánosan közismert az Ön hibáján kívül; (3) Ön egyéb törvényes és független módon állította azt elő a Bizalmas információ igénybevétele nélkül; vagy (4) Ön titkossági kötelezettség nélkül törvényesen szerezte egy harmadik féltől.

**Ügyfél:** meghatározását az Általános feltételek harmadik bekezdése tartalmazza.

**Kár:** bármely követelés, veszteség, kár, bírósági határozat, ítélet, költség és kiadás (beleértve korlátozás nélkül az ügyvédi költségeket is).

**A Végfelhasználói jogok a**

[https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/EUR.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/EUR.pdf) webhelyen található dokumentumot jelentik.

**Általános feltételek** második bekezdésében leírt dokumentum.

**Bejövő szállítmányok:** a UPS-felek számára az Önnek történő leszállítás céljából átadott szállítmányok.

**Információ:** a UPS-rendszerekből adott információ (i) a UPS-felek által nyújtott szolgáltatásokra vonatkozóan vagy (ii) az Ön UPS-feleknél végzett szállításával összefüggésben, beleértve korlátozás nélkül az Átadott szállítmányokat is.

**Az Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok** a [https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/IGUP.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/IGUP.pdf) webhelyen elérhető dokumentumot jelentik.

**A közel-keleti országok** meghatározását az Általános feltételek 12.15. pontja tartalmazza.

**Kimenő szállítmányok:** a UPS-felek számára Ön által átadott szállítmány.

**Engedélyezett terület** : bármely UPS technológia esetén jelenti az ahhoz a UPS technológiához kapcsolódó országokat és területeket a Végfelhasználói jogok C. melléklete alapján.

**Személy:** bármely magánszemély, vállalat, korlátolt felelősségű társaság, szövetkezés, vegyes vállalat, részvénytársaság, tröszt, nem társasági formában működő szervezet vagy egyéb jogi személy.

**Célok:** meghatározását az Általános feltételek 12.10. pontja tartalmazza.

**Átvevők:** meghatározását az Általános feltételek 12.10. pontja tartalmazza.

**Korlátozott terület** : olyan ország vagy terület, amelyre az USA Államkincstár Idegen Vagyont Ellenőrző Hivatala („OFAC”) által adminisztrált valamely átfogó gazdasági szankcióprogram, vagy – USA szankciók vagy exportszabályozási törvények alapján – a UPS technológia használatának, exportjának vagy reexportjának bármely egyéb általános tiltása vonatkozik. Az OFAC embargó vagy szankciók által érintett országok vagy területek listája bármikor változhat. Kizárólag kényelmi szempontból az éppen érvényes helyzetről az említett országokkal vagy területekkel kapcsolatban a <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, és <https://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck.htm> címen lehet tájékozódni.

**Szolgáltató:** meghatározását az Általános feltételek harmadik bekezdése tartalmazza.

**A Szolgáltatói munkavállaló** meghatározását az Általános feltételek harmadik bekezdése tartalmazza.

**Szállítató felek:** meghatározását az Általános feltételek 12.10. pontja tartalmazza.

**Szoftver:** a UPS-technológia azon tételei, amelyek (i) szoftverek és amelyeket a jelen Megállapodás értelmében a UPS biztosít Önnek (kivéve a mintaként szolgáló számítógépes szoftver kódot), valamint minden kapcsolódó Műszaki dokumentáció, és (ii) azok minden Frissítése, amennyiben azt a jelen Megállapodás értelmében a UPS biztosítja Önnek.

**Támogatási szolgáltatások:** meghatározását az Általános feltételek 5.1. pontja tartalmazza.

**Támogatási szoftver:** meghatározását az Általános feltételek 5.1. pontja tartalmazza.

**Támogatásnyújtók:** meghatározását az Általános feltételek 5.1. pontja tartalmazza.

**Műszaki dokumentáció:** együttesen jelenti a UPS-technológia vagy a UPS-védjegy tekintetében a UPS által az itt foglaltak alapján Önnek biztosított bármely és minden dokumentációt és/vagy mintaként szolgáló számítógépes szoftver kódot.

**Átadott szállítmány:** (i) az Ön által vagy részére a UPS-feleknek leszállítás céljából átadott vagy (ii) a valamely harmadik fél által a UPS-feleknek az Önhöz való leszállítás céljából átadott szállítmány, ami lehet Kimenő szállítmány, Alternatív leszámlázott szállítmány és Bejövő szállítmány.

**Hatály:** meghatározását az Általános feltételek 6.2. pontja tartalmazza.

**Üzleti titok:** a UPS tulajdonában levő vagy a UPS által harmadik féltől (beleértve korlátozás nélkül a UPS-feleket is) szerzett, nem köztudomású vagy a nagyközönség számára nem elérhető olyan információ, amely (1) tényleges vagy potenciális gazdasági értékkel bír amiatt, hogy nem köztudomású és megfelelő eszközökkel nem ellenőrizhető azon egyéb személyek által, akik a közzétételből vagy felhasználásból gazdasági értékre tehetnének szert, és (2) titkosságának fenntartása érdekében a körülményekhez képest észszerű erőfeszítésekkel van védve.

**Frissítés(ek):** a UPS-anyagok karbantartása, hibajavításai, módosításai, frissítései, fejlesztései vagy felülvizsgálatai.

**UPS** UPS Market Driver, Inc.

**UPS-számla:** a UPS-felek bármelyike által Önhöz rendelt bármely szállítási számla, beleértve – korlátozás nélkül – a UPS.com szállítás felhasználóihoz rendelt, „ideiglenes számla” elnevezésű számlákat és a UPS Freight Shipping számlákat is.

**UPS-adatbázisok:** a UPS-felek szállítási szolgáltatásaira vonatkozó saját információkból álló és a Szoftver segítségével vagy a Szoftverrel való használatra terjesztett adatbázisok.

**UPS Delivery Co.:** meghatározását az Általános feltételek 12.10. pontja tartalmazza.

**UPS-védjegy:** a különböző védjegybejegyzésekben feltüntetett „UPS” szójelölést jelenti, beleértve – a teljesség igénye nélkül – a 966 724-es sz. amerikai védjegybejegyzést és az alább látható „UPS és stilizált pajzsot”, amely a különböző védjegybejegyzésekben megjelenik, beleértve – a teljesség igénye nélkül: a 2 867 999-es, 2 965 392-es, 2 973 108-as, 2 978 624-es, 3 160 056-os sz. amerikai védjegybejegyzést, valamint a 3 107 026-os, 3 107 281-es és 3 106 978-as sz. európai közösségi védjegybejegyzést.



**UPS-anyagok:** együttesen a UPS-technológia, a UPS-adatbázisok, a Műszaki dokumentáció, az Információ, a Szoftver, a UPS-védjegy és a UPS-rendszerek.

**UPS-felek:** a UPS, annak meglévő Leányvállalatai, valamint ezek részvényesei, tisztségviselői, igazgatói, munkavállalói, megbízottjai, partnerei, harmadik fél szállítói és harmadik fél licencadói.

**UPS-rendszerek:** a UPS-technológia segítségével hozzáférhető UPS számítógépes és hálózati rendszerek.

**UPS-technológia:** meghatározását a Végfelhasználói jogok **B. melléklete tartalmazza.**

**Ön:** meghatározását a jelen Megállapodás harmadik bekezdése tartalmazza.

## B. MELLÉKLET

### AZ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK ORSZÁGSPECIFIKUS MÓDOSÍTÁSA

Amennyiben Ön az Általános feltételek 12.15. pontjában meghatározott országok vagy területek valamelyikében lakik vagy székhelye azok valamelyikében van bejegyezve, akkor az alábbi feltételek felváltják vagy módosítják az Általános feltételekben hivatkozott feltételeket. Az Általános feltételek minden, az ezen módosítások által nem érintett feltétele változatlan és érvényes marad.

#### 1. Közel-keleti országok, Banglades, Indonézia, Izrael, az Egyesült Államok és Puerto Rico.

##### 1.1 Földrajzi hatókör és alkalmazhatóság.

a. Ön kijelenti és szavatolja, hogy Ön az alábbi országok valamelyikében lakik, illetve székhelye ott van bejegyezve: közel-keleti országok, Banglades, Indonézia, Izrael, az Amerikai Egyesült Államok vagy Puerto Rico.

b. Jelen B. melléklet fenti 1.1.(a) pontja szerint Ön és a UPS megállapodnak az Általános feltételek módosításában a jelen B. melléklet alábbi 1.2. pontjában rögzített módon.

c. A jelen pontban rögzített módosítás kivételével az Általános feltételek (a mellékleteivel együtt) teljes hatályban és érvényben marad a lejáratáig vagy megszűnéséig, és a tárgyat tekintve az Ön és a UPS között létrejött teljes megállapodást képezi. Amennyiben jelen B. melléklet valamely rendelkezése ellentétes az Általános feltételekkel, jelen B. melléklet feltételei kizárólag az ellentmondás tárgya tekintetében irányadóak.

d. Tekintettel a felek közti kölcsönös ígéretekre és kötelezettségvállalásokra, Ön és a UPS megállapodnak abban, hogy az Általános feltételek az alábbi B. melléklet 1.2. pontja szerint módosulnak.

##### 1.2 Módosítások.

a. Amennyiben Ön az Egyesült Arab Emírségekben (UAE) él, vagy annak területén helyezkedik el a székhelye, az Általános szerződési feltételek 4. pontját teljes egészében töröljük, és helyébe az alábbi rendelkezés lép:

##### „4. Felmondás.

a. Bármelyik fél felmondhatja a jelen Megállapodást (bíróági végzés nélkül), és a UPS a másik félnek küldött írásbeli értesítéssel bármikor megszüntetheti a UPS-technológiára vonatkozóan a jelen Megállapodás alapján megadott bármely, illetve valamennyi licenct (bíróági végzés nélkül is).

b. A fentiek ellenére a jelen Megállapodás bíróági végzés nélkül és az Ön részére megküldött írásbeli értesítés alapján azonnal megszűnik (1) az Általános szerződési feltételek 3., 7. vagy 10. pontjában, illetve az Általános szerződési feltételek 2.2. és 4.1. alpontjában foglaltak (harmadik mondat) megsértése esetén; (2) az Ön vállalkozásának csődje, csődeljárás megindítása, vállalati átszervezés, polgári rehabilitációs eljárás, konkordátum, különleges felszámolás vagy bármely más, az Ön vállalkozását érintő fizetéseképtelenségi eljárás esetén, vagy ha Ön vállalkozása irányítására csődgondnokot, vagyongondnokot, vagyonfelügyelőt vagy felszámolóbiztoszt neveznek ki vagy felszámolási határozatot hoznak, illetve ha bíróság ilyen értelmű végzést hoz; (3) ha az Ön vállalkozása valamely társas vállalkozás partnereként, Ügyfeleként vagy Szolgáltatójaként működik, ahol az ilyen társas vállalkozás megszűnik; vagy (4) amennyiben törlik az Ön vállalkozásának UPS-profilját.”

b. Amennyiben Ön bármely közel-keleti országban, Bangladesben, Indonéziában vagy Izraelben lakik, illetve székhelye ezen országok valamelyikében van bejegyezve, akkor az Általános feltételek 9. pontja teljes egészében törlésre kerül, és helyébe az alábbi szöveg lép:

**„9. A felelősség korlátozása.**

9.1. A 9.2. pont ellentétes kikötései hiányában:

a. A UPS-felek semmilyen körülmények között nem felelősek semmilyen Kárért, amely az Ügyfelet (vagy az Ügyfél nevében vagy rajta keresztül követeléssel fellépő személyt) érheti, függetlenül attól, hogy az közvetlen vagy közvetett, illetve azonnali vagy következményes, és függetlenül attól, hogy az szerződésszegésből, szerződésen kívüli károkozásból (beleértve a gondatlanságot) vagy bármilyen más okból származik, és amely a következő kategóriák valamelyikébe tartozik:

- i. különleges kár, még akkor is, ha a UPS-feleknek tudomásuk volt azokról a körülményekről, amelyekben ilyen különleges kár felmerülhet;
- ii. elmaradt nyereség;
- iii. várt megtakarítások elmaradása;
- iv. üzletkötési lehetőségek elvesztése;
- v. üzleti érték elvesztése;
- vi. a jelen Megállapodásból származó kiegészítő termékek vásárlásának költségei;
- vii. adatvesztés vagy adatok sérülése, illetve elmaradt adathasználat.

c. A UPS-felek teljes felelősségének, akár szerződésszegésből, szerződésen kívüli károkozásból vagy egyéb okokból, illetve akár a jelen Megállapodással vagy bármely kiegészítő szerződéssel kapcsolatban merül fel, teljes összesített értéke semmilyen körülmények között nem haladhatja meg az egyezer amerikai dollárral (1 000 USD) egyenlő összeget; és

d. A jelen Megállapodás megkötésével Ön vállalja, hogy vagy nem tart igényt semmilyen fajta, illetve semmilyen más személy által nyújtott, akár írásos, akár szóbeli biztosítékra a jelen Megállapodásban kifejezetten rögzítettek kivül, vagy (amennyiben igényt tart valamilyen, akár írásbeli, akár szóbeli, a jelen használati engedélyben kifejezetten nem rögzített biztosítékra) nem folyadódik jogorvoslathoz ezen biztosíték tekintetében és, mindkét esetben, a UPS-felek semmilyen körülmények között nem vonhatók felelősségre a jelen Megállapodás kifejezett feltételeitől eltérő módon.

9.2. A 9.1. pont kizárásai a vonatkozó törvény által megengedett legteljesebb mértékben érvényesek, de a UPS-felek nem zárják ki a felelősségüket a következők vonatkozásában:

- a. a UPS-felek, tisztviselőik, munkavállalóik, vállalkozóik vagy ügynökeik hanyagsága által okozott halál vagy személyi sérülés;
- b. csalás vagy szándékos megtévesztés; vagy
- c. bármely egyéb, a törvény által ki nem zárt felelősség.

9.3. A félreértések elkerülése érdekében rögzítendő, hogy a jelen Megállapodás (UTA 10072022. számú verzió) egynél többszöri bemutatása nem emeli egyezer amerikai dollár (1 000 USD) fölé a UPS-felek teljes összesített felelősségét.

9.4. A követelésre alapot adó első eseményt követő hat (6) hónapon belül nem benyújtott követelés feladottként kezelendő.”

b. Amennyiben Ön bármely közel-keleti országban, Bangladesben, Indonéziában, Izraelben, az Amerikai Egyesült Államokban vagy Puerto Ricóban lakik, illetve székhelye ezen országok valamelyikében van

bejegyezve, akkor az Általános feltételek 12.6 pontja teljes egészében törlésre kerül, és helyébe az alábbi szöveg lép:

**„12.6. Írányadó jog és választottbíráskodás.**

- a. Ha Ön bármelyik közel-keleti országban él, vagy bejegyzett székhelye ezen országok bármelyikében van, minden, a jelen Megállapodásból származó vagy azzal kapcsolatos bármely vita ügyében, beleértve a létezésére, érvényességére vagy megszűnésére vonatkozó bármely kérdést, döntőbíráshoz kell folyamodni, és az azzal kapcsolatos végső döntést a döntőbírásnak kell meghoznia a DIFC-LCIA döntőbíráskodási központ szabályai szerint, amely szabályok hivatkozásként beépítendők jelen pontba. A döntőbírók száma egy. A döntőbíráskodás központja vagy törvényes helye a Dubai Nemzetközi Pénzügyi Központ. A döntőbíráskodás nyelve az angol. A Megállapodás iránnyadó joga Anglia és Wales anyagi jogai. Ön ezennel kijelenti és szavatolja, hogy felhatalmazása van megállapodást kötni a jelen pont és bármely hatályos törvény szerinti döntőbíráskodáshoz.
- b. Ha Ön Bangladesben vagy Indonéziában él, vagy bejegyzett székhelye Bangladesben vagy Indonéziában van, minden, a jelen Megállapodásból származó vagy azzal kapcsolatos bármely vita ügyében, beleértve a létezésére, érvényességére vagy megszűnésére vonatkozó bármely kérdést, döntőbíráshoz kell folyamodni, és az azzal kapcsolatos végső döntést a döntőbírásnak kell meghoznia a Szingapúri Nemzetközi Választottbírási Központ szabályai szerint, amely szabályok hivatkozásként beépítendők jelen pontba. A döntőbírók száma egy. A döntőbíráskodás központja vagy törvényes helye a Szingapúri Nemzetközi Választottbírási Központ. A döntőbíráskodás nyelve az angol. A Megállapodás iránnyadó joga Anglia és Wales anyagi jogai. Ön ezennel kijelenti és szavatolja, hogy felhatalmazása van megállapodást kötni a jelen pont és bármely hatályos törvény szerinti döntőbíráskodáshoz.
- c. Ha Ön Izraelben él, vagy bejegyzett székhelye Izraelben van, minden, a jelen Megállapodásból vagy annak megszegéséből származó vita ügyében – az Izraeli Kereskedelmi Választottbírási Intézet nemzetközi választottbírási szabályai szerint – döntőbíráshoz kell folyamodni, és az Izraeli Kereskedelmi Választottbírási Intézet nemzetközi választottbírási szabályai hivatkozásként beépítettnek tekintendők a jelen pontba. A döntőbírók száma egy. A felek megegyeznek továbbá, hogy az ilyen vita ügyében hozott végső döntésként fogadják el és teljesítik a döntőbíró ítéletét. A döntőbíráskodás nyelve az angol. A Megállapodás iránnyadó joga Anglia és Wales anyagi jogai. Ön ezennel kijelenti és szavatolja, hogy felhatalmazása van megállapodást kötni a jelen pont és bármely hatályos törvény szerinti döntőbíráskodáshoz.
- d. Amennyiben Ön az Amerikai Egyesült Államokban vagy Puerto Ricóban lakik, illetve székhelye ezen országok bármelyikében van bejegyezve, a jelen Megállapodásból származó vitára vagy annak megszegésére a jelen Megállapodáshoz csatolt 1. sz. Mellékletben rögzítettek az iránnyadók (Vitarendezés az USA-ban és Puerto Ricóban).
- e. Ellenkező helyi jogszabályi előírások hiányában a jogerős szerződéskötési gyakorlatnak megfelelően a jelen Megállapodás iránnyadó nyelve az angol, és az Ön által kapott bármely fordítás csupán az Ön kényelmét szolgálja. Az Ön és a UPS között a jelen Megállapodás értelmében folytatott minden levelezést és kommunikációt angolul kell végezni. Abban az esetben, ha Ön a jelen Megállapodást annak egy, az interneten megjelenő, nem angol (amerikai) nyelvű, fordított változata szerint kötötte meg, a jelen Megállapodás angol (amerikai) nyelvű változatát a [https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf) webhelyen tekintheti meg.
- f. A jelen Megállapodásban foglalt más feltételre tekintet nélkül, a UPS felek bármelyikével valamely UPS szolgáltatás tárgyában kötött megállapodásokban (például a vonatkozó UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételekben) foglalt vitarendezési rendelkezések minősülnek iránnyadónak minden olyan követelés vagy ellentmondás esetén, amelyek ezen rendelkezések hatálya alá tartoznak.

c. Amennyiben Ön bármely közel-keleti országban, Bangladesben, Indonéziában vagy Izraelben lakik, illetve székhelye ezen országok bármelyikében van bejegyezve, akkor az Általános feltételek 12.16. pontját kell alkalmazni az alábbiak szerint:

**„12.16. Értelmezés.** A jelen Megállapodásra a következő értelmezési szabályok érvényesek:

- a. A pont és melléklet címsorai nem befolyásolják a jelen Megállapodás értelmezését.
- b. Egy személy természetes személyt, jogi személyt vagy jogi személyiség nélküli szervezetet jelent (függetlenül attól, hogy külön jogi személyisége van-e vagy sem).
- c. Ellentétes szöveggörnyezet hiányában az egyes számban levő szavak tartalmazzák a többes számú formát, és a többes szám tartalmazza az egyes számot.
- d. Ellentétes szöveggörnyezet hiányában a hivatkozás az egyik nemre tartalmazza a hivatkozást a másik nemre is.
- e. Bármely angol jogi kifejezésre tett hivatkozásnak, bármely jogi eljárás, jogorvoslat, jogi eljárás mód, törvényes dokumentum, jogi személyiség, bíróság, hatósági közeg vagy bármely jogi fogalom vagy tárgy vonatkozásában tartalmaznia kell, bármely Anglián kívüli joghatóságra való tekintettel, egy hivatkozást az illető joghatóságban az angol jogi kifejezés jelentését legjobban megközelítő kifejezésre.
- f. Egy törvényre vagy törvényi rendelkezésre való hivatkozás annak módosított, kiterjesztett vagy időről időre újból kiadott állapotára történő hivatkozásnak minősül, függetlenül attól, hogy ez a jelen Megállapodás hatályba lépésének dátuma előtt vagy után történik, és egy törvényre való hivatkozás az illető törvénynek alárendelt minden jogszabályra történő hivatkozás is egyben, függetlenül attól, hogy ez a jelen Megállapodás hatályba lépésének dátuma előtt vagy után történik.
- g. A „beleértve”, „tartalmaz”, „különösen” vagy „például” kifejezéseket vagy bármely hasonló nyelvi fordulatot követő bármely szó nem korlátozza a kapcsolódó általános szavak általánosságát.
- h. A „piacképesség” szóra történő bármely hivatkozás tartalmazza a „kielégítő minőség” jelentést is.”

d. Amennyiben Ön bármely közel-keleti országban, Bangladesben, Indonéziában vagy Izraelben lakik, illetve székhelye ezen országok bármelyikében van bejegyezve, akkor az Általános feltételek 12.17. pontját kell alkalmazni az alábbiak szerint:

**„12.17 Harmadik fél jogai.** Az a személy, aki a jelen Megállapodásban nem szerződő fél, nem rendelkezik semmilyen joggal a harmadik felek jogait szabályozó 1999-es Contracts (Rights of Third Parties) Act szerint, hogy a jelen Megállapodás bármely feltételének érvényre juttatását kikényszerítse, de ez nem befolyásolja egy harmadik fél semmilyen jogát vagy jogorvoslati lehetőségét sem, amely az említett törvénytől függetlenül létezik vagy rendelkezésre áll.”

e. Amennyiben Ön bármely közel-keleti országban, Bangladesben, Indonéziában vagy Izraelben lakik, illetve székhelye ezen országok bármelyikében van bejegyezve, akkor az Általános feltételek 12.18. pontját kell alkalmazni az alábbiak szerint:

**„12.18 Megvesztegetés- és korrupcióellenesség.** A jelen Megállapodással kapcsolatban Önnek be kell tartania minden megvesztegetés- és korrupcióellenes jogszabályt, törvényt, szabályozást és rendeletet, beleértve, de nem kizárólagosan a 2010-es UK Bribery Act-ot, és azonnal jelentenie kell a UPS-nek, ha az illető harmadik fél bármiféle, helytelen pénzügyi vagy egyéb jellegű előnyt kér vagy követel a jelen Megállapodás teljesítésével kapcsolatban.”

f. Amennyiben Ön Indonéziában lakik, illetve székhelye Indonéziában van bejegyezve, akkor az Általános feltételek 12.13. pontja teljes egészében törlésre kerül, és helyébe az alábbi szöveg lép:

**”12.13 Teljes megállapodás, módosítás.** Tárgyát illetően a jelen Megállapodás a felek közötti teljes egyezményt és megállapodást jelenti és érvénytelenít bármely és minden (1) azzal kapcsolatosan korábban vagy egyidejűleg eszközölt nyilatkozatot, egyezményt vagy megállapodást és (2) korábbi verzióját a UPS és Ön között létrejött UPS-technológiai Megállapodásnak, amelyek mind a jelen Megállapodás részének tekintendők. Az említett egyesítés a szoftver szempontjából nem lép hatályba. UPS-technológiára abban az időpontban érvényes Megállapodás, amikor Ön a konkrét szoftververziót megkapja, lesz mindvégig irányadó az említett szoftververzióhoz az Ön által való alkalmazására nézve. A UPS és az Ügyfél között – akár a jelen Megállapodás aláírása előtt akár azután – létrejött bármely Vállalati Technológiai Megállapodás érvényteleníti a jelen Megállapodást. A UPS és Ön között létrejött, a UTA 10072022 verziónál frissebb verziójú bármely UPS-technológiai Megállapodás érvényteleníti a jelen Megállapodást. Semmilyen korábbi megállapodás érvénytelenítése nem szűkíti a UPS azon jogait Önrel szemben, amelyek az ilyen korábbi megállapodásnak a jelen Megállapodás aláírása előtti megszegése miatt állnak fenn. Az elektronikus aláírásokkal ellátott írásos forma nem elegendő a Megállapodás módosításához vagy megváltoztatásához.

## 1. sz. melléklet

### Vitarendezés az Egyesült Államokban és Puerto Rico-ban

#### **Kötelező erejű választottbíróági eljárás**

Az állami bíróságok korlátozott hatáskörébe tartozó vitás kérdések (mint például kis értékű követelésekkel foglalkozó bíróság, békebíró, alsóbíróság és a polgári jogvitákban 30 000 USD-t meg nem haladó összegű pénzbeli korlátozásokkal járó hatáskörrel rendelkező hasonló bíróságok) kivételével, Ön és UPS megállapodik, hogy a jelen Megállapodásból származó vagy azzal kapcsolatban jogszabályi vagy méltányossági alapon felmerülő olyan nézeteltérést vagy követelést, amely egészben vagy részben az Egyesült Államok vagy Puerto Rico területén merül fel – tekintet nélkül az adott vitás kérdés felmerülésének idejére – teljes egészében kötelező erejű eseti (nem pedig állandó vagy közös kérelemre indult) választottbíróági eljárás útján kell rendezni. Ön és a UPS kifejezetten megegyeznek abban, hogy a jogviták fentiekben meghatározott, választottbíráskodással történő rendezésére vonatkozó kötelezettség az ilyen viták keletkezésének időpontjától függetlenül bármiféle korlátozás nélkül magában foglalja a már meglévő jogvitákat és azon jogvitákat, amelyek a jelen Megállapodás egy korábbi változatának idején nyújtott szolgáltatásokból erednek vagy azokkal kapcsolatosak.

Választottbíráskodás alatt egy vitás kérdés - bíró vagy esküdtszék helyett - semleges választottbíró elé történő utalását értjük jogerős és kötelező erejű döntés érdekében, amelyet „választottbíróági ítéletnek” neveznek. A választottbíróági eljárás korlátozottabb tényfeltárást tesz lehetővé, mint a bírósági per, és az ítéletek bírósági felülvizsgálatára csak korlátozott esetekben kerülhet sor. Az egyes feleknek lehetősége van írásban vagy tanúk segítségével bizonyítékkal szolgálni a választottbíró előtt. A választottbíró kizárólag ugyanolyan kárterítést ítélt meg, mint amelyet általános bíróság jogszabály alapján megítélhet, valamint tiszteletben kell tartania a jelen Megállapodás feltételeit. Ön és UPS megállapodnak, hogy kizárólag szerződéses kapcsolatban állnak egymással, amelyre a jelen Megállapodás az irányadó.

#### **Intézményes választottbíróági eljárás**

A választottbíróági eljárást az Amerikai Választottbíróági Egyesület („AAA”) folytatja le a Kereskedelmi választottbíróági szabályok szerint, illetve, feltéve, hogy Ön egyéni fogyasztó és a UPS szolgáltatásait személyes (nem üzleti) használatra veszi igénybe, a Fogyasztói választottbíróági szabályzat („AAA Szabályok”) szerint, a választottbíróági döntés felülvizsgálatát pedig bármely illetékes bíróságnál lehet kérni. Az AAA Szabályok, beleértve a választottbíróági eljárás kezdeményezésének módját, az alábbi honlapon olvashatók <https://www.adr.org>. A választottbíró az esettel kapcsolatos minden kérdésben a vonatkozó jogszabály alapján, nem pedig méltányossági alapon dönt. Ha Ön választottbíróági eljárás kezdeményez, akkor olyan kézbesítési megbízottat, kézbesítési vállalatot kell igénybe vennie, aki minden államban jelen van. Információt az Ön saját államában az állami adminisztrációs ügyekért felelős miniszter (Secretary of State) honlapján is olvashat.

A választottbíróági eljárás a jelen Megállapodás alapján önállóan folyik; nincs lehetőség pertársaság létrehozására vagy közös kérelem benyújtására, illetve nem lehet magánvádlóként fellépni. Ön és UPS lemond az esküdtszéki eljárás indításának jogáról. Ön és UPS lemond továbbá arról a jogáról, hogy pertársaságban vegyen részt, közös keresetet nyújtson be, vagy közös kérelemre választottbíróági eljárás indítson.

#### **A választottbíróági eljárás helye/választottbírák száma/választottbíróági eljárás díja**

A választottbíróági eljárás abban az országban folyik, amelyben Ön lakik, illetve egyetlen választottbíró hoz majd ítéletet. Az AAA Szabályok szerint előírt illetéket vagy eljárási díjat Önnek kell megfizetnie amennyiben az előírt illeték nem haladja meg azt az összeget, amelyet olyan bíróságnál történő perindításért kell fizetni, amelyik egyébként hatáskörrel rendelkezik az ügyben. Lényegi panaszok esetén UPS fizeti az adott illeték felett fizetendő díjat. A választottbíró az eljárási költségeket és a választottbíróági díjakat az AAA alkalmazandó szabályainak megfelelően állapítja meg. Észszerű ügyvédi díjakat és költségeket csak akkor lehet megállapítani és megítélni, ha arra a vonatkozó jogszabályok alapján lehetőség van.

Minden kérdésben a választottbíró dönt, kivéve a választottbíróági kikötés hatályára, alkalmazására és érvényesíthetőségére vonatkozó kérdéseket, amelyekben bíróságnak kell döntenie. A jelen kikötés értelmezésére és érvényesítésére a szövetségi választottbíróági törvény az irányadó. A választottbíróági eljárásra vonatkozó jelen egyezség a Megállapodás megszűnése után is hatályban marad.

#### **Részleges érvénytelenség**

Minden, az AAA Szabályokban foglalt ellenkező értelmű rendelkezés ellenére, ha a jelen választottbíróági kikötés bármely része bármilyen okból érvénytelennek vagy érvényesíthetetlennek minősül, az nem érinti a

választottbírói kikötés többi részének érvényességét vagy érvényesíthetőségét, és a választottbíró jogosult bármely érvénytelen vagy érvényesíthetetlen rendelkezést módosítani annak érdekében, hogy azok érvényesek és érvényesíthetőek legyenek.

### **Döntőbíráskodás tárgyalás tartásával**

A \$15.000 (tizenötezer dollárnál) kisebb összegről szóló jogviták esetén a felek kötelesek érveiket és bizonyítékaikat írásban a választottbíróhoz benyújtani és a választottbíró kizárólag az iratok alapján hozza meg ítéletét; nem tartanak tárgyalást kivéve, ha a választottbíró saját belátása szerint és az adott fél kérésére úgy dönt, hogy szükség van a személyes meghallgatás elrendelésére. Az AAA Fogyasztói választottbírói szabályzat hatálya alá tartozó jogvita, valamint a \$15.000 (tizenötezer dollár) és az \$50.000 (ötvenezer dollár) (az utóbbi összeget is beleértve) közötti értékű ítélet esetében, UPS köteles Ön helyett a beadásnál az illetéket megfizetni az AAA Szabályok szerint feltéve, hogy Ön beleegyezik abba, hogy minden egyes fél köteles írásban benyújtani érveit és bizonyítékaikat a választottbíróhoz valamint, hogy a választottbíró a döntését kizárólag az iratok alapján tárgyalás nélkül hozza meg. A jelen rendelkezésre tekintet nélkül a felek megállapodhatnak, hogy bármikor tárgyalás tartásával folytatják a választottbírói eljárást.

### **Kis értékű követelésekkel foglalkozó bíróságok igénybevétele**

Mindegyik fél fenntartja magának a jogot, hogy olyan korlátozott hatáskörrel rendelkező állami bíróságtól felülvizsgálatot kérjen, mint amilyen például a kis értékű, 30 000 dollár alatti követelésekkel foglalkozó bíróság, békebíró, alsóbíróság és a polgári jogvitákban pénzbeli korlátozásokkal hatáskörrel rendelkező hasonló bíróságok, az adott bíróság hatáskörébe tartozó egyedi jogviták esetében.

### **Megerősítések**

ÖN ÉS UPS MEGERŐSÍTI, HOGY AZ EGYES FELEK LEMONDANAK AZ ALÁBBI JOGOKRÓL:

- (a) BÍRÓSÁGI TÁRGYALÁS AZ ÖNNEL, UPS-SZEL VAGY KAPCSOLÓDÓ HARMADIK FELEKKEL SZEMBEN FELMERÜLT JOGVITÁK RENDEZÉSE ÉRDEKÉBEN;
- (b) AZ ÖNNEL, UPS-SZEL VAGY KAPCSOLÓDÓ HARMADIK FELEKKEL SZEMBEN FELMERÜLT JOGVITA BÍRÓSÁGI ÚTON TÖRTÉNŐ RENDEZÉSE KIVÉVE A FENTIEKBEN MEGHATÁROZOTT KORLÁTOZOTT HATÁSKÖRREL RENDELKEZŐ ÁLLAMI BÍRÓSÁGOT;
- (c) A VÁLASZTOTTBÍRÓ IDEIGLENES VAGY JOGERŐS DÖNTÉSÉNEK VAGY ÍTÉLETÉNEK BÍRÓSÁGI FELÜLVIZSGÁLATA, A SZÖVETSÉGI VÁLASZTOTTBÍRÓSÁGI TÖRVÉNY 10. PARAGRAFUSÁBAN KIFEJEZETTEN RÖGZÍTETT MEGSEMISÍTŐ VÉGZÉS IRÁNTI FELLEBBEZÉSEK KIVÉTELÉVEL; VALAMINT
- (d) KÉPVISELŐKÉNT, MAGÁNVÉDLŐKÉNT VAGY EGYÉB KÉPVISELETI MINŐSÉGBEN FELLÉPNI, PERTÁRSASÁGBAN RÉSZT VENNI VAGY KÖZÖS KÉRELMET BENYÚJTANI AZ ÖN, AZ UPS ÉS/VAGY KAPCSOLÓDÓ HARMADIK FÉL ELLEN BENYÚJTOTT KERESÉT VAGY VÁLASZTOTTBÍRÓSÁGI ELJÁRÁS ESETÉN.

### **Választottbírói ítélet**

A választottbíró pénzbeli vagy méltányos kártérítést ítélt meg kizárólag az egyes kártérítést igénylő felek javára és kizárólag az adott fél egyedi követelésével indokolt kártérítéshez szükséges mértékében. Hasonlóképpen az azt megerősítő választottbírói döntés és ítélet kizárólag az adott esetre vonatkozik; azt semmilyen más esetben sem lehet felhasználni az ítélet érvényesítését kivéve. A választottbírói eljárás idejének és költségének csökkentése érdekében a választottbíró nem indokolja meg a döntését kivéve, ha valamelyik fél rövid magyarázatot kér. Kivéve, ha Ön és UPS másként állapodnak meg, a választottbíró több személy követelését nem vonhatja össze, és más módon sem vezethet le semmiféle képviseleti, magánvádlói vagy csoportos eljárást.

### **Választottbírói eljárás bizalmas volta**

Az AAA Szabályokban foglalt ellenkező értelmű rendelkezésre tekintet nélkül, UPS és Ön megállapodnak abban, hogy a választottbírói eljárás megindításának tényét, a választottbírói eljárást, a választottbírói eljárás során cserélt vagy létrejött dokumentumokat, a választottbírói eljárás céljára készült tájékoztatásokat vagy más dokumentumokat és a választottbírói ítéletet szigorúan bizalmasan kell kezelni, és azokat nem lehet más félnek feltárni, kivéve amennyiben az a jelen választottbírói kikötés, a választottbírói ítélet vagy a felek más jogainak érvényesítéséhez szükséges, illetve amennyiben azt jogszabály vagy bírósági határozat előírja. A jelen titoktartási kikötés nem zárja ki, hogy az AAA bizonyos választottbírói fogyasztási ügyre vonatkozóan olyan információkat jelentsen be, amelyeket az adott állam törvényei előírnak.

## VÉGFELHASZNÁLÓI JOGOK (EUR verzió: 38012023)

Jelen Végfelhasználói jogok a UPS Technológiai Megállapodás részét képezik, és abba hivatkozás útján beépítésre kerültek. A megállapodás itt érhető el: [https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/UTA.pdf). A jelen Végfelhasználói jogokban biztosított jogok és korlátozások a meghatározott UPS-technológiára vonatkoznak. Ennek megfelelően a jogok és korlátozások kizárólag akkor vonatkoznak Önre, ha Ön használja vagy hozzáfér ahhoz a UPS-technológiához, amelyre azok vonatkoznak. Mielőtt használná vagy hozzáférne a Végfelhasználói jogokban meghatározott UPS-technológiához, kérjük, olvassa el a vonatkozó UPS-technológiák használatához és hozzáféréséhez kapcsolódó jogokat és korlátozásokat. Az Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok hatálya [https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/IGUP.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/IGUP.pdf) szintén vonatkozhatnak valamennyi UPS-technológia felhasználására vagy hozzáférésére, ezek pedig beépítésre kerültek a jelen Végfelhasználói jogokba. Az irányadónak minősülő, de a jelen Végfelhasználói jogokban nem kifejtett, nagybetűvel írt feltételek fogalommeghatározása megegyezik a jelen Megállapodás Általános használati feltételeiben kifejtettekkel.

Hacsak a jelen Végfelhasználói jogok másként nem rögzítik, a UPS-technológia Ön UPS-technológiához való hozzáférése és annak használata ingyenes. A UPS-technológia – az UPSI-val kötött egyéb megállapodások értelmében – hozzáférést biztosíthat fizetős UPS-szolgáltatásokhoz (pl.: bármely UPS-technológián keresztül elért szállítási szolgáltatás). Ön vállalja, hogy az akár fizetős, akár nem fizetős UPS-technológián keresztül elért UPS-szolgáltatások Ön általi használata megfelel az Ön és a UPSI között, az ilyen típusú UPS-szolgáltatásokat szabályozó megállapodásoknak, beleértve például a hatályos UPS Szállítási/Szolgáltatási használati feltételeket is.

### **1 Az összes UPS- technológia.** Az alábbiak az összes UPS- technológiára vonatkoznak.

#### **1.1 Béta-technológia.**

(a) *Elérhetőség.* Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy egy-egy tesztidőszak során a UPS rendelkezésére bocsátja Önnek a UPS-technológia vagy kiegészítő új technológia általánosan még nem elérhető javításait (együttesen „Béta-technológia”). Ha a Béta-technológia meglévő UPS-technológia fejlesztése, a vonatkozó UPS-technológia alapváltozatának a részeként tekintendő, és a jelen Megállapodás azon pontjai, amelyek az ilyen UPS-technológiára vonatkoznak, egyúttal a Béta-technológiára is vonatkoznak. Ha a Béta-technológia egy további új technológiához érhető el, a UPS értesítést küld azokról a feltételekről, amelyek a Béta-technológiának az Ön által történő használatára vonatkoznak. **AZ ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI FELTÉTELEK ETTŐL ELTÉRŐ RENDELKEZÉSEI ELLENÉRE A BÉTA-TECHNOLÓGIA ÖN ÁLTALI HASZNÁLATÁT ILLETOEN A UPS SEMMILYEN FELELŐSSÉGGEL NEM TARTOZIK ÖN FELÉ.** Ha a jelen Megállapodás egyéb feltételei és a jelen Végfelhasználói jogok 1.1. pontjának rendelkezései bármiben nem egyeznek, akkor a jelen Végfelhasználói jogok 1.1. pontja tekintendő irányadónak az olyan ellentmondások, mint a Béta-technológia problémájának megoldásához szükséges mértékben.

(b) *Titoktartás.* A Béta-technológia létezése, funkciói, működése, biztonsága, teljesítménye, értékelése, fejlődése, képességei és tartalmai; az Ön Béta-technológiához kapcsolódó megjegyzései, kérdései és javaslatai; és minden egyéb Béta-technológiához kapcsolódó vagy azt tartalmazó információ és adat Bizalmas információnak vagy a UPS Üzleti titkainak minősül.

(c) *Az Ön információinak felhasználása.* A Béta-technológia olyan funkciót tartalmazhat, amely engedélyezi a UPS számára annak mérését, hogy Ön hogyan használja fel annak különböző tulajdonságait és elektronikus úton értesíti a UPS-t ezen használatról. A UPS-nek a Béta-technológia használata során jogában áll számítógépéről begyűjteni a rendszerkonfigurációval kapcsolatos adatokat, valamint a tevékenységnaplót (a „Béta technológiával kapcsolatos jelentés”). A UPS a Béta-technológiával kapcsolatos jelentést felhasználhatja hibaelhárítási elemzések lefolytatására és a Béta-technológia funkcióinak tökéletesítésére. Ön tudomásul veszi, hogy a UPS-nek jogában áll minden korlátozás vagy Ön iránti kötelezettség nélkül reprodukálni, használni, kiszolgáltatni, bemutatni, közszemlére tenni, átalakítani, újabb munkák létrehozásához igénybe venni és másoknak átadni mindazon megjegyzést, információt, adatot és javaslatot, beleértve a Béta-technológiával kapcsolatos jelentést és a visszajelzési adatokat is (ide nem értve a nem közismert vagy nyilvánosságra nem hozott pénzügyi adatokat, pénzügyi terveket vagy termékterveket), amelyet a Béta-technológiával kapcsolatban Ön nyújt a UPS-nek. Emellett a UPS-nek jogában áll minden korlátozás vagy Ön iránti kötelezettség nélkül felhasználni az ilyen információkban levő bármely ötletet, koncepciót, know-how-t vagy technikát.

(d) *Hibák és hiányosságok.* AZ ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI FELTÉTELEK 8.2. PONTJÁNAK ELTÉRŐ RENDELKEZÉSEI ELLENÉRE ÖN TUDOMÁSUL VESZI ÉS ELFOGADJA, HOGY (A) A BÉTA-TECHNOLÓGIA HIBÁKAT ÉS HIÁNYOSSÁGOKAT TARTALMAZHAT, ÉS A UPS NEM VÁLLAL (TÖRVÉNYBEN ELŐÍRT, SZOKÁSJOGON ALAPULÓ VAGY EGYÉB) FELELŐSSÉGET VAGY SZAVATOSSÁGOT ARRA, HOGY A BÉTA-TECHNOLÓGIA MEGFELEL AZ ÖN ELVÁRÁSAINAK, ILLETVE ANNAK HASZNÁLATA VAGY MŰKÖDÉSE ZAVARTALAN VAGY HIBAMENTES LESZ; (B) A BÉTA-TECHNOLÓGIA NINCS KERESKEDELMI FORGALOMBAN, ÉS A UPS NEM KÖTELES A BÉTA-TECHNOLÓGIÁT A JÖVŐBEN BÁRMIKOR ÉRTÉKESÍTENI VAGY LICENCBE ADNI; ÉS (C) A UPS NEM KÖTELES SEMMILYEN KARBANTARTÁST, TÁMOGATÁST VAGY EGYÉB SZOLGÁLTATÁST NYÚJTANI A BÉTA-TECHNOLÓGIÁVAL KAPCSOLATBAN.

(e) *Tesztidőszak.* A Béta-technológia tesztidőszaka akkor kezdődik, amikor Ön megkapja a Béta-technológiát, és a UPS saját belátása szerint meghatározott napon ér véget. A Béta-technológia tesztidőszakát és a rá vonatkozó összes jogot a UPS bármikor az Ön kényelmét szolgáló értesítésadás mellett megszüntetheti. Ön vállalja, hogy a tesztidőszak végén vagy a tesztidőszak UPS általi megszüntetésekor (amelyik előbb következik be) abbahagyja a Béta-technológia használatát. A Béta-technológia csak Átadott szállítmányokkal összefüggésben használható.

1.2 *Egyesült Államok kormányán belüli végfelhasználók.* A Szövetségi Beszerzési Előírás („FAR”) 48 C.F.R. 2.101. pontjában meghatározottak értelmében, a UPS-technológia a „kereskedelmi cikkek” közé tartozik, amely magában foglalja a „kereskedelmi számítógépes szoftvert” és „kereskedelmi számítógépes szoftverdokumentációt” (az esetleges műszaki adatokkal együtt) a 48 C.F.R. §12.212. és a 48 C.F.R. §227.7202-3. bekezdésben használt fogalmak alapján, függetlenül attól, hogy a UPS-technológiát termékként szállítják-e, vagy ahhoz az Egyesült Államok kormányának végfelhasználója fér hozzá valamely szolgáltatással összefüggésben. A UPS-technológia használatához, duplikálásához, reprodukciójához, kiadásához, módosításához, közzétételéhez vagy átadásához, és minden ehhez kapcsolódó vagy ezekből kinyert adat korlátozottan minősül a 48 C.F.R. §12.211, 48 C.F.R. §12.212, 48 C.F.R. §227.7102-2 és 48 C.F.R. §227.7202-1 cikkek értelmében a 227.7202-4-en keresztül, adott esetben. Ez helyettesít és érvénytelen bármely Szövetségi beszerzési szabályzatot („FAR”), a Védelmi FAR kiegészítést („DFARS”), vagy egyéb ügynökség általi kiegészítő klauzulát vagy intézkedést, amely a kormány jogaira vonatkozik a számítógépes szoftverekben vagy műszaki adatokban. Az Egyesült Államok kormányának végfelhasználói a UPS-technológiához kizárólag olyan jogok alapján férhetnek hozzá, amelyek a jelen Megállapodásban meghatározásra kerültek. Ha az Egyesült Államok kormánya végfelhasználójának olyan jogokra van szüksége, amelyeket a jelen szakaszban leírt feltételek nem tartalmaznak, akkor a UPS-szel tárgyalnia kell annak meghatározása érdekében, hogy léteznek-e elfogadható feltételek az ilyen jogok átruházására, és bármely alkalmazandó megállapodásba annak érvényességéhez egy kölcsönösen elfogadható írásbeli kiegészítést kell belefoglalni, amely ezen jogok kifejezett átruházását biztosítja. Ha a jelen Megállapodás nem felel meg az Egyesült Államok kormányának végfelhasználója igényeinek, és a felek a jelen Megállapodás feltételeiről nem tudnak kölcsönös megállapodásra jutni, az Egyesült Államok kormányának végfelhasználója vállalja, hogy felhagy a UPS-technológia használatával, és a UPS-technológia részeként átadott minden szoftvert vagy műszaki adatot fel nem használt állapotban visszaszolgáltat a UPS részére.

## 2 Minden UPS Developer Kit API. Az alábbiak hatálya valamennyi UPS Developer Kit API-ra kiterjed.

2.1 *Jogok.* Amennyiben Ön a UPS Developer Kit API-hoz és az előírt Biztonsági elemekhez API műszaki dokumentációt kap, Ön engedélyt kap: (1) Interfész fejlesztésére az ilyen UPS Developer Kit API-hoz, (2) az Interfész integrálására egy Alkalmazásba, és (3) a Korlátozott területen kívülről az Alkalmazás(ok)ba integrált Interfész használatára az UPS Developer Kit API-hoz való hozzáféréshez Információk kérése és fogadása céljából. Az egyértelműség végett hangsúlyozandó, hogy a jelen szakaszban megadott engedély nem biztosít jogot ahhoz, illetve nem engedélyezi (a) harmadik felek számára azt, hogy használják az Alkalmazás(oka)t vagy hogy Ön harmadik felek javára használja az Alkalmazás(oka)t vagy (b) Ön az Alkalmazás(oka)t harmadik féllel megossza. Az Alkalmazás harmadik felek részére történő terjesztéséhez (beleértve a tárhelyszolgáltatást is) szükséges jogok megszerzéséhez, kérjük, lépjen kapcsolatba a UPS-szel a vonatkozó API műszaki dokumentációban leírtak szerint. Ha Ön egy Harmadik Fél Megoldás részeként kap hozzáférést a **UPS Developer Kit API**-hoz, akkor Ön nem kap API műszaki dokumentációt és nincs joga Alkalmazás kifejlesztésére vagy terjesztésére, továbbá a jelen Végfelhasználói jogok 2. cikkének fennmaradó része nem alkalmazandó a UPS Developer Kit API Ön általi használatára egy ilyen Harmadik Fél Megoldáson keresztül. Ön olyan országtól vagy területtől kaphat hozzáférést a **UPS Developer Kit API**-hoz, amely nem minősül Korlátozott területnek. Ön ugyanakkor elismeri és beleegyezik abba, hogy a **UPS Developer Kit API**-k nem hozzák majd el a várt eredményt minden Engedélyezett országnak és területnek. Kérjük, tekintse át a

vonatkozó API műszaki dokumentációt annak megállapításához, hogy az egyes **UPS Developer Toolkit API-k** mely országok vagy területek esetén hoznak majd várt eredményt.

2.2 Tulajdonjog. Az Ön tulajdonát képezi az Alkalmazás(ok)ra vonatkozó minden jog, jogcím és érdekesség, kivéve azok UPS-anyagokat tartalmazó részét, illetve azok származékos termékeit vagy módosításait.

2.3 Hozzáférés az Alkalmazásokhoz. Írásos kérés esetén – a UPS választása szerint –, Önnek rendelkezésre kell bocsátania az Alkalmazás (és/vagy annak Frissítése) hozzáférését és másolatát, valamint az Alkalmazás minden egyes internetes helyének az URL-jét (ha az Alkalmazás használata vagy rendelkezésre bocsátása az interneten keresztül történik) annak meghatározásához, hogy az Alkalmazás megfelel-e a jelen Megállapodás feltételeivel, beleértve - korlátozás nélkül - az API Műszaki dokumentációját. A UPS felfüggesztheti a hozzáférést a UPS Developer Kit API-(k)hoz értesítés nélkül, ha észszerű okkal feltételezheti, hogy az Alkalmazás sérti a jelen Megállapodást.

2.4 Támogatás. A UPS által biztosított termékekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos problémák kivételével (pl.: a ups.com webhelyre vagy a UPS My Choice® felületre történő regisztráció) az Ön Alkalmazásával kapcsolatban az Ön felelőssége karbantartást és támogatást biztosítani.

2.5 Információk megjelenítése. Az Alkalmazás nem jeleníthet meg információkat semmilyen más szállítási szolgáltatókról vagy egyéb szállítási szolgáltatásról az információt megjelenítő – egy vagy több keretből álló – oldalon sem. Ez a követelmény nem akadályozza azt meg, hogy az Alkalmazás szállítási szolgáltatók menüjét jelenítse meg, feltéve ha az ilyen menü vagy oldal nem tartalmaz semmilyen más információt, beleértve korlátozás nélkül az adott szállítási szolgáltatók azonosítását vagy konkrét szolgáltatási szintjeit. Az Alkalmazáson belül Ön köteles minden adatot bármilyen változtatás, törlés vagy módosítás nélkül feltüntetni az egyes adatmezőkben.

2.6 Tilalmak. A UPS Developer Kit API-k használata során Ön nem ad allicenset a UPS Developer Kit API harmadik fél általi használatához. Következésképp Ön nem fog olyan Alkalmazást létrehozni, amely a főbb elemeiben ugyanúgy működik, mint a UPS Developer Kit API és nem fogja azt használatra harmadik felek részére kínálni, illetve nem fogja használni az API-kat olyan adatok kezelésére vagy tárolására, amelyek az Egyesült Államok Külügyminisztériuma által vezetett Nemzetközi fegyverkereskedelemlről szóló rendelet (ITAR) hatálya alá tartoznak.

2.7 Díjszabási információ. Ha Ön a UPS Developer Kit által közzétett UPS-díjszabásoktól eltérő díjszabásokat jelenít meg vagy hirdet, akkor az alábbi, vagy a UPS által időről időre adott egyéb szöveget kell jól láthatóan megjeleníteni az ilyen díjszabás észszerű közelségében: „Ezek a díjak nem feltétlenül jelentik kizárólag a UPS-díjszabását, és az [Ön] által felszámított kezelési költségeket tartalmazhatnak.”

2.8 Hozszing korlátozások. Ön (1) hosztingolhat egy Alkalmazást az Ön létesítményeiben bármely olyan országban vagy területen, amely nem a Korlátozott terület része, vagy (2) szerződhet egy olyan Szolgáltatót, amely nem UPS-versenytárs („Hoszting szolgáltató”) – kivéve, ha az adott UPS-versenytárs igénybe vételét a UPS írásban engedélyezi – az Alkalmazás Hoszting szolgáltató létesítményében történő, az Ön saját javát szolgáló hosztingolására bármely olyan országban vagy területen, amely nem a Korlátozott terület része.

2.9 Korlátozások. A UPS a saját belátása szerint korlátozásokat eszközölhet és hajthat végre az Ön UPS Developer Kit API-jeinek használatában (pl.: korlátozhatja az Ön által leadható kérvényeinek számát). Ön vállalja ezt, és nem próbálja meg kijátszani ezeket a korlátozásokat, amelyek minden UPS Developer Kit API esetén rögzítve vannak. Amennyiben Ön valamely UPS Developer Kit API-t a jelen korlátozásokon túl szeretné használni, Önnek szüksége van a UPS kifejezett beleegyezésére (a UPS pedig visszautasíthatja az Ön további felhasználási feltételek és/vagy díjak megállapítására vonatkozó kérését vagy feltételeinek elfogadását az Ön megállapodásában).

**3 Feltételek az egyedi UPS Developer Kit API-khoz.** A fent említett 1. cikk feltételein felül a következő feltételek vonatkoznak a meghatározott UPS Developer Kit API-ra.

3.1 UPS® Address Validation API and UPS Street Level Address Validation API. A **UPS Address Validation API** vagy a **UPS Street Level Address Validation API** hozzáférési kérelme kizárólag egy cím validálását szolgálhatja valamely, a UPSI által kínált szolgáltatásokon keresztüli leszállításra szánt csomag

átadásával összefüggésben. Ön úgy alakítja ki az Alkalmazás(oka)t, hogy az alábbi, vagy a UPS által időről időre adott egyéb szöveg jól láthatóan és – észszerű közelségben – jelenjen meg ugyanazon a látható képernyőn, mint a felhasználót az érvénytelen címről tájékoztató információ: „FIGYELEM! A UPS nem vállal felelősséget a címvalidálási funkció által adott információért. A címvalidálási funkció nem támogatja az adott címen található azonosítását vagy ellenőrzését.” Emellett Ön úgy alakítja ki az Alkalmazás(oka)t, hogy az alábbi, vagy a UPS által időről időre adott egyéb szöveg jól láthatóan és – észszerű közelségben – jelenjen meg ugyanazon a látható képernyőn, mint a **UPS Address Validation API** vagy **Street Level Address Validation API** által adott, a felhasználót tájékoztató Információ (az Ön választásától függően): (a) postafiók cím esetén, vagy (b) egyéb cím esetén: „FIGYELEM! A címvalidáló funkció a postafiókcímeket fogja validálni. A UPS ugyanakkor nem szállít postafiókokba. Az ügyfelek postafiókba történő szállítási kísérletei a UPS-en keresztül többletköltségekkel járhatnak.”

3.2 UPS® Shipping API. A **UPS Shipping API** hozzáférést biztosít (1) a **UPS Hazardous Materials Functionality** funkcióhoz, amely megkönnyíti bizonyos veszélyes árucikkek és anyagok szállítását; és (2) az **International Knowledge Base Capabilities**-hez, amelyek hozzáférést biztosítanak a határokon átnyúló szállítás megkönnyítésére felhasználható információkhoz. A **UPS Hazardous Materials Functionality** Ön általi használatára a Végfelhasználói jogok 10.1 pontja vonatkozik, a **International Knowledge Base Capabilities UPS Shipping API**-n keresztül történő használatát pedig az Információs és általános felhasználási irányelvek 3.6. pontja szabályozza.

### 3.3 UPS Delivery Intercept™ API.

(a) *Jóváhagyott alkalmazottak.* Önnek biztosítania kell, hogy a **UPS Delivery Intercept API**-hoz („DI Alkalmazás”) kapcsolódó interfészt tartalmazó bármely Alkalmazáshoz kizárólag azon alkalmazottai férnek hozzá, akiknek mindennapi feladataik teljesítése során feltétlenül hozzá kell férniük a DI Alkalmazáshoz ahhoz, hogy az Ön jóváhagyásával kézbesítés-feltartóztatási szolgáltatásokat igényelhessenek az Ön Átadott szállítmányai esetén („DI Jóváhagyott Alkalmazottak”). Önnek vezetnie kell egy listát a DI Jóváhagyott Alkalmazottakról, amely listát a UPS rendelkezésére kell bocsátania az ilyen ellenőrzésre vonatkozó kérelemtől számított tíz munkanapon belül.

(b) *Hozzáférés és használat.* A DI Alkalmazáshoz való hozzáférés vagy annak használata esetén – beleértve többek között az Ön hálózati forrásain, platformjain, eszközein, szerverein, munkaállomásain és saját hálózatain telepített alkalmazásain keresztüli hozzáférést/használatot is – felhasználói azonosítóra és jelszóra van szükség minden egyes DI Jóváhagyott Alkalmazott számára. Önnek gondoskodnia kell arról, hogy a DI Alkalmazáshoz tartozó felhasználói azonosítókat és jelszavakat a következők szerint kell kezelni: (1) minden egyes DI Jóváhagyott Alkalmazott kizárólagos tulajdonába tartozik egy felhasználói azonosító és jelszó; (2) egyetlen felhasználói azonosító sem osztható meg általános vagy csoportos felhasználói azonosítóként; (3) a DI Jóváhagyott Alkalmazottak munkaviszonyának megszűnése, fizetés nélküli szabadsága vagy áthelyezése esetén azonnal vissza kell vonni vagy törölni kell minden hozzáférési jogot; (4) a DI Jóváhagyott Alkalmazottaknak a DI Alkalmazáshoz való hozzáférési jogot Ön adja meg, a munkakör alapján, a munkakörhöz szükséges legkevesebb jogosultsággal; (5) egy felhasználói azonosító visszavonása esetén a DI Jóváhagyott Alkalmazott újrahitelítését és pozitív azonosítását még a felhasználói azonosító újraaktiválása előtt el kell végezni; és (6) legfeljebb öt sikertelen bejelentkezési kísérletet követően a felhasználói azonosítókat kötelező deaktiválni. A DI Alkalmazáshoz való hozzáférési jóváhagyásokat minimum havonta át kell tekintenie ezen jóváhagyások helyénvalóságának biztosítása érdekében.

(c) *Biztonság.*(d) A jelen Megállapodás hatálya alatt és után mindenkor köteles fizikai biztonsági óvintézkedéseket alkalmazni a DI Alkalmazáshoz való hozzáféréshez használt munkaállomások fizikai hozzáféréseire vonatkozóan, mégpedig legalább olyan szintű biztonságot biztosító intézkedéseket, mint amelyeket saját kereskedelmi titkainak védelméhez használt.

(d) *A használat rögzítése.* Naplózni kell a DI Alkalmazás hozzáféréseivel kapcsolatos minden tevékenységet. Ezeket az ellenőrzési adatokat köteles megőrizni a jelen Megállapodás hatálya alatt, illetve az azt követő 24 hónapig. A naplónak tartalmaznia kell legalább a következőket: (1) az egyes naplózott események dátuma és ideje; (2) a munkamenet vége; (3) forrás- és cél-IP-címek; (4) felhasználói azonosítók; (5) a megkísérelt, sikeres és visszautasított bejelentkezésekre vonatkozó információk; és (6) a tevékenység típusa.

(e) *Ellenőrzés.* Önnek biztosítania kell a UPS és annak könyvvizsgálói számára (beleértve a belső és külső könyvvizsgálókat is) a jelen 3.3.(e) pontban foglalt biztonsági és adatkezelési követelményeknek való megfelelés ellenőrzésének jogát az alábbi körülmények között: (1) a UPS azon észszerű

és jóhiszemű feltételezése esetén, hogy a DI Alkalmazást vagy annak interfészeit nem megfelelő módon használták, azokon keresztül csalást követtek el, vagy Ön nem felel meg a jelen 3.3 pontban foglalt biztonsági kötelezettségeknek; vagy (2) az Információkra és általános használatra vonatkozó irányelvek 1. cikkben foglalt, a DI Alkalmazáson keresztül Ön által kapott információk titoktartására vonatkozó rendelkezések megszegését követően. Az ilyen ellenőrzéshez való jog magában foglalja a következőkhöz való hozzáférést: (X) az Ön azon létesítményei, amelyekben hozzáférnek a DI Alkalmazáshoz, (Y) Jóváhagyott Alkalmazottak, és (Z) a DI Alkalmazáshoz való hozzáférésre és az annak használatára vonatkozó adatok és feljegyzések.

(f) *Kártalanítás.* Ön saját költségén köteles kártalanítani és mentesíteni a UPS-kártalanítandókat minden olyan Kárért, amely az alábbiakkal kapcsolatban vagy az alábbiakból eredően merült fel: (1) ha Ön, az Ön alkalmazottai, megbízottjai vagy vállalkozói a UPS Delivery Intercept API-t és a UPS Rendszereket használták vagy rendeltetésellenesen használták, valamint (2) ha olyan Személy használta vagy fért hozzá UPS Delivery Intercept API-hoz és a UPS Rendszerekhez, aki az Interfészekben, Alkalmazáson vagy Biztonsági Elemeken keresztül fért hozzá, ideértve – többek között – a közvetlen vagy közvetett használatot vagy hozzáférést, függetlenül attól, hogy Ön azt engedélyezte vagy sem.

### 3.4 UPS® Locator API for UPS Access Point Helymeghatározó.

(a) *A használat további korlátozásai.* Ön vállalja, hogy a **UPS Locator Plug-In for UPS Access Point Locations**-t csak valamely ügyfél által létrehozott, Átadott szállítmány rakományjegyzék-információira vonatkozó kérés támogatására vagy az arra adandó válaszhoz használja. Ön nem használhatja a **UPS Locator Plug-In for UPS Access Point Locations** által megküldött helymeghatározási információkat egyéb célokra, mint az ilyen ügyfél által létrehozott kérések teljesítésére. Önnek érvénytelenítenie kell a **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** által megküldött bármely helymeghatározási információt, miután Ügyfelével befejezett minden távoli kommunikációs munkamenetet. Ön vállalja, hogy sem részben vagy egészben nem használja fel a **UPS Locator Plug-In for UPS Access Point Locations** által megküldött helymeghatározási információkat semmilyen más módon, mint amely jelen 3.4(a) pontban kifejezetten meghatározottak, a UPS kifejezett írásos beleegyezése nélkül.

(b) *Nem védjegyjogok.* Az itt található eltérő rendelkezések ellenére, a jelen Megállapodás nem jogosítja fel Önt, hogy a UPS tulajdonában lévő vagy általa engedélyezett bármely védjegyet, szót, nevet, szimbólumot vagy eszközt, illetve ezek kombinációját a UPS Access Point alkalmazáson keresztül felhasználja. Amennyiben a UPS Access Point Alkalmazással kapcsolatban mégis fel szeretné használni a UPS Access Point védjegyet, előbb ki kell töltenie a <<https://brand.ups.com>> címen elérhető, UPS védjegycserére vonatkozó UPS Access Point védjegyigénylési űrlapot, és a UPS-től meg kell kapnia a UPS saját belátása szerint kibocsátott védjegy licenct.

### 3.5 UPS® Electronic Manifest Service and UPS Host Manifest Service.

(a) *Feltöltési követelmények.* Ön vállalja, hogy csak akkor végez PLD feltöltést a **UPS Electronic Manifest Service** vagy **UPS Host Manifest Service** eszközbe, ha (1) előbb elvégzi minden PLD validálását a **UPS Rating API**-val és egy olyan címvalidáló funkcióval, amely ellenőrzi a település, állam és irányítószám (ha van) pontosságát, (2) a UPS-től írásos igazolást kapott arra nézve, hogy az Alkalmazást és az **UPS Electronic Manifest Service** vagy **UPS Host Manifest Service** eszközhöz egy Harmadik fél megoldáson keresztül szerzett hozzáférést. Ez az igazolás semmisnek tekintendő, ha az Alkalmazás vagy az Interfészek az Alkalmazás vagy az Interfészek teljesítményét befolyásoló módon kerülnek módosításra, megváltoztatásra vagy felhasználásra bármely szoftverrel összefüggésben.

(b) *Információcsere.* Ön tudomásul veszi, hogy az Alkalmazáshoz vagy a harmadik fél megoldáshoz a UPS korlátozott ideig távolról hozzáférhet kizárólag azért, hogy frissítéseket és módosításokat végezzen a UPS-szolgáltatások, UPS-díjzabások, UPS-útvonal kódok és/vagy az Alkalmazásban vagy a harmadik fél megoldásban található UPS-anyagok tekintetében.

(c) *PLD Feltöltés.* A **UPS Electronic Manifest Service** és **UPS Host Manifest Service** eszközön keresztül küldött Kimenő szállítmányhoz tartozó PLD-t Önnek még az előtt kell továbbítania a UPS felé, hogy a UPS-sofőr felveszi az adott csomagokat.

3.6 UPS® Account Validation API. Ön kijelenti és szavatolja, hogy Ön csak olyan esetekben próbálkozik meg a **UPS Account Validation API** segítségével történő fiókszám-érvényesítéssel, ahol az

említett fiókszámok engedélyezett fióktulajdonosaitól engedélyt kapott az említett fiókszámok érvényesítésére. Ön saját költségén kártalanítja és mentesíti a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely a jelen 3.6 pont Ön által történt megszegéséből ered vagy azzal kapcsolatos.

### 3.7 UPS My Choice® Enrollment API and UPS My Choice® Eligibility API.

(a) **Korlátozások.** Ön kizárólag akkor továbbíthat a UPS-nek információkat a UPS My Choice® szolgáltatás előregisztrációhoz a **UPS My Choice® Enrollment API-n** és a **UPS My Choice® Eligibility API-n** keresztül, ha az információkat közvetlenül az előregisztrálás előtt álló Személy vitte be („My Choice regisztráló”) vagy az Alkalmazás azokat előre betöltötte, és ha azokat a My Choice regisztráló megerősítette. A félreértések elkerülése érdekében rögzítendő, hogy Ön nem továbbíthat adatokat a UPS-nek a UPS My Choice® szolgáltatás előregisztrációhoz, ha az információkat ügyfélszolgálaton keresztül gyűjtötte be. A UPS által a **UPS My Choice® Enrollment API-n** és a **UPS My Choice® Eligibility API-n** keresztül az Ön rendelkezésére bocsátott Információkat („My Choice Enrollment információk”) kizárólag a My Choice regisztráló UPS My Choice szolgáltatásokra történő regisztrációjával összefüggésben, és csakis a My Choice® szolgáltatás regisztrálóra vonatkozóan használhatja fel, az itt kifejezetten engedélyezettek szerint.

(b) **A visszaküldött információk tárolása.** Az alább ismertetett, időszakos megőrzésre és átadási eljárásokra vonatkozó rendelkezéseknek való megfelelés céljának kivételével, Önnek tilos bármilyen My Choice Enrollment információt tárolni azon ideiglenes másolatok kivételével, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a UPS-rendszerekkel és a My Choice regisztrálókkal az Alkalmazáson keresztül Információkat cseréljen a My Choice regisztráló Alkalmazással való interakcióra vonatkozó specifikus kérelmével kapcsolatban. Az azon My Choice regisztráló által kérelmezett információcsere befejezését követően, aki számára a másolatot készítették, az ideiglenes másolatokat visszavonhatatlanul meg kell semmisíteni.

#### (c) *My Choice regisztrálói hozzájárulás és fejlesztési útmutató.*

(i) **Bemutató.** Önnek a My Choice regisztrálók rendelkezésére kell bocsátania egy megfelelő módot arra, hogy a My Choice regisztrálók kifejezetten kérelmezhesék a UPS My Choice® szolgáltatásokra történő regisztrálást az Alkalmazáson keresztül („My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítés”). Az Alkalmazás Interfészének a My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítés részeként tartalmaznia kell egy jelölőnégyzetet. A My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítést egy My Choice Enrollment licencelt védjegyek dokumentum is kísérheti, feltéve, ha a My Choice Enrollment licencelt védjegyek a jelen Megállapodás feltételei szerint vannak megjelenítve. A My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítésnek az alábbihoz lényegesen hasonló megfogalmazásúnak kell lennie: „Igen! Kérem az előregisztrációt a UPS My Choice® szolgáltatásra, hogy e-mailen keresztül értesítéseket kaphassak a csomagok megérkezéséről. Tudomásul veszem, hogy a UPS felhasználja a(z) [Ön] által begyűjtött adatokat a UPS My Choice® szolgáltatásra való előregisztrációmhoz, és azt, hogy küldeni fog egy további (többek között a további funkciók eléréséhez szükséges teljes körű regisztrációra vonatkozó) információkat tartalmazó e-mailt az általam megadott címre. További kérdések esetén tekintse át a [www.ups.com](http://www.ups.com) webhelyen elérhető UPS adatvédelmi értesítést.” A My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítésnek egy előre be nem jelölt jelölőnégyzettel kell kezdődnie.

(ii) **Felülvizsgálat.** Az Alkalmazás kereskedelmi használata előtt Önnek a UPS rendelkezésére kell bocsátania egy fejlesztési és tesztelési webhelyhez vezető hivatkozást, ahol a UPS ellenőrzés és jóváhagyás céljából megtekintheti az Alkalmazásban használni kívánt My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítés Ön által megfogalmazott változatát. A UPS fenntartja az Ön által javasolt My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítés visszautasításának jogát. Amennyiben a UPS visszautasítja az Ön által javasolt My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítést, a felek együttműködve kidolgoznak egy mindkét fél számára elfogadható My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítést. Ön és a UPS közösen megállapodnak a My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítés Interfészen való elhelyezésében. Ezen felül a UPS rendelkezésére kell bocsátania egy teljes másolatot az Alkalmazásban a UPS My Choice® szolgáltatás regisztrációs folyamathoz használt képernyőkön megjelenő grafikus felhasználói interfészből a UPS erre irányuló kérésétől számított három (3) napon belül.

(iii) **Nyilvántartás a hozzájárulásokról.** Önnek rögzítenie kell, valamint meg kell őriznie az adatokat, többek között a My Choice regisztráló vezeték- és keresztnévét, a dátum- és időbélyegzőt, valamint az Interfész verzióját (a My Choice regisztráló ezen adatai együttesen „My Choice regisztrációs

hozzájárulási nyilvántartás”) az egyes My Choice regisztrálók UPS My Choice® szolgáltatásra történő regisztrálási kérelmének bizonyítékként, és elektronikus formában, egy biztonságos FTP szerveren keresztül a UPS rendelkezésére kell bocsátania az egy .CSV fájlban összegyűjtött valamennyi My Choice regisztrációs hozzájárulási nyilvántartás a UPS erre irányuló kérésétől számított három (3) napon belül. A My Choice regisztrációs hozzájárulási nyilvántartások UPS részére – az előző bekezdéssel összhangban – történő átadását követően Ön törli az ilyen My Choice regisztrációs hozzájárulási nyilvántartásokat.

(d) *Nyilvántartásfelügyelő.* A UPS kérésére és a UPS költségére Ön egy nyilvántartásfelügyelőt bocsáthat rendelkezésre valamely My Choice regisztráló UPS My Choice® szolgáltatásra történő regisztrációhoz való hozzájárulásának tanúsítására a rendelkezésre álló információk alapján.

(e) *Kártalanítás.* Ön saját költségén köteles kártalanítani és mentesíteni a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely abból ered, hogy (i) Ön nem biztosított valamely My Choice regisztráló UPS My Choice® szolgáltatás felületre történő regisztrációhoz való hozzájárulását megfelelően igazoló bizonyítékot; vagy (ii) hibás adatokat bocsátott a UPS rendelkezésére a **UPS My Choice® Enrollment API-n** és a **UPS My Choice® Eligibility API-n** keresztül.

**4 Minden Webes hozzáférésű UPS-technológia.** Az alábbi feltételek minden UPS-weboldalon keresztül hozzáférhető UPS-technológiára vonatkoznak.

4.1 *Elérhető funkciók.* Ön olyan országtól vagy tartománytól kaphat hozzáférést a Webes hozzáférésű UPS-technológiához, amely nem minősül Korlátozott területnek. Ön ugyanakkor elismeri és beleegyezik abba, hogy a webes hozzáférésű UPS-technológia nem hozza majd el a várt eredményt minden Engedélyezett országnak és területnek.

4.2 *Single Sign-On and Third Party Online Services.* A UPS egyetlen feliratkozási funkciót biztosít a ups.com weboldalon. Ha úgy dönt, hogy a ups.com bejelentkezési oldalán megadott közösségi platformok (külön-külön „Platform”) valamelyikéhez tartozó bejelentkezési adatokat használja, a UPS megkapja az adott Platformtól az Önre vonatkozó alapinformációkat, például nevét, e-mail-címét vagy azon egyéb információkat, amelyeket a Platform az Ön engedélye alapján most vagy a jövőben megoszthat a UPS-szel. A Platformokon végzett tevékenységek során egy harmadik féllel áll kapcsolatban, nem a UPS-szel. A UPS nem támogatja a Platformokat, és azok nem állnak az irányítása alatt. A valamely Platformmal Ön által megosztott információk az adott Platform saját adatvédelmi irányelveinek, valamint a Platformon Ön által alkalmazott adatvédelmi beállítások hatálya alá tartoznak. A UPS sem kifejezett, sem hallgatólagos nyilatkozatot nem tesz és szavatosságot nem vállal a Platformokkal vagy bármely harmadik fél által üzemeltetett weboldalakkal vagy alkalmazásokkal kapcsolatban (ideértve az ott megadott információk pontosságát, megbízhatóságát vagy teljességét, illetve azok adatvédelmi gyakorlatait). Ha más weboldalak – ideértve a Platformokat is – megnyitása mellett dönt, azt saját kockázatára teszi. A UPS semmilyen körülmények között nem felel azon veszteségekért vagy károkért, amelyek a Platform vagy más, harmadik fél által üzemeltetett weboldalak vagy alkalmazások Ön általi használatából erednek. Amennyiben a Platform szolgáltatása bármilyen okból ideiglenesen vagy véglegesen elérhetetlenné válik, és Ön úgy dönt, hogy törli az adott Platformhoz tartozó fiókját, vagy szétkapcsolja a Platformon használt bejelentkezési adatokat a ups.com weboldalon fenntartott UPS-profiljától, nem fog tudni bejelentkezni a ups.com weboldalon fenntartott UPS-profiljába a Platformhoz tartozó adatokkal. Ahhoz, hogy bejelentkezhessen, és a továbbiakban is használhassa a ups.com weboldalon fenntartott UPS-profilját, a UPS-profilhoz tartozó adatokkal kell bejelentkeznie.

**5 Feltételek az egyedi webes hozzáférésű UPS-technológiákhoz.** A fent említett 3. cikk feltételein kívül a következő feltételek vonatkoznak a speciális webes hozzáférésű, a UPS weboldalán keresztül elérhető UPS-technológiákhoz.

5.1 *UPS.com™ Shipping.* A **UPS.com™ Shipping** hozzáférést biztosít a **UPS Hazardous Materials Functionality** funkcióhoz, amely megkönnyíti bizonyos veszélyes árucikkek és anyagok szállítását. Az Ön **UPS Hazardous Materials Functionality** használatára a Végfelhasználói jogok 10.1 pontja vonatkozik.

5.2 *UPS.com™ Void a Shipment.* Ön beleegyezik abba, hogy a **UPS.com Void a Shipment** segítségével csak akkor érvénytelenít szállítmányt, ha (1) a szállítmány az Ön ups.com számlájával társított UPS-számlához tartozik, de nem közvetlenül hitelkártyára történik a számlázás; (2) a UPS érvényes PLD adatokat kapott a szállítmányhoz, de nem vette birtokba a szállítmányt, és (3) a szállítmány érvénytelenítésére

vonatkozó kérés több mint huszonnégy (24) órával azután történik, hogy a UPS megkapta a szállítmány érvényes PLD adatait, ha a szállítmány feldolgozása a **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)**, **UPS CampusShip technológia** vagy **UPS Developer Kit API** néven ismert UPS-technológián keresztül történik. Ön azt is szavatolja, hogy Ön jogosult érvényteleníteni bármely olyan szállítmányt, amelyet Ön a **UPS.com Void a Shipment** eszközhöz továbbít.

5.3 UPS.com™ Order Supplies. A UPS fenntartja magának a jogot arra, hogy saját belátása szerint teljesítse – egészben, részben vagy egyáltalán nem – a **UPS.com Order Supplies** eszközön keresztül adott szállítási készlet rendeléseket, beleértve korlátozás nélkül a rendelési kéréssel együtt benyújtott UPS-számlához társuló szállítási volumen alapján is.

5.4 UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process. A **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** folyamat segítségével a számladokumentumok (például egy számla) feltölthetők a csomagkézbesítéssel kapcsolatos alkalmazás céljára. A **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** folyamat PLD-t használ a UPS-en keresztül küldött csomagokhoz, amelyet Ön elektronikusan küld be egy UPS papírmentes számlarendszerrel kompatibilis rendszerről, kereskedelmi számlák létrehozására a kiszállítási folyamat szükségletei függvényében. Feliratkozhat a UPS papírmentes számlarendszer használatára, ha kitölti a ups.com weboldalon elérhető **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** folyamat kérdőívét, majd beküldi az Ön vállalati fejlécének másolatát egy felhatalmazott személy digitális aláírásképpel együtt, mellékelve a UPS papírmentes számlához használandó UPS-fiókszámokat is. Tudomásul veszi, hogy a UPS a beküldött fejléceket és felhatalmazott személy-aláírásképet fogja felhasználni kereskedelmi számlák kiállításához, a UPS papírmentes számla részeként. Tudomásul veszi, hogy a UPS papírmentes számla létrehozására csakis olyan UPS-fióksszámmal feladott csomagok jogosultak, amelyeket Ön a **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** keretében küldött el. Amennyiben a beküldött aláírás érvénytelenné, és így használhatatlanná válik, Ön vállalja, hogy erről értesíti a UPS-t, és mindaddig nem használja a UPS papírmentes számla szolgáltatást, amíg be nem küld egy frissített és megfelelő módon felhatalmazott aláírásképet a UPS-nek. Ezenfelül tudomásul veszi, hogy annak érdekében, hogy egy csomaghoz **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** dokumentumot kaphasson, be kell küldenie a csomag UPS PLD-jét egy **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** folyamattal kompatibilis rendszeren, még mielőtt a csomagot a UPS-hez beadná. Az Ön UPS papírnélküli számlahasználata és az UPS papírmentes dokumentum szolgáltatásait az Ön és UPSI között, az ilyen típusú szolgáltatások miatt kötött külön megállapodás feltételei rögzítik. Tudomásul veszi továbbá, hogy az Ön által a UPS-nek beadott összes UPS papírmentes számlával rendelkező Átadott szállítmányra vonatkoznak az érvényben levő Díjszabási és szolgáltatási útmutatóban lefektetett szolgáltatás-leírásokban, feltételekben foglaltak, továbbá a UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek c. dokumentumban foglaltak, ideértve a Nemzetközi csomagok elvámoltatására érvényes rendelkezéseket is a UPS papírmentes számla által fedett Átadott szállítmány származási országára és területére vonatkozólag.

#### 5.5 UPS® Claims on the Web Service.

(a) *Igénybejelentések.* A **UPS Claims on the Web Service** funkció lehetővé teszi az Ön számára, hogy kárigényt nyújthasson be az UPS-nek egy Átadott Szállítmányt ért kár vagy annak elvesztése miatt, továbbá olyan dokumentációkat nyújthat be, mint például a kárról készült felvételek, valamint számlák és elismervények az elvesztés vagy kár megtörténtének és értékének igazolására („Kárigénylési dokumentumok”) az Ön belső céljaira. Ön beleegyezik abba, hogy követeléseket az Átadott szállítmányok tekintetében csak a **UPS Claims** használatával nyújthat be Webszolgáltatáson. A veszteség vagy kár alátámasztására vonatkozó Követelési dokumentáció benyújtásával: (a) korlátozott engedélyt ad a UPS részére, hogy jelen Követelési dokumentációt kezelje és tárolja a követeléskezelési és kapcsolódó célok érdekében, és (b) Ön tudomásul veszi, hogy a UPS belátása szerint használhatja, illetve nem használhatja a Követelési dokumentációt egy követelés kezelése során.

(b) *Felelősségvállalás és szavatosság.* Ön kijelenti és szavatolja, hogy: (1) a Követelési dokumentáció Ön általi benyújtása és a UPS általi kezelése és tárolása nem ütközik egyetlen alkalmazandó jogszabályba, előírásba vagy szabályba sem; (2) a Követelési dokumentációk nem sértik harmadik fél szellemi alkotásokhoz, nyilvánosságához vagy adatvédelemhez fűződő jogait; illetve nem tartalmazzak olyan kódot, amely károsíthatja vagy megzavarhatja a UPS bármely számítógépét, rendszerét, adatát vagy tulajdonát, illetve amely lehetővé teszi a nyomon követést; (3) a Követelési dokumentáció nem rágalmozó, obszcén, zaklató, becsületsértő vagy bárki számára károsító, kiskorúakra veszélyes vagy pornográf jellegű; és (4) a Követelési dokumentáció nem hamis, pontatlan, félrevezető információt, illetve a konkrét követelése tekintetében nem irreleváns.

(c) *Kártalanítás.* Ön köteles kizárólag saját költségén kártalanítani és mentesíteni a UPS-kártalanítandókat az őket ért bármely és minden olyan Kárral szemben, amelyek a Követelési dokumentációk kezeléséből vagy tárolásából erednek vagy azzal kapcsolatosak.

5.6 UPS® Billing Data, PDF Invoice and UPS Email Invoice. Ön a UPS-technológia használata során Számlázási adatokhoz férhet hozzá, amelyek **UPS PDF Invoice** és **UPS Email Invoice** (együttesen „**UPS Számlázási technológia**”) néven ismertek.

(a) *Kiszállítás.* A Számlázási adat elektronikus formátumát Ön választja ki egy elektronikus formátumlistáról (pl.: CSV, strukturálatlan fájl és PDF) – azt a néhány országot és területet leszámítva, ahol más formátumokat ír elő jogszabály vagy határoz meg a UPS –, amely elektronikusan kerül átadásra (pl: fájl letöltésével vagy e-mailben) akár közvetlenül Önnek, akár egy Számlázási adatszolgáltatónak. Amennyiben Ön elektronikus formátumban igényli a számlát (vagy – amennyiben vonatkozik – az Ön által elektronikus formában megkapott számla kifizetésével) azzal Ön beleegyezik abba, hogy a számlákat elektronikus formátumban kapja meg, kivéve azokat az országokat és területeket, amelyekben a jogszabályok más beleegyezési formát írnak elő. Ön kérheti, hogy a számlákat papír formában kapja.

(b) *A szavatossággal kapcsolatos felelősség további kizárása.* A JELEN MEGÁLLAPODÁS EGYÉB FELELŐSSÉGGKIZÁRÁSAI ÁLTALÁNOSÁGÁNAK KORLÁTOZÁSA NÉLKÜL A UPS NEM SZAVATOLJA, HOGY A **UPS SZÁMLÁZÁSI TECHNOLOGIA** VAGY A SZÁMLÁZÁSI ADATOK ÖN ÁLTALI HASZNÁLATA MEGFELEL AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOKNAK, SZABÁLYOZÁSOKNAK ÉS/VAGY ELŐÍRÁSOKNAK, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL BELEÉRTVE A PAPIRALAPÚ SZÁMLÁKAT ELŐÍRÓ VAGY AZ ÁFA-VAL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOKAT, SZABÁLYOZÁSOKAT ÉS/VAGY ELŐÍRÁSOKAT IS.

(c) *Irányadó számla.* Ön tudomásul veszi és vállalja, hogy ha Ön a UPS-től a Számlázási adatokat és a papíralapú számlát is megkapja, akkor a hivatalos, papíralapú számla tekintendő irányadó számlának, míg a Számlázási adatok csupán az Ön kényelmét szolgálják.

(d) *A számlák kiküldése.* Amint a UPS engedélyezte Önnek a **UPS Email Invoice** funkciót, Ön automatikusan Számlázási adatokat tartalmazó számlákat fog kapni. Ön e-mail értesítést kap akkor, ha egy számla fogadható.

#### 5.7 UPS® Billing Center.

(a) *A számlák kiküldése.* Ha Ön belép a **UPS Billing Center** funkcióba, és használja azt, abban az esetben a számlákat automatikusan elektronikus formátumban fogja kapni, kivéve azokat az országokat és területeket, ahol az egyéb formátumról jogszabály rendelkezik, vagy a UPS másképpen rendelkezik arról. Ön a **UPS Billing Center** által generált összes számlát a **UPS Billing Center** weboldalán, elektronikus formában nézheti meg. Ön e-mail vagy más elektronikus formátumú értesítést kap akkor, ha egy számla megtekinthető. A **UPS Billing Center** használatával, vagy – amennyiben vonatkozik – az Ön által elektronikus formában megkapott számla kifizetésével Ön beleegyezik, hogy a számlákat elektronikus formátumban kapja, kivéve azokat az országokat és területeket, amelyekben jogszabály egyéb beleegyezési módot ír elő. Ön kérheti, hogy a számlákat papír formában kapja. Ebben az esetben, a **UPS Billing Center** hozzáférése és használatára vonatkozó licence megszűnik, kivéve azokat az országokat és területeket, ahol az egyéb formátumról jogszabály rendelkezik, vagy a UPS másképpen rendelkezik arról.

(b) *A számlák kifizetése.* Ön vállalja, hogy a **UPS Billing Center** által generált valamennyi számla utáni összeget a **UPS Billing Center** felületen található valamelyik jóváhagyott fizetési mód útján továbbítja, eleget téve a UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek és a jelen Megállapodás rendelkezéseinek. Ön beleegyezik továbbá abba is, hogy ha a **UPS Billing Center** használata bármely módon olyan számla generálását eredményezi, amely nem tükrözi a hatályos Díjakat (beleértve azokat a díjakat is, amelyek a vonatkozó UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek dokumentumban vannak meghatározva), akkor a UPS leszámolja Önnek és Ön a számlázás dátumától számított hét (7) napon belül kifizeti a UPS-nek a tranzakció bármely pótlólagos összegét. Az Ön által bármely szállítmányra kért visszatérítéseket a UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek szerint kell eszközölni. Az Ügyfél által generált minden számlakiigazítást a UPS is ellenőriz. Az Ügyfél által generált számlakiigazításra válaszul az Ügyfél számláján végzett kiigazítás vagy jóváírás nem jelenti a kért kiigazítás UPS általi végleges elfogadását, illetve a kiigazítás bármely jelzett indokának UPS általi jóváhagyását. Az Ügyfél nem jogosult semmilyen számlakiigazításra, jóváírásra vagy visszatérítésre, ha a UPS megállapítása szerint ennek oka a **UPS Billing Center** nem megfelelő használata.

(c) *Promóciós anyagok.* A UPS jogosult Önt UPS-ügyfélként feltüntetni a harmadik felekhez eljuttatott olyan promóciós anyagokban, amelyek a **UPS Billing Center**-t használó Személyek listáit tartalmazzák. Amennyiben a jelen Megállapodás másként nem rendelkezik, a UPS köteles az Ön előzetes írásos hozzájárulását kérni minden egyéb esetben, ha az Ön védjegyét, szolgáltatási jelzését, nevét vagy logóját kívánja használni.

(d) *A szavatossággal kapcsolatos felelősség további kizárása.* A JELEN MEGÁLLAPODÁS EGYÉB FELELŐSSÉGGKIZÁRÁSAI ÁLTALÁNOSAGÁNAK KORLÁTOZÁSA NÉLKÜL A UPS NEM SZAVATOLJA, HOGY A **UPS BILLING CENTER** VAGY A **UPS BILLING CENTER** ÁLTAL LÉTREHOZOTT SZÁMLÁZÁSI ADATOK VAGY SZÁMLÁK ÖN ÁLTALI HASZNÁLATA MEGFELEL AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOKNAK, SZABÁLYOZÁSOKNAK ÉS/VAGY ELŐÍRÁSOKNAK, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL BELEÉRTVE A PAPIRALAPÚ SZÁMLÁKAT ELŐÍRÓ VAGY AZ ÁFA-VAL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOKAT, SZABÁLYOZÁSOKAT ÉS/VAGY ELŐÍRÁSOKAT IS.

(e) *Hozzáférés és használat.* A UPS Center-hez való hozzáférés vagy annak használata kifejezetten tilos – korlátozás nélkül, és hacsak azt a UPS előzetesen írásban nem engedélyezte – olyan automatizált lekérdező eszközök, robotok, illetve ismétlődő adatok összegyűjtését és kinyerését végző eszközök, rutinok, szkriptek vagy más hasonló működésű mechanizmusok útján, amelyek önmagukban nem a UPS-technológia jelen dokumentum szerint erre a célra licencbe adott részei.

#### 5.8 UPS CampusShip™ technológia.

(a) *Vállalati címkönyv.* Ön hozzáférést kaphat ahhoz, hogy egy címadatokat („CAB-adatok”) tartalmazó csoportos címkönyv („Vállalati címkönyv”) létrehozását, hozzáférést, használatát vagy módosítását elvégezze. A CAB-adatok tárolása a UPS rendszereiben, használatra való rendelkezésre bocsátása pedig a **UPS CampusShip technológián** keresztül történik. A UPS üzletileg indokolt erőfeszítéseket tesz azért, hogy megakadályozza a CAB-adatok módosítását, elvesztését vagy – az Ügyfélen kívüli felek általi – jogosulatlan hozzáférést. Az Ügyfél **UPS CampusShip technológiához** való hozzáférési jogának megszűnésekor minden CAB-adat törlésre kerül a UPS rendszereiből. Az Általános feltételek 12.10. pontjának értelmében csak azon CAB-adatok minősülnek Adatoknak, amelyeket ezután használnak fel Átadott szállítmányok **UPS CampusShip technológián** keresztül, rakományjegyzékkel való küldéséhez. Ön vállal minden felelősséget Adminisztrátorainak és más felhasználóknak a CAB-adatok létrehozásával, kiegészítésével, megtekintésével, közlésével, felhasználásával és módosításával kapcsolatos tevékenységeiért, beleértve ezen adatok olyan joghatóságokba történő továbbítását is, ahol az Ügyfél a Vállalati címkönyvet használhatja („Adatkezelés”), beleértve az ilyen továbbítással kapcsolatos bármely joghatóság adatvédelmi vagy adatbiztonsági jogszabályai alapján felmerülő összes jogi igényt is.

(b) *Eladók általi használat.* A UPS felhatalmazhatja az Ügyfelet arra, hogy Eladói felhasználókon keresztül engedje az Ügyfél bizonyos eladóinak a **UPS CampusShip technológiában** való részvételt. Az Ügyfél úgy vállal felelősséget az Eladói felhasználók általi minden **UPS CampusShip technológia** használatért, mintha az ilyen Eladói felhasználók az Ügyfél munkavállalói lennének. Saját belátása szerint a UPS – az Ügyfél értesítésével vagy anélkül – bármikor letilthatja vagy megszüntetheti az Ügyfél által egy Eladói felhasználó számára létrehozott UPS CampusShip Rendszerszámlát. Ezen kívül az Eladói felhasználó való hozzáférési joga automatikusan megszűnik, ha lejár vagy megszűnik az Ügyfél **UPS CampusShip technológia** használati joga. Az Eladói felhasználók UPS CampusShip Rendszerszámláinak létrehozását és fenntartását az Ügyfél utasítása szerint a UPS kezeli, a jelen Megállapodás feltételeivel teljes összhangban. A jelen Megállapodás ettől eltérő rendelkezései ellenére a UPS nem felel az Ügyfélnek az Eladói felhasználók Rendszerszámláinak a kezeléséért. **AZ ÜGYFÉL SAJÁT KÖLTSÉGÉN KÖTELES KÁRTALANÍTANI, MENTESÍTENI ÉS – A UPS VÁLASZTÁSA SZERINT – MEGVÉDENI A UPS-KÁRTALANÍTANDÓKAT BÁRMELY ÉS MINDEN OLYAN, A UPS-KÁRTALANÍTANDÓKKAL SZEMBENI KÁRTÉRÍTÉS (BELEÉRTVE KORLÁTOZÁS NÉLKÜL AZ ELADÓK VAGY AZ ELADÓI FELHASZNÁLÓK KÖVETELÉSEIT IS) TEKINTETÉBEN, AMELYEK A UPS CAMPUSSHIP TECHNOLOGIA, A UPS SCHEDULED IMPORT TOOL ESZKÖZ VAGY AZ INFORMÁCIÓ BÁRMELY OLYAN SZEMÉLY VAGY SZERVEZET ÁLTALI FELHASZNÁLÁSÁBÓL ADÓDNAK, AKI/AMELY A HOZZÁFÉRÉST EGY AZ ÜGYFÉL ÁLTAL VALAMELY ELADÓI FELHASZNÁLÓ RÉSZÉRE LÉTREHOZOTT UPS CAMPUSSHIP RENDSZERSZÁMLA ÚTJÁN SZERZI MEG.**

(c) *Telephelyi rendszerszámlák.* Ha a UPS külön felhatalmazást ad, akkor az Ügyfél Telephelyi számlákat hozhat létre és megengedheti az Ügyfél felhatalmazott munkavállalóinak azt, hogy az

egyedül az Ügyfél munkavállalóhoz társított Rendszerszámla helyett a Telephelyi rendszerszámlákon keresztül férjenek hozzá a **UPS CampusShip technológiához**. Ha a UPS felhatalmazta az Ügyfelet a Telephelyi rendszerszámlák létrehozására, akkor az Ügyfél munkavállalók egy adott Telephelyi rendszerszámlán keresztül csak azért férhetnek hozzá és használhatják a **UPS CampusShip technológiát**, hogy bármely, Telephelyi rendszerszámlához társított Telephelyen feldolgozzák és nyomon kövessék a **UPS CampusShip technológián** keresztül rakományjegyzékkel küldött Átadott szállítmányokat, és hogy az ilyen Átadott szállítmányokra vonatkozóan megtekintsék és kinyomtassák a szállítástörténeti információkat. A Telephelyi rendszerszámlák létrehozását és fenntartását az Ügyfél utasítása szerint a UPS kezeli, a jelen Megállapodás feltételeivel teljes összhangban. A jelen Megállapodás ettől eltérő rendelkezései ellenére a UPS nem felel az Ügyfélnek a Telephelyi rendszerszámlák kezeléséért. Az Ügyfélnek értesítése mellett a UPS saját belátása szerint és bármely ok miatt azonnal letilthatja vagy megszüntetheti bármelyik Telephelyi rendszerszámlát.

5.9 UPS.com™ Alert Customization Tool. A **UPS.com Alert Customization Tool** eszköz hozzáférést biztosít a **UPS Customized Alerts Functionality** funkcióhoz, amely megkönnyíti a szállítási állapotot igazoló e-mail, például a QVN üzenetek vagy UPS My Choice® Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatási e-mailek személyre szabását. Ön tudomásul veszi azt, hogy amennyiben az Ön nevében egy Szolgáltató végzi a kézbesítést, a Személyre szabott értesítés nem lesz elérhető, ha a Szolgáltató nem a megfelelő UPS-fiókról bonyolította azt le. A UPS minden olyan Személyre szabott értesítés esetén, amelyet az Ön kérésére küld ki, ugyanazt a Személyre szabott tartalmat fogja felhasználni. A **UPS.com Alert Customization Tool** eszköz segítségével időről időre frissítheti a Személyre szabott tartalmat úgy, hogy új vagy átdolgozott Személyre szabott tartalmat küld a UPS-nek. Az új vagy átdolgozott Személyre szabott tartalom UPS-nek való rendelkezésre bocsátását követő első három (3) hétben Ön nem szabhatja meg az adott Személyre szabott tartalom bevezetésének dátumát.

5.10 TForce Freight® Images. Ön elfogadja, hogy a TForce Freight® Images eszközzel készült képek, formátumtól függetlenül, Információnak minősülnek.

5.11 TForce Freight® Notify. Ön vállalja, hogy a **TForce Freight® Notify** alkalmazást kizárólag egy Átadott szállítmányra vonatkozó információnak kizárólag olyan Személy részére történő közléséhez használja, aki kapcsolódik az ilyen Átadott szállítmányhoz. Ha egy címzett azt jelzi Ön felé, hogy már nem kíván többé Átadott szállítmányokra vonatkozó e-mail üzeneteket kapni, akkor Ön azonnal abbahagyja a **TForce Freight® Notify** használatát arra, hogy ennek a címzettnek e-mail üzeneteket küldjön. A UPS semmilyen esetben nem felel semmilyen e-mail üzenet továbbításának vagy megérkezésének elmaradásáért vagy késedelméért. Kizárólag Ön felel az Ön által a **TForce Freight® Notify** üzenet részeként továbbított bármely szöveg tartalmáért, ami semmilyen más személy számára sem lehet zaklató, rágalmozó, bántó vagy becsületsértő. Ön szavatolja, hogy a UPS-től csak úgy kéri egy **TForce Freight® Notify** üzenet **TForce Freight® Notify** eszköz útján való megküldését Önnek (a),(1) vagy egy olyan e-mail címre (b), amelyet a **TForce Freight® Notify** üzenet tárgyát képező szállítmányhoz kapcsolódó Személy ellenőriz, (2) ha annak kizárólagos célja az, hogy értesítést adjon egy a UPS szállítási rendszerben levő szállítmány helyzetéről. Ezenkívül, Ön szavatolja, hogy mielőtt a UPS-től azt kéri, hogy **TForce Freight® Notify** üzenetet küldjön egy, a szállítmányhoz kapcsolódó Személynek, Ön megszerzi az adott Személy tájékoztatáson alapuló és konkrét hozzájárulását a **TForce Freight® Notify** üzenet fogadására, továbbá azt, hogy az UPS számára küldött bármely e-mail cím pontos, és az az érintett Személy felügyelete alatt áll. Ön köteles saját költségén kártalanítani és mentesíteni a UPS-kártalanítandókat minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely a jelen rendelkezés Ön által történő megszegéséből ered, vagy azzal kapcsolatos.

5.12 TForce Freight® Reporting. Ön egyetért azzal, hogy a **TForce Freight® Reporting** eszközzel készült jelentések, formátumtól függetlenül Információnak minősülnek.

**6 Minden UPS-szoftver.** A következő feltételek vonatkoznak az Ön használatára valamennyi UPS-technológia tekintetében, amelyeket a Software UPS juttatott el Önhöz.

6.1 Korlátozott használat. Ön kizárólag a saját, Ön által bérelt vagy egyéb módon az ellenőrzése alatt számítógépre, olyan Területen, ahol a szoftver alkalmazható, telepítheti és használhatja a szoftvert tárgykód formátumban az Ön személyes belső céljaira.

6.2 Megszűnés. Ha bármely ok miatt lejár a jelen Megállapodás vagy megszűnik bármely Szoftver licence, Ön a hardveréről, rendszereiből és egyéb tároló eszközeiről azonnal eltávolítja a lejárt vagy megszűnt licenchez társuló Szoftver összes másolatát.

6.3 Vírusra vonatkozó szavatosság kizárása. A UPS kifejezetten kizár minden kifejezett vagy hallgatolagos szavatosságot a Szoftver számítógépes vírusoktól való mentessége tekintetében.

6.4 Microsoft® termékek. Egyes UPS-szoftverekhez a Microsoft® SQL Server egyik verziója tartozik, amely a szoftver telepítési csomagjában található. Ha úgy dönt, hogy telepíti és használja ezt a UPS szoftvert, akkor tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Microsoft® SQL Server forgalmazott példányának Ön általi használatát a Microsoft szoftverlicenc-feltételei szabályozzák, amelyek a következő oldalon találhatóak: <https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=29693>.

6.5 Felelősség. KIZÁRÓLAG ÉS EGYEDÜL ÖN FELEL AZON SZOFTVEREK HASZNÁLATÁÉRT VAGY KÁROSODÁSÁÉRT, AMELYEKET A UPS BIZTOSÍT ÖNNEK, VALAMINT AZ ILYEN SZOFTVEREKHEZ KAPCSOLÓDÓ ADATOKÉRT (PL. ADATBÁZIS-FORRÁSOK), AMELYEKHEZ BÁRMELY SZEMÉLY KÖZVETVE VAGY KÖZVETLENÜL HOZZÁFÉR, AZ ÖN ENGEDÉLYÉTŐL FÜGGETLENÜL.

**7 Feltételek az Individual UPS-Szoftverhez.** A fent említett 6. cikk feltételein felül a következő feltételek vonatkoznak a specifikus UPS-szoftverre.

7.1 UPS WorldShip® szoftver.

(a) *Veszélyes anyagok és International Knowledge Base Capabilities.* A **UPS WorldShip szoftver** hozzáférést biztosít (1) a **UPS Hazardous Materials Functionality** funkcióhoz, amely megkönnyíti bizonyos veszélyes árucikkek és anyagok szállítását; és (2) az **International Knowledge Base Capabilities**-hez, amelyek hozzáférést biztosítanak a határokon átnyúló szállítás megkönnyítésére felhasználható információkhoz. A **UPS Hazardous Materials Functionality** Ön általi használatára a Végfelhasználói jogok 10.1 pontja vonatkozik, az **International Knowledge Base Capabilities UPS WorldShip** szoftveren keresztül történő használatát pedig az Információs és általános felhasználási irányelvek 3.6. pontja szabályozza.

(b) *Üzembe helyezés.* A **WorldShip szoftver** üzembe helyezéséhez az Ön UPS Számlája vagy egy olyan harmadik félnek átadott UPS számla szükséges, aki felhatalmazta Önt arra, hogy a UPS számlát a harmadik fél által kért Trade Direct határokon keresztül, tengeri és légi szolgáltatásokhoz használja (a UPS-számla és a Harmadik Fél UPS-számla elnevezése együttesen „Trade Direct UPS Számla”).

(c) *A felhasználás helye.* Ezen kívül a **UPS WorldShip szoftver** alkalmazást csak olyan Átadott szállítmányokkal lehet használni, (1) amelyek deklarált szállítási kiindulása a **UPS WorldShip szoftver** telepítési helyén vagy egy Trade Direct UPS-számlával társított címen vannak, vagy (2) ahol Ön Szolgáltatási alapmegállapodást kötött a UPS Supply Chain Solutions, Inc. céggel a Trade Direct határokon keresztül, tengeri vagy légi szolgáltatások igénybe vételére, és az ilyen csomagok az Ön által kért Trade Direct határokon keresztül, tengeri vagy légi szolgáltatások szerinti gyűjtőcsomagolás részét képezik, és kizárólag a UPSI által felkínált szolgáltatások igénybe vételének elősegítésére, beleértve korlátozás nélkül az ilyen csomagok feldolgozását és nyomon követését, és más célra nem.

(d) *UPS-adatbázisok.* A UPS Adatbázisok forgalmazása a **UPS WorldShip szoftverrel** összefüggésben történik. Ezeket a UPS-adatbázisokat Ön kizárólag arra használhatja, hogy az egyes UPS-adatbázisokkal együtt forgalmazott **UPS WorldShip szoftveren** keresztül elkészítse a szállítási címkéket. Ön a **UPS WorldShip szoftvert** alkalmazást használva csak a **UPS WorldShip szoftver** (1) adatimport és (2) külső adatbázis feltérképező és integráló funkciójának felhasználásával végezheti el ezen UPS-adatbázisok hozzáférést, megváltoztatását vagy módosítását. Az egyértelműség végett hangsúlyozandó, de nem korlátozásként rögzítendő, hogy Ön sem (i) a **UPS WorldShip szoftver** beépített adatexport funkciójával; sem (ii) a **UPS WorldShip szoftver** illesztőfelületéből történő kinyerés (pl. képernyőmásolás) útján; sem (iii) egyéb módon nem exportálhat semmiféle adatot a UPS-adatbázisaiból, és ilyen adatot nem használhat fel szállítási díjakkal vagy kézbesítési időtartamoknak olyan harmadik fél szállítási díjaival vagy kézbesítési időtartamaival történő összehasonlításra, amely nem a UPSI tagja.

(e) *Célállomás cím.* A **UPS WorldShip szoftverrel** generált minden egyes címke célállomás címét a **UPS WorldShip szoftver** címvalidáló funkciójával kell validálni.

(f) *PLD Feltöltés.* A **WorldShip szoftver** egyik funkciójával PLD tölthető fel a UPS számára. Ez a feltöltési funkció csak rakományjegyzékkel küldött és a fenti (c) bekezdésben meghatározott

Átadott szállítmányoknál használható a PLD UPS-nek való átadásához a **UPS WorldShip szoftver** kulcsolt import, kötegelt import, XML autoimport, hand-off szállítás vagy közvetlen bevitel funkciójának alkalmazásával.

(g) *Jelenlegi verzió.* Ön tudomásul veszi és vállalja, hogy ha nem a legfrissebb verzióját használja a **UPS WorldShip szoftvernek** és a UPS-adatbázisoknak, akkor emiatt kézi feldolgozási díj alkalmazására kerülhet sor a szállítás időpontjában érvényes UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek szerint.

(h) *Üzenetváltás a UPS WorldShip szoftveren keresztül.* A **UPS WorldShip szoftver** egyik funkciójával Ön üzeneteket kaphat a UPS-től. Ön vállalja, hogy – a **UPS WorldShip szoftverre** vonatkozóan itt megadott licenc ellentételezésének részeként a UPS-től érkező üzenetekkel kapcsolatban Ön által tett esetleges egyéb választástól függetlenül – a UPS üzeneteket küldhet Önnek a **UPS WorldShip szoftveren** keresztül, beleértve korlátozás nélkül a **UPS WorldShip szoftverre**, az egyéb UPS-technológiára és a UPS-szolgáltatásokra vonatkozó funkciók, operatív vagy marketing üzeneteket is.

(i) *Alkalmazásokra vonatkozó jelentés.* A **UPS WorldShip szoftver** olyan funkciót tartalmaz, amely engedélyezi a UPS számára annak mérését, hogy Ön hogyan használja fel ezen alkalmazás különböző tulajdonságait, és elektronikus úton értesíti a UPS-t erről a használatról. A **UPS WorldShip alkalmazásban** ez a funkció „Használati statisztikaként” vagy „Támogatási fájlakként” (együttesen „Alkalmazásokra vonatkozó jelentésként”) ismert. Az Alkalmazásokra vonatkozó jelentés funkció a **UPS WorldShip alkalmazás**használatában közben naplózza az Ön rendszerbeállítási adatait, valamint a folytatott tevékenységeket, beleértve a következőket: (1) milyen folyamatokat használ a **UPS WorldShip alkalmazás** az egyes „ide szállítandó” címek hozzáadása, validálása vagy osztályozása céljából; (2) milyen gyakran keresik fel a **UPS WorldShip alkalmazás** „Súgó” funkcióját; és (3) milyen gyakran történik a **UPS WorldShip alkalmazás**on keresztül a csomagfeldolgozás előre meghatározott jellemzők alkalmazásával. A UPSI a **UPS WorldShip alkalmazás** népszerűségének megállapítására és működésének tökéletesítésére, valamint a UPSI által Önnek nyújtott szolgáltatások javítására használja fel a Használati statisztikákat. A Támogatási fájlok a hibaelhárítási elemzések elvégzését segítik. Ha Ön nem kívánja használni a **UPS WorldShip alkalmazás** Használati statisztikák funkcióját, küldjön e-mailt a mindegyik telepített **UPS WorldShip alkalmazás** példányra a worldshipreqst@ups.com címre (vagy keresse meg az illetékes képviselőt), és a UPS távolról kikapcsolja ezt a funkciót mindegyik telepített **UPS WorldShip alkalmazás** példányra.

(j) *Egyedi szállítócímkék.* A **UPS WorldShip szoftver** lehetővé teszi egyedi szállítócímke nyomtatását. Az egyedi szállítócímke a 10 x 20 cm-es szállítócímke adatok vagy az Ön által megadott ügyfél logó („Egyedi címketartalom”) felső részében, egy 10 x 5 cm-es területen található. A UPS saját belátása szerint utasítást adhat arra, hogy Ön ne alkalmazzon több Egyedi címketartalmat. Ön kijelenti és szavatolja, hogy az Egyedi címketartalom vagy része: (a) nem sérti egyetlen harmadik fél szellemi tulajdonát vagy nyilvános/személyes jogait; (b) nem sért egyetlen alkalmazandó jogszabályt vagy előírást; (c) nem tartalmaz sértő, obszcén, kiskorúakra vonatkozóan káros vagy pornográf tartalmat; (d) nem helytelen, pontatlan vagy félrevezető, és (e) nincs negatív hatással a UPS-felek hírnevére. Ön saját költségén köteles kártalanítani és mentesíteni a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely az Egyedi címketartalom Ön általi használata következtében merül fel, beleértve bármely szellemi tulajdonjog megsértésével kapcsolatos követelést is, nem kizárólagosan ideértve a szerzői jogokat, szabadalmakat, kereskedelmi titkokat, védjegyeket, nyilvánosságra hozatali, adatvédelmi és egyéb tulajdonjogokat.

(k) *Automatikus frissítések.* A UPS automatikusan biztosítja a **UPS WorldShip szoftver** és a hozzá tartozó UPS adatbázisok frissítéseit („WorldShip frissítések”) azokra a számítógépekre, amelyekre Ön telepítette a **UPS WorldShip szoftvert**. A UPS automatikusan alkalmazza ezeket a WorldShip frissítéseket, ha a **UPS WorldShip szoftvert** az Egyesült Államokban veszi meg. A **UPS WorldShip szoftveren** keresztül értesítést kap arról, hogy a WorldShip frissítés fog következni. Ha Ön úgy dönt, hogy nem fogadja el a WorldShip frissítést, akkor el kell távolítania és le kell állítania a **UPS WorldShip szoftver** és a hozzá tartozó UPS adatbázisok használatát, valamint a **UPS WorldShip szoftver** és a hozzá tartozó UPS adatbázisok licence lejár azon a napon, amikor az ilyen WorldShip frissítés ütemezése esedékes volt.

(l) *Nyílt forráskódú szoftver.* A **UPS WorldShip szoftvert** nyílt forráskódú licencek alatt terjesztett szoftverkomponensekkel együtt biztosítjuk. Ezeknek a szoftverkomponenseknek a felhasználására az alkalmazandó nyílt forráskódú licenc feltételei és nem a jelen Megállapodás az irányadók. Az alábbi ábra felsorolja ezeket a szoftver-összetevőket, egy linket az alkalmazandó nyílt forráskódú licenchez és egy linket arra a helyre, ahonnan az egyes szoftver-összetevők letölthetők.

Szoftver-összetevők	Nyílt forrású licenc	A szoftver-összetevők helye
Chromedriver	Apache License 2.0 <a href="http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>	<a href="https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads">https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads</a>
Geckodriver	Mozilla Public License 2.0 <a href="https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/">https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/</a>	<a href="https://github.com/mozilla/geckodriver">https://github.com/mozilla/geckodriver</a>
EdgeDriver	Apache License 2.0 <a href="http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>	<a href="https://www.selenium.dev/downloads/">https://www.selenium.dev/downloads/</a>
IEDriver	Apache License 2.0 <a href="http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>	<a href="https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/">https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/</a>

7.2 UPS® UPSlink szoftver. A **UPS UPSlink szoftver** hozzáférését Ön csak egy UPS-kész megoldás részeként kaphatja meg. Ön vállalja, hogy Ön csak akkor végezhet PLD feltöltést a UPS felé a **UPS UPSlink szoftver** útján, ha előbb elvégzi minden PLD validálását egy olyan címvalidáló funkcióval, amely ellenőrzi a település, állam és irányítószám (ha van) pontosságát. Ön tudomásul veszi, hogy a **UPS UPSlink szoftverhez** a UPS korlátozott időtartamon át távolról hozzáférhet, kizárólag azért, hogy frissítéseket és módosításokat eszközöljön a UPS-szolgáltatások, UPS-díjszabások, UPS-útvonalkódok és/vagy a UPS-kész megoldásban szereplő UPS-anyagok vonatkozásában. A **UPS UPSlink szoftver** útján küldött Kimenő szállítmányhoz tartozó PLD-t Önnek még az előtt kell továbbítania a UPS felé, hogy a UPS-sofőr felveszi az adott csomagokat.

7.3 UPS® Access Point helyszínekhez tartozó UPS Helymeghatározó Plug-In...

(a) *Az információk változtatásai.* Ön módosíthatja a nem térképes információk színsémáját és hozzáadhatja az Ön védjegyét olyan módon, hogy az semennyiben nem helyettesíti, módosítja vagy fedi el a UPS védjegyet, illetve nem sejteti, hogy a UPS az Ön cikkeit és szolgáltatásait támogatja.

(b) *Korlátozás a használatban.* Ön vállalja, hogy a **UPS Locator Plug-In for UPS Access Point Locations**-t csak valamely ügyfél által létrehozott, Átadott szállítmány rakományjegyzék-információira vonatkozó kérés támogatására vagy az arra adandó válaszhoz használja. Önnek érvénytelenítenie kell a **UPS Access Point helyszínekhez** tartozó **UPS Locator Plug-In** által megküldött bármely helymeghatározási információt, miután Ügyfelével befejezett minden távoli kommunikációs munkamenetet.

(c) *Védjegyjogok kizárása.* Az itt található eltérő rendelkezések ellenére a jelen Megállapodás nem jogosítja fel Önt, hogy a UPS tulajdonában lévő vagy általa engedélyezett bármely védjegyet, szót, nevet, szimbólumot vagy eszközt, illetve ezek kombinációját a UPS Access Point Alkalmazáson keresztül felhasználja. Amennyiben a UPS Access Point Alkalmazással kapcsolatban mégis fel szeretné használni a UPS Access Point védjegyet, előbb ki kell töltenie a <<https://brand.ups.com>> címen elérhető, UPS védjegycserére vonatkozó UPS Access Point védjegyigénylési űrlapot, és a UPS-től meg kell kapnia a UPS saját belátása szerint kibocsátott védjegy licenct.

7.4 UPS: International Shipping Plug-in for E-Commerce Platforms. **UPS: International Shipping Plug-in** egy plug-in, kiegészítés, kiterjesztés vagy modul, amely több népszerű e-kereskedelmi platformmal is használható. Bizonyos körülmények között a **UPS: International Shipping Plug-in** értékesítése a jelen Megállapodás helyett egy licenc tárgyát képezheti. Az Ön **UPS: International Shipping Plug-in** használatát szabályozó egyéb licencektől függetlenül a **UPS: International Shipping-en** keresztül hozzáfért Információ minden jogát garantálja a jelen Megállapodás. A 6.1. pontban Önnek biztosított végfelhasználói jogokon felül, amennyiben a **UPS: International Shipping Plug-in-hez** kapcsolódó e-kereskedelmi platform szolgáltatója az Ön javára üzemelteti az e-kereskedelmi platformot, Ön jogosult arra, hogy a szolgáltató telepítse a **UPS: International Shipping Plug-in-t** az Ön e-kereskedelmi platformjának példányán, és

használja a **UPS: International Shipping Plug-in-t** kizárólag a saját javára, a jelen Megállapodással összhangban.

**8 UPS Bulk Data Services.** Az alábbi feltételek vonatkoznak a UPS Bulk Data Services (Tömeges adatátviteli szolgáltatás) funkcióhoz.

#### 8.1 UPS Data Exchange Services.

(a) Felhatalmazás . Saját belátása szerint a UPS engedélyezheti néhány információ (beleértve az Információt és egyéb információk Ön és a UPS közötti cseréjét („Adatcsere”), az alábbi egy vagy több továbbítási eljárás (mindegyik „Továbbítási eljárás”) korlátozás nélküli használatával: (i) szállítás fizikai hordozón (pl. DVD); (ii) szabvány hálózati protokoll más néven fájl transzfer protokoll („FTP”) alkalmazásával; vagy (iii) számítógépek közötti adattovábbítási, más néven Elektronikus adatcsere („EDI”) módon. Mindegyik Adatcsere megoldás a UPS által Önnek kiadott adatcsere megrendelőlap alapján lesz meghatározva, amelyben megállapítják az Adatcsere jellemzőit, beleértve például a Továbbítási eljárást, a Fájlformátumot, a Szállítási pontot és az országot vagy területet, ahol az Adatcserét Ön használhatja (az „Adatcsere megrendelőlap”). Az Ön és UPS között korábban adatcsere szolgáltatásra létrejött megállapodást nem helyettesíti a jelen 8.1. pont használati feltételei. Ön és a UPS kölcsönösen megállapodnak azon UPS Számlalista tekintetében, amely esetében a felek minden egyes Továbbítási eljáráson keresztül Adatcserét hajtanak végre. Az ilyen UPS-számlák kölcsönös megállapodással esetenként módosíthatók.

(b) Engedélyezett harmadik felek. Az Adatcsere megrendelőlap meghatározhatja az információ-továbbítást Önnek vagy egy Szolgáltatónak, amikor a Szolgáltatót előzetes írásos engedély alapján a UPS jóváhagyta, és Ön és ez a Szolgáltató az Információkra és általános használatra vonatkozó irányelvek 1.2(b) pontjának megfelelő megállapodást kötöttek.

(c) Fájlformátum és Továbbítási eljárás. Ön elfogadja, hogy a jelenlegi verziótól eltérő átviteli módszerhez vagy fájlformátumhoz a UPS nem köteles semmilyen támogatást biztosítani.

(d) Fizetés. Hacsak nincs eltérő külön írásos megegyezés a UPS és Ön között, minden Ön vagy egy Szolgáltató által, az Adatcserén át kapott számla a kézhezvétel utáni hét (7) napon belül fizetendő. Késedelmes fizetés esetén késedelmi díj szabható ki.

(e) Költségek és díjak. Ön felelős a telekommunikációs díjak költségeiért, amelyek a UPS és az alábbiakban meghatározott Szállítási Pont közötti információ-továbbítás, illetve információfogadás miatt jönnek létre. Ezenfelül Ön tudomásul veszi, hogy felelős lehet bármilyen, a túlzott követés vagy érvénytelen szolgáltatási költségvisszatérítés költségeiért, amelyeket Ön vagy az Ön Szolgáltatója igényel, ahogy azt a UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek meghatározzák.

(f) A fájlformátum változásai. A fájlformátum megváltozásáról kapott UPS értesítéstől számítva Önnek harminc (30) napja van, amely alatt elvégezheti az adott változtatás(oka)t a fájlformátumon.

(g) EDI-specifikus feltételek, adatcsereként.

(i) Költségek és díjak. A továbbítási költségét az adatküldő fél, az adatfogadás költségét pedig az adatfogadó fél viseli. Ha Ön közvetlen adatátviteli vonalat választ az EDI-t használó Adatcserehez, akkor Ön fizeti a UPS részéről az Ön vagy Szolgáltatójának csatlakoztatásához szükséges fővonal kapcsán felmerülő összes telepítési vagy távközlési költséget. Önnek kell megfizetnie azt a feldolgozási díjat is, ami amiatt merül fel a UPS-nél, hogy megváltozik a Szolgáltató telephelye.

(ii) Gyakorlati elismerés. Az EDI-n küldött információk megfelelő fogadásakor a fogadó fél azonnali elismerést küld vissza, amely meggyőző bizonyítékként szolgál a fogadás megfelelő megtörténtére, illetve arra, hogy az adatok minden szükséges része helyes sorrendben megérkezett, viszont nem jelent megerősítést az adatok lényegi tartalmára nézve.

(iii) Alkalmazási javaslat. Ha az EDI Adatcsere megrendelőlapon lehetőség van „alkalmazási közlemény” adására, akkor az érvénytelen vagy hibás adatalemek fogadása esetén a UPS azonnal alkalmazási közleményt küld vissza. Ha az alkalmazási közlemény visszautasítás üzenetet tartalmaz, akkor Ön köteles az alkalmazási közlemény fogadásától számított huszonnegy (24) órán belül új, helyes adatokat küldeni a UPS-nek. Ha az alkalmazási közlemény figyelmeztetés üzenetet tartalmaz, akkor Ön köteles elvégezni az

adattovábbításhoz használt összes berendezés, szoftver és szolgáltatás rendszerdiagnosztikai ellenőrzését az alkalmazási közlemény fogadásától számított negyvennyolc (48) órán belül azért, hogy a további adatküldés helyesen történjen. Az alkalmazási közleményt kiváltó adatok újraküldése tilos. Az alkalmazási közlemény csak azt jelzi, hogy a UPS nem megfelelően továbbított adatokat kapott, viszont nem jelent megerősítést vagy elutasítást az adatok lényegi tartalmára nézve.

(iv) Rendkívüli eljárások. Ha egy hardverhiba, szoftverkommunikációs meghibásodás vagy vis major esemény (meghatározását az Általános feltételek 12.7. pontja tartalmazza) megakadályozza az egyik felet abban, hogy EDI keretén belül elektronikus adatküldést vagy adatfogadást végezzen, akkor ez a fél a probléma felfedezése után minél előbb a következőket teszi: (i) a másik fél EDI koordinátorát figyelmezteti a probléma észlelésére és megoldására, és (ii) minden tranzakciót lehetőség szerint telefax vagy más, rendelkezésre álló észszerű eszköz útján közöl.

(v) EDI tesztidőszak. Mindkét EDI fél vállalja, hogy egy a felek által kölcsönösen megállapított időtartamon (az „EDI tesztidőszak”) keresztül az adatok elektronikus továbbítása és fogadása tesztelési célokat szolgál. Az EDI tesztidőszak alatt az adatok továbbítása és fogadása kiegészíti, de nem pótolja a papíralapú dokumentumok cseréjét. Az EDI tesztidőszak a felek kölcsönös megállapodása alapján bármikor beszüntethető. Az EDI tesztidőszak alatt elektronikusan továbbított és fogadott adatok semmilyen érvénnyel nem bírnak a felek között. Az EDI tesztidőszak addig nem kezdődhet el, amíg a felek nem írják alá az EDI Adatsere megrendelőlapot.

(vi) UPS címkézés. Amennyiben Ön az EDI keretén belül az Átadott szállítmányok számára rakományjegyzék adatszerét hajt végre, Ön vállalja, hogy a UPS által jóváhagyott intelligens szállítási címkét használja minden egyes Átadott szállítmány esetében. Ön és a UPS kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a jelen Megállapodás aláírásának időpontjában az intelligens címke jelentése a UPS Címkézési útmutató jelenlegi kiadásában meghatározásra került; ebbe többek között beleértendő a UPS Maxi-kód (amely tartalmazza a cím szerinti utcát), a Zip+4 postai irányítószám vonalkódját, ahol alkalmazandó, a jelenlegi UPS-útvonalkódokat, a megfelelő UPS Szolgáltatási ikont, a UPS IZ nyomon követési szám vonalkódját, illetve a CASS által hitelesített jóváhagyott címeket is.

## 8.2 UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations.

(a) További korlátozások. A UPS saját belátása szerinti jóváhagyás alapján a UPS az Ön rendelkezésére bocsájthatja azon UPS Access Point helyszínek listáját, amelyek a kibocsátás pillanatában elfogadhatnak csomagokat („APList”). Annak érdekében, hogy segítsen az Ügyfélnek egy megfelelő Access Point kiválasztásában, Ön bemutathatja az ügyfélnek az APList azon részeit, amelyek azokra az Access Point helyszínekre vonatkozó információkat jelenítik meg, válaszként egy, az Ügyfél által egy Ön által kifejlesztett alkalmazáson vagy egyéb ügyfélszolgálati csatornákon (pl. hívásközpont) keresztül megadott címre és távolságra. Amennyiben a UPS a rendelkezésére bocsájt APList-eket, a UPS körülbelül naponta egyszer tesz közzé APList-frissítéseket. Ön tudomásul veszi, hogy az APList-et csak egy ügyfél által létrehozott, Átadott szállítmány rakományjegyzék-információira vonatkozó kérés támogatására vagy az arra adandó válaszhoz használhatja. Az APList-et nem használhatja más célra, mint az ilyen ügyfél által létrehozott kérés teljesítésére. Önnek egy (1) órán belül abba kell hagynia egy APList használatát, azután, hogy kézhez kap egy felülről APList-frissítést. A felülről APList-frissítés fogadása után Önnek azonnal érvénytelenítenie kell a felülről APList-et. Ön vállalja, hogy nem használja fel és más módon sem forgalmazza az APList-et, egészében vagy részben, mint amelyek jelen 8.2(a) pontban kifejezetten nem szerepelnek, a UPS kifejezett írásos beleegyezése nélkül. Ön olyan országból vagy területről férhet hozzá a **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** funkcióhoz, amely nem szerepel a Tiltott területek listáján. Ön ugyanakkor elismeri és beleegyezik abba, hogy a **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** nem hozza majd el a várt eredményt minden Engedélyezett országnak és területnek.

(b) Nem védjegyjogok. Az itt található eltérő rendelkezések ellenére a jelen Megállapodás nem jogosítja fel Önt, hogy a UPS tulajdonában lévő vagy általa engedélyezett bármely védjegyet, szót, nevet, szimbólumot vagy eszközt, illetve ezek kombinációját az Ön által kifejlesztett alkalmazáson (az APList részeit is beleértve) keresztül felhasználja. Amennyiben a UPS Access Point Alkalmazással kapcsolatban mégis fel szeretné használni a UPS Access Point védjegyet, előbb ki kell töltenie a <<https://brand.ups.com>> címen elérhető, UPS védjegycserére vonatkozó UPS Access Point védjegyigénylési űrlapot, és a UPS-től meg kell kapnia a UPS saját belátása szerint kibocsátott védjegy licenct.

**9 UPS Hozzáadott érték szolgáltatások.** Az alábbi használati feltételek vonatkoznak a speciális UPS-

technológiaként azonosított technológiákra.

#### 9.1 Quantum View Notify™ Service.

(a) *Korlátozások.* A **Quantum View Notify** („QVN”) egy UPS-technológia, amely lehetővé teszi Önnek, hogy a UPS e-mailben vagy SMS szöveges üzeneten keresztül kapcsolatba lépjen Önnel annak érdekében, hogy információt közöljön a kiszállításról az Ön által megadott e-mail-címre vagy telefonszámra. A QVN a ups.com címen vagy más QVN funkciójú UPS-technológián keresztül érhető el. Ön vállalja, hogy a QVN-t kizárólag egy Átadott szállítmányra vonatkozó információknak csak olyan Személy részére történő közléséhez használja, aki kapcsolódik az ilyen Átadott szállítmányhoz. Ha egy címzett azt jelzi Ön felé, hogy már nem kíván többé Átadott szállítmányokra vonatkozó e-mail vagy SMS üzeneteket kapni, akkor Ön azonnal köteles abbahagyni a QVN használatát arra vonatkozóan, hogy ennek a címzettnek e-mail vagy SMS üzeneteket küldjön. A UPS semmilyen esetben sem felel valamely e-mail vagy SMS üzenet továbbításának vagy megérkezésének elmaradásáért vagy késedelméért. Kizárólag Ön felel az Ön által a QVN üzenet részeként továbbított bármely szöveg tartalmáért, ami semmilyen más személy számára sem lehet zaklató, rágalmazó, bántó vagy becsületsértő. Ön olyan országból vagy tartományból férhet hozzá a QVN-hez, amely nem minősül Korlátozott területnek. Ön ugyanakkor elismeri és beleegyezik abba, hogy a QVN-ek nem hozzák majd el a várt eredményt minden Engedélyezett országnak és területnek.

(b) *Szavatosság.* Ön szavatolja, hogy a UPS-től kizárólag abban az esetben kéri egy QVN üzenet QVN útján való megküldését, (1) ha az olyan e-mail címre vagy telefonszámra történik, amelyet a QVN üzenet tárgyát képező szállítmányhoz kapcsolódó Személy ellenőriz, és (2) ha annak kizárólagos célja az, hogy értesítést adjon egy, a UPS szállítási rendszerben lévő szállítmány helyzetéről; és (3) a QVN üzenet elküldése az érintett Személynek nem ütközik semmilyen alkalmazandó jogszabályba, szabályozásba vagy előírásba, korlátozás nélkül beleértve az e-mail marketingre vonatkozóakat is. Ezen kívül Ön szavatolja, hogy mielőtt a UPS-től azt kérné, hogy az QVN üzenetet küldjön egy szállítmányhoz kapcsolódó Személynek, Ön beszerzi az adott Személy hozzájárulását a QVN üzenet fogadására.

#### 9.2 UPS.com™ Marketplace Shipping.

(a) *Korlátozások.* A UPS-technológiára vonatkozóan Ön belső céljaira hozzáférhet és használhatja a **ups.com Marketplace Shipping** néven ismert UPS-technológiát, amely lehetővé teszi szállítási és nyomon követési adatok kezelését az Ön ügyfelei által az Ön termékeire egy harmadik fél e-piacteren (pl. eBay és Amazon.com) beküldött rendeléseire.

(b) *Az Ön fiókjához kapcsolódó hozzáférési információjának bemutatása.* Az Ön, egy külső fél e-piactéréhez tartozó fiókhozzáférési információi, beleértve, de nem korlátozódva a felhasználónevének, jelszavainak és az egyéb jelentkezési információinak vagy tartalmainak UPS-nek a **UPS.com Marketplace Shipping** oldalon keresztül történő megadásával Ön kifejezi, hogy (i) Önnek meghatalmazása van minden olyan e-piactér elérésére, amely ezen megadott fiókhozzáférési információkkal kapcsolatos, és az e-piactér használatára ezen fiókon keresztül, és (ii) Önnek meghatalmazása van és jogosult fiókhozzáférési információinak a UPS-hez való beküldésére, hogy meghatalmazza a UPS-t a kapcsolódó e-piactér elérésére és használatára az Ön fiókhozzáférési információin keresztül, mint az Ön ügynöke, anélkül, hogy a UPS köteles lenne bármilyen díjat fizetni, illetve egyéb korlátozás nélkül. Ön tudomásul veszi, hogy a fiókhozzáférési adatainak UPS általi használatával az Ön kapcsolódó e-piactérhez tartozó adatai továbbításra kerülnek az egyesült államokbeli UPS-hez hozzáférés, tárolás és felhasználás céljából, valamint Ön kifejezetten hozzájárul az ilyen jellegű továbbításhoz a UPS számára.

(c) *Hozzáférés engedélyezése a fiókjaihoz.* Ön tudomásul veszi és vállalja, hogy a **UPS.com Marketplace Shipping** használatával Ön kifejezett meghatalmazást ad a UPS-nek, hogy: (i) az Ön nevében mint az Ön ügynöke, hozzáférjen az Ön fiókjához, amelyet egy harmadik fél e-piactere tart fenn; és (ii) harmadik fél eladó számára feltárja az Ön fiókjának hozzáférésére vonatkozó információkat annak érdekében, hogy UPS nevében hozzáférhessen az Ön fiókjához. A **ups.com Marketplace Shipping** hozzáfér a harmadik fél e-piactéréhez és beküldi az Ön fiókhozzáférési információit, hogy bejelentkezzen egy harmadik fél e-piactérére és az Ön fiókjához kapcsolódó információkat szerezzen meg. Az (A) Ön **UPS.com Marketplace Shipping** Ön általi saját Belső céljainak használatára és (B) Ön felhatalmazásának kifejezéséhez az előző mondatban, Ön egy korlátozott meghatalmazást biztosít a UPS-nek, és kinevezi a UPS-t az Ön megbízott képviselőjének és ügynökének a résztvevő harmadik fél e-piactérének eléréséhez, az Ön információinak megszerzéséhez és használatához, és teljes mértékben jogosulttá válik minden olyan dolog elvégzésére, amely ezekkel az Ön által elvégzendő tevékenységekkel szükséges. **ÖN TUDOMÁSUL VESZI ÉS VÁLLALJA,**

HOGY AMIKOR A UPS ELÉRI ÉS MEGSZERZI AZ ÖN FIÓKINFORMÁCIÓIT EGY HARMADIK FÉL E-PIACTERÉRŐL, A UPS AZ ÖN ÜGYNÖKEKÉNT JÁR EL, ÉS NEM A HARMADIK FÉL E-PIACTERÉNEK ÜGYNÖKEKÉNT VAGY ANNAK NEVÉBEN.

(d) *Harmadik fél e-piacterek Ön általi használata.* Ön tudomásul veszi és vállalja, hogy a ups.com Marketplace Shipping hozzáférést biztosít Önnek harmadik fél e-piacterekhez, illetve ez a hozzáférés csupán az Ön kényelmét szolgálja, és nem jelenti azt, hogy a UPS jóváhagyólag elfogadja a harmadik fél e-piacterek tartalmát. A UPS semmilyen kötelezettséget vagy szavatosságot nem vállal az ilyen harmadik fél e-piactéren található tartalom, szoftver, szolgáltatás vagy alkalmazás helyességét, pontosságát, teljesítményét vagy minőségét illetően. Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy a ups.com Marketplace Shipping szolgáltatás egyetlen olyan harmadik fél e-piactere által sincs szponzorálva vagy jóváhagyva, amely a UPS.com Marketplace Shipping révén érhető el. Amennyiben úgy dönt, hogy a ups.com Marketplace Shippingen keresztül hozzá szeretne férni egy harmadik fél e-piactéréhez, azt saját felelősségére teszi. A UPS nem vállal felelősséget a harmadik fél weboldalak elérhetőségéért. Emellett a harmadik fél e-piactér Ön általi használatára az odavágó, hatályos irányelvek, illetve használati feltételek vonatkoznak, beleértve korlátozás nélkül a harmadik fél e-piactér adatvédelmi irányelveit is.

### 9.3 UPS TradeAbility™ szolgáltatások.

(a) *A hozzáférés módja.* A **UPS TradeAbility szolgáltatások** hozzáférése a ups.com címen vagy a **UPS TradeAbility API**-t biztosító alkalmazáson keresztül lehetséges, attól függetlenül, hogy azt Ön vagy egy másik Személy fejlesztette-e ki.

(b) *TradeAbility Transaction Data korlátozások.* A **UPS TradeAbility szolgáltatások** Információt az Ön számára való rendelkezésre állás első napjától számított kilencven (90) napig őrzi a UPS. Ezt követően ez a **UPS TradeAbility szolgáltatások** tranzakció adatai nem állnak többé az Ön rendelkezésére.

(c) *Megszűnés.* Az Ön **UPS TradeAbility szolgáltatások** hozzáférése automatikusan megszűnik, ha Ön tizennégy (14) hónapos egybefüggő időszakon át nem használja az Ön **UPS TradeAbility szolgáltatásokhoz** társuló My UPS rendszerszámláját. Megszűnés esetén Önnek ismét regisztrálnia kell a **UPS TradeAbility szolgáltatások** felhasználójaként.

(d) *Kijelölt szolgáltató.* Az Ügyfél a UPS Supply Chain Solutions, Inc. (a UPS egyik Leányvállalata) vállalatot – beleértve annak jogutódjait és engedményeseit is –, jelölte ki a **UPS TradeAbility szolgáltatások** biztosítására és teljesítésére.

(e) *International Knowledge Base Capabilities.* A **UPS TradeAbility szolgáltatásai** hozzáférést biztosítanak az **International Knowledge Base Capabilities**-hez, amelyek a határokon átnyúló szállítási megkönnyítésére használható információk. Az **International Knowledge Base Capabilities UPS TradeAbility szolgáltatásokon** keresztül történő használatára az Információs és általános felhasználási irányelvek 3.6. pontja vonatkozik.

### 9.4 UPS® Customized Alerts Functionality.

(a) *Személyre szabott tartalom.* Ön hozzáférhet és használhatja a **UPS Customized Alerts Functionality** elnevezésű UPS-technológiát, hogy általa arra utasítsa a UPS-t, hogy foglalja bele az Ön Személyre szabott tartalmát („Személyre szabott tartalom”) a szállítmány állapotát igazoló üzenetekbe (például a QVN e-mailekbe, UPS My Choice® szolgáltatás e-mailekbe, valamint a nyomon követés eredményeit megjelenítő ups.com oldalon, illetve a UPS mobilalkalmazásban) (együttesen „Személyre szabott tartalommal kapcsolatos értesítések”), amelyek a UPS-fiókszám(ok) alatt szállított Átadott szállítmányokhoz kapcsolódnak, de csak akkor, ha a UPS engedélyt adott más a **UPS Customized Alerts Functionality** funkcióhoz hozzáférést biztosító UPS-technológiák (pl.: **UPS Customized Alert Retail API** és **UPS.com Alert Customization Tool**) használatára. Ön nem ad engedélyt vagy felhatalmazást harmadik félnek ahhoz, hogy hozzáférjen vagy használja a **UPS Customized Alerts Functionality** funkciót bármely Interfészen vagy egyéb, Ön vagy harmadik fél által kifejlesztett szoftveren keresztül. Ön ezennel royalty-mentes, örök érvényű és nem kizárólagos licencet ad a UPS-nek arra, hogy a Személyre szabott tartalommal kapcsolatos értesítések küldése céljából lemásolja, módosítsa és átdolgozza az Ön Személyre szabott tartalmát, ideértve, de nem kizárólagosan, minden képet, logót, védjegyet, csomagolást, szolgáltatási jelzést, tervet és szerzői jog alatt álló művet. A UPS – saját belátása szerint – visszautasíthatja a Személyre szabott tartalmat annak a Személyre szabott tartalommal kapcsolatos értesítésekben való felhasználása előtt vagy után.

(b) *Korlátozások.* A UPS saját belátása szerint határozza meg, hogy a Személyre szabott tartalom melyik szállítmány állapotot igazoló üzenetet tartalmazza. A UPS dönthet úgy, hogy az Ön Személyre szabott tartalmának bizonyos részeit, illetve akár a teljes tartalmat is (pl. csak az Ön logóját) illeszti be a Személyre szabott tartalommal kapcsolatos értesítésekbe.

(c) *Kötelezettségvállalás és szavatosság.* Ön kijelenti és szavatolja, hogy nem bocsát a UPS rendelkezésére olyan Személyre szabott tartalmat, amely: (i) közvetlen módon nem hirdeti vagy reklámozza az Ügyfél termékeit vagy szolgáltatásait; (ii) bármely harmadik fél szellemi tulajdonra, nyilvánosságra hozatalra vagy adatvédelemre vonatkozó jogát megsérti; (iii) bármely vonatkozó jogszabályt, előírást vagy rendeletet megszeg, korlátozás nélkül beleértve az e-mail marketingre vonatkozó előírásokat; (iv) valamely személyre nézve rágalmozó, obszcén, zaklató, bántó vagy becsületsértő, kiskorúak számára káros vagy pornográf jellegű; (v) felhasználót vagy felhasználást nyomon követő címkéket, szkripteket vagy kódokat tartalmaz; (vi) vírust, trójait vagy egyéb, a UPS számítógépeit, rendszerét, adatait vagy tulajdonát károsító, zavaró vagy befolyásoló számítógépes adatot tartalmaz; vagy (vii) hamis, pontatlan vagy félrevezető. Ön továbbá kijelenti és szavatolja, hogy (A) a UPS által, az Ön által megadott vagy a UPS által tárolt e-mail-címekre megküldött, a vonatkozó Átadott szállítmánnyal kapcsolatos Személyre szabott tartalomra vonatkozó értesítések, illetve a ups.com vagy a UPS-mobilapplikáció felhasználói számára megjelenített Személyre szabott tartalomra vonatkozó értesítések nem sértenek egyetlen vonatkozó jogszabályt, előírást, rendeletet, illetve egyetlen más jogi követelményt sem, korlátozás nélkül beleértve az e-mail marketingre vonatkozó előírásokat is; és (B) Ön beszerzett a jelen mondat (A) részében hivatkozott Személyre szabott tartalomra vonatkozó értesítések címzettjétől szükséges valamennyi hozzájárulást annak érdekében, hogy a UPS által megküldött vagy megjelenített, a jelen mondat (A) részében hivatkozott Személyre szabott tartalomra vonatkozó értesítések ne sértsenek egyetlen vonatkozó jogszabályt, előírást, rendeletet, illetve egyetlen más jogi követelményt sem.

(d) *Kártalanítás.* Ön saját költségén köteles kártalanítani és mentesíteni a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, UPS-kártalanítandókkal szembeni Kárt illetően, amelyet a Személyre szabott tartalom UPSI általi hozzáféréssel vagy használatával, vagy a jelen 9.4. pontjában említettek Ön által való megszegéséből fakadóan elszenvednek.

#### 9.5 UPS My Choice® szolgáltatások.

##### (a) *Meghatározások.*

(i) „MC4B-szervezet”: a UPSI-szervezet abban az országban vagy azon a területen, ahol az MC Logisztikai Szolgáltatásokat nyújtják, amelyeket Ön rendelt meg a **UPS My Choice® for Business** szolgáltatáson keresztül.

(ii) „MC4B feltételek”: az Ön és egy MC4B-szervezet között abban az országban vagy azon a területen mindenkor hatályos szállítási szolgáltatási megállapodás, amely az Ön által a **UPS My Choice® for Business** szolgáltatáson keresztül megrendelt MC Logisztikai Szolgáltatásokra vonatkozik.

(iii) „MC személyes feltételek”: az Ön által a **UPS My Choice®** szolgáltatáson keresztül megrendelt MC Logisztikai Szolgáltatásokra vonatkozó, mindenkor hatályos UPS szállítási/szolgáltatási feltételek.

(iv) „MC személyes szervezet”: a UPSI-szervezet abban az országban, ahol az Ön által a **UPS My Choice®** szolgáltatáson keresztül megrendelt MC Logisztikai Szolgáltatásokat nyújtják.

(v) „UPS My Choice® Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatások”: a UPS My Choice® szolgáltatás és a **UPS My Choice® for Business** szolgáltatás együttesen.

(vi) „MC Logisztikai Szolgáltatások”: a **UPS My Choice®** Személyes és Szolgáltatásokon keresztül megrendelt logisztikai szolgáltatások.

##### (b) *UPS My Choice® for Business.(c)*

(i) **Szolgáltatások.** A **UPS My Choice® for Business** szolgáltatás egy olyan szolgáltatás, amelyen keresztül Ön, ha vállalkozásként jár el (i) MC Logisztikai Szolgáltatásokat rendelhet meg (pl. Kiszállítás módosításának lehetősége) egy MC4B-szervezettől és (ii) hozzáférhet bizonyos UPS által

biztosított adminisztratív adatszolgáltatáshoz. A **UPS My Choice® for Business** szolgáltatáson keresztül megrendelt valamennyi MC Logisztikai Szolgáltatás megfelel (y) az Ön és az illetékes MC4B-szervezet közötti alkalmazandó MC4B feltételeknek, amelybe beletartoznak az országspecifikus vagy terület-specifikus UPS Szállítási/Szolgáltatási használati feltételek, amelyek alkalmazandók az adott országban vagy területen elérhető UPS szolgáltatásokra kisméretű csomag szállításához, , például azok összes választottbíráskodáshoz kapcsolódó rendelkezései, amelyek valamennyi olyan panaszra vonatkoznak, amely az MC4B szervezet által nyújtott szolgáltatások nyújtása során merül fel vagy azokhoz köthető, továbbá (z) a jelen 9.5. pontban foglalt Végfelhasználói jogokhoz köthető. A Megállapodás és az MC4B feltételek közötti, az Ön által a **UPS My Choice® for Business** szolgáltatáson keresztül megrendelt MC logisztikai szolgáltatásokkal kapcsolatos ellentmondás esetén (a 9.5 (f) pontban leírt Végfelhasználói jogokra vonatkozó feltételek kivételével), az MC4B feltételek élveznek elsőbbséget. A **UPS My Choice® for Business** szolgáltatás alapján biztosított valamennyi adminisztratív adatszolgáltatás a jelen Megállapodás használati feltételeihez igazodik, és az ilyen szolgáltatásoknak a szolgáltatás idejkor hatályos leírásai megtalálhatók az UPS.com oldalon elérhető **UPS My Choice® for Business** kezdőlapján.

(ii) **Munkavállalóknak és felhatalmazott személyzetnek küldött csomagok.** A **UPS My Choice® for Business** szolgáltatáson keresztül Ön hozzáférhet a munkavállalói számára a **UPS My Choice® for Business** szolgáltatással regisztrált címre kézbesítendő személyes küldeményekre vonatkozó információkhoz, valamint az Ön regisztrált címén tartózkodni jogosult más személyzet (pl. helyszíni vállalkozók) számára erre a címre szánt küldeményekhez. Ön szavatolja, hogy minden munkavállalójától és felhatalmazott személyzetétől megszerzi a tájékoztatás utáni és külön hozzájárulást ahhoz, hogy az Ön regisztrált címére kézbesített küldeményeire vonatkozó információkat a **UPS My Choice® for Business** szolgáltatáson keresztül jelentsék Önnek.

(iii) **Hozzáférés felhasználóként.** Ha Ön felhasználó, a fent említett **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számla bármely számlakezelője hozzáféréssel fog rendelkezni az Ön számladataihoz (pl. bejelentkezési és elérhetőségi információk (úgy mint az Ön UPS.com felhasználóneve, telefonszáma vagy e-mail címe, ideértve azt az esetet is, ha Ön egy meglévő, személyes UPS.com számlát kíván használni a **UPS® My Choice for Business** szolgáltatások igénybevételéhez), előfizetői státusz és az előfizetés megújítási dátuma, valamint az Ön által a számlával kapcsolatban meghatározott információkhoz (pl. a hat számjegyű UPS számlaszám, a fizetési kártya típusa, valamint bármely kapcsolódó fizetési kártya utolsó négy számjegye, továbbá a számlához köthető valamennyi digitális fizetési mód azonosítási adatai). Amennyiben Ön felhasználóként jár el, létrehozhat egy személyes használatra szóló, másik UPS.com számlát a UPS Technológia igénybevétele érdekében, ha nem szeretné, hogy bármely számlakezelő hozzáférjen az Ön által személyes célokra használt UPS.com számladataihoz.

(iv) **Hozzáférés számlakezelőként.** Ha Önt a **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számlához rendelt Személy számlakezelőként jelölte ki („My Choice Számlakezelő”), Ön kijelenti, hogy Ön az adott Személy képviselője, és jogosult a jelen Megállapodás megkötésére és a **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számlához való hozzáférésre az adott számlatulajdonos nevében. My Choice Számlakezelőként a UPS a 9.5(b)(iii) pont szerinti felhasználói lehetőségeken túlmenően hozzáférést biztosít Önnek a következőkhöz: (i) a mindenkori **UPS® My Choice for Business** Company Administration Center-hez („CAC”), amely magában foglalhat kapcsolódó adminisztrációs menüket és a vonatkozó **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számlához tartozó adminisztrációs funkciókat, valamint (ii) a kapcsolódó **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számlára vonatkozó Információkhoz, mind az (i), mind az (ii) esetében a Megállapodással összhangban. Ön hozzáféréssel rendelkezik, valamint megkapja az érintett **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számlával kapcsolatos számlakezelési intézkedésekre vonatkozó e-mailes értesítéseket (pl. az előfizetés kiegészítésére, törlésére, magasabb szintre való besorolására, alacsonyabb szintre való besorolására vagy lejáratára vonatkozó értesítések, illetve az előfizetéssel kapcsolatos fizetési problémákra vonatkozó értesítések). Ön az érintett felhasználón kívül, más személlyel nem oszthatja meg a számlával kapcsolatos felhasználói adatokat (pl. UPS.com felhasználói azonosító, UPS.com felhasználónév), továbbá minden egyéb szempontból is köteles bizalmasan kezelni a számlához kapcsolódó bejelentkezési adatokat. Az Ön CAC-hoz való hozzáférési jogát My Choice Számlakezelőként a UPS vagy a kapcsolódó **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számlához rendelt Személy saját belátása szerint bármikor megszüntetheti. Ezenkívül az Ön CAC-hoz való hozzáférési joga automatikusan megszűnik a kapcsolódó **UPS® My Choice for Business** szolgáltatási számlához rendelt Személy ahhoz fűződő használati jogának lejártával vagy megszűnésével. Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy a My Choice Számlakezelők bármely más **UPS® My Choice for Business** felhasználót kijelölhetnek My Choice Számlakezelőként, az első My Choice Számlakezelővel azonos jogokkal.

(c) *UPS My Choice®.*

(i) **Szolgáltatások.** A **UPS My Choice®** szolgáltatás egy olyan szolgáltatás, amelyen keresztül Ön, ha fogyasztóként jár el (i) MC Logisztikai Szolgáltatásokat rendelhet meg (pl. Kiszállítás módosításának lehetősége) egy MC személyes szervezettől és (ii) hozzáférhet bizonyos UPS által biztosított adatszolgáltatáshoz. A **UPS My Choice®** szolgáltatáson keresztül megrendelt valamennyi MC Logisztikai Szolgáltatást az illetékes MC személyes szervezet nyújtja, (y) az adott MC személyes szervezetre vonatkozó MC személyes feltételeknek megfelelően, amely magában foglalja a UPS szolgáltatásokra, azaz a kis méretű csomag szállítására vonatkozó, az ilyen országban vagy működési területen érvényes ország- vagy terület-specifikus UPS Szállítási/Szolgáltatási használati feltételeket, és a választottbíráskodásra vonatkozó rendelkezéseket, amelyek hatálya kiterjed az MC személyes szervezet által biztosított szolgáltatásokból eredő vagy azzal kapcsolatos, valamint a 9.5. pontban leírt Végfelhasználói jogokból eredő követelésekre. Ha a jelen Megállapodás és az MC személyes feltételek rendelkezései bármiben eltérnek a **UPS My Choice®** szolgáltatáson (a 9.5. pont (f) bekezdésében leírt Végfelhasználói jogokra vonatkozó feltételek kivételével) keresztül megrendelt MC Logisztikai Szolgáltatásokat illetően, az MC személyes feltételek az irányadók. A **UPS My Choice®** szolgáltatáson keresztül biztosított valamennyi adminisztratív adatszolgáltatás a jelen Megállapodás használati feltételeihez igazodik, és az ilyen szolgáltatásoknak a szolgáltatás idejékor hatályos leírásai az UPS.com **UPS My Choice®** kezdőlapján érhetők el.

(ii) **Ösztönzők, Kreditek és Jutalmak.** Amikor a **UPS My Choice®** szolgáltatást szállítmányok kezelésére használja, többféle ösztönző elemet kínálhatunk Önnek bizonyos logisztikai szolgáltatások megválasztására, beleértve az Ön kézbesítési helyének vagy szolgáltatási szintjének megváltoztatását („Ösztönző”). Amikor Ön egy Ösztönzőt kiválaszt, akkor az adott Ösztönzőhöz kapcsolódó logisztikai szolgáltatás sikeres teljesítésével járó kredit jóváírható az Ön számára („Kredit”). Az Ösztönzők olyan tényezőktől függenek, mint például a hely megváltozása és a szolgáltatás szintje. A Kreditek nem válthatók készpénzre, és csak egyenértékű vagy megközelítőleg azonos értékű ajándékokra vagy tárolt értékártyá(k)ra válthatók be („My Choice Jutalom”). A My Choice Jutalmak egy weboldalon keresztül válthatók be, amelyet egy általunk megbízott szállító üzemeltet („Eladói weboldal”). A My Choice Jutalmak kezeléséhez és beváltásához az Eladói weboldal Ön általi használatára és az ahhoz való hozzáférésére a szállító által az Eladói weboldalon közzétett feltételek vonatkoznak. Minden My Choice Jutalomra vonatkozhatnak a részt vevő harmadik fél kereskedő olyan további feltételei vonatkozhatnak, amelyek az ilyen My Choice Jutalomhoz kapcsolódnak. Az ilyen kereskedői feltételek áttekintéséhez kérjük, kattintson az „Általános Szerződési Feltételek” linkre a My Choice Jutalom részleteit tartalmazó oldalon. A My Choice Jutalmak bármikor megváltozhatnak, és Ön kizárólag a jelenleg elérhető My Choice Jutalmak Kreditjeit használhatja fel. A UPS ELŐÍRHATJA, HOGY BIZONYOS KREDITEKET MY CHOICE JUTALMAKRA VÁLTSON BE BIZONYOS KREDITÉRTÉK ELÉRÉSE UTÁN. HA ÖN LEIRATKOZIK A UPS MY CHOICE® SZOLGÁLTATÁSRÓL, AZ ESETBEN ÖN ELVESZÍTI AZON KREDITEKET, AMELYEKET NEM VÁLTOTT ÁT MY CHOICE JUTALMAKRA. A UPS bármikor megszüntetheti vagy felfüggesztheti az Ösztönzőket a **UPS My Choice®** egyik szolgáltatásaként. Ön értesítést kap az Ösztönzők bármilyen megszüntetéséről vagy felfüggesztéséről, és megszüntetés esetén értesítjük arról, hogy miként tudja beváltani az esetleges Kredit egyenleget. A jelen Megállapodás vagy az Ön **UPS My Choice®** szolgáltatáshoz való hozzáféréshez és annak használatához való joga megszűnésekor, Ön útmutatást kap a Kreditegyenleg végső visszaváltásának elvégzéséhez. A jelen Megállapodás vagy az Ön **UPS My Choice®** szolgáltatáshoz való hozzáféréshez és annak használatához való jogának megszűnését követő 6 hónap elteltével Ön a továbbiakban nem jogosult a Kreditegyenleg végső visszaváltására.

d) *Díjak és költségek.* Ön vállalja, hogy megfizeti a vonatkozó MC személyes feltételekben vagy MC4B feltételekben (együttesen „MC feltételek”) meghatározott, mindazon alkalmazandó díjakat és költségeket, amelyek a **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatásokkal (pl. a **UPS My Choice®** prémium tagság és a **UPS My Choice® for Business** prémium tagság díjait) és a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásokon keresztül megrendelt vagy elérhető MC logisztikai szolgáltatásokkal kapcsolatban merülnek fel. A **UPS My Choice®** prémium tagság és a **UPS My Choice® for Business** prémium tagság díja előre fizetendő, és semmilyen okból sem részben, sem egészben nem téríthető vissza. Az egyértelműség végett, ha a **UPS My Choice®** prémium tagság vagy a **UPS My Choice® for Business** prémium tagság díja csökken, Ön nem jogosult az ilyen csökkentés következtében semmilyen engedményre, visszafizetésre és/vagy egyéb visszatérítésre sem részben, sem egészben. A UPS a **UPS My Choice®** prémium tagság és a **UPS My Choice® for Business** prémium tagság éves díjainak beszedését átruházhatja egy Lányvállalatra. Az illetékes MC-szervezet bármikor, előzetes értesítés nélkül, változtathat az MC Logisztikai Szolgáltatások költségein és/vagy díjain, az alkalmazandó jogszabályokkal összhangban. További díjak és költségek nem kerülnek felszámításra, ha az MC Logisztikai Szolgáltatást nem lehet teljesíteni. A **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatáson keresztül megrendelt, díjfizetéssel és költségek felmerülésével járó MC Logisztikai Szolgáltatásokat a **UPS My Choice®** prémium tagsági vagy a

UPS My Choice® for Business prémium tagsági díjat olyan fizetési mód kiválasztásával egyenlítheti ki, amelyek akkor válnak elérhetővé, ha belép UPS fiókjába a UPS.com oldalon keresztül (pl. kártyás fizetés vagy UPS számlán keresztül történő fizetés), megnyitja a fiókja profil-beállításait és kiválasztja a „Fizetési opciók” pontot. Ön engedélyt ad a UPS vagy annak meghatalmazottja számára, hogy automatikusan levonja a hitelkártyájáról, illetve az Ön UPS fiókjában elérhető Fizetési opciókban kiválasztott más fizetési eszközről az **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatások és a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásokon keresztül megrendelt MC Logisztikai Szolgáltatások összes vonatkozó költségét és díját, továbbá hogy ezen fizetési eszközről mindaddig levonja az érintett összegeket azok felmerülésének időpontjában, amíg Ön vissza nem vonja az engedélyt. Módosíthatja a fizetési módot vagy visszavonhatja az engedélyét, ha a UPS-fiók profiljában kiválasztja a Fizetési opciókat szakaszt, és elvégzi a kívánt módosításokat. A UPS legfeljebb 10 naptári napon belül feldolgozza a módosításokat, illetve a fizetési engedély visszavonását.

(e) *UPS My Choice® funkciók.* Az Ön számára rendelkezésre álló **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatások és az MC logisztikai szolgáltatások köre változó lehet az Ön lakóhelyétől, az Ön csatlakozásának módjától, az Ön által megadott információktól és attól függően, hogy elfogadta-e a vonatkozó feltételeket. Ennek alapján, a UPS korlátozott hozzáférést biztosíthat a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásaihoz és az MC logisztikai szolgáltatásaihoz (például korlátozhatják az e-mailben kapott csomagértesítések körét). A rendszer felkérheti Önt személyazonosságának megfelelő módon történő igazolására, mielőtt hozzáférhetne a számlájához tartozó **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásokhoz, illetve a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi és az MC logisztikai szolgáltatások bizonyos funkcióihoz (például a szállítmány átirányítása egy másik címre). A **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi és az MC logisztikai szolgáltatások keretén belül azon különleges szolgáltatások állnak a rendelkezésére, amelyeket a rendszer megjelenít, amikor belép a fiókjába a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatások igénybevétele céljával.

Bármikor felhagyhat a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatások használatával, valamint bármikor megszüntetheti a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tagságát, ha belép a UPS My Choice® személyes és kereskedelmi szolgáltatásokhoz tartozó fiókjába, megkeresi a **UPS My Choice®** beállításokat, kiválasztja a Tagságom kezelése lehetőséget, majd rákattint a Tagságom megszüntetése gombra. A **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásokhoz kapcsolódó tagságát olyan módon is megszüntetheti, hogy felveszi a kapcsolatot a helyi UPS Ügyfélszolgálatlal a UPS.com oldalon megtalálható elérhetőségi adatok segítségével. Megszüntetés esetén, a UPS-nek azonban nem áll módjában, sem részben, sem egészben, visszatéríteni a **UPS My Choice®** prémium tagsági vagy a **UPS My Choice® for Business** prémium tagsági díjak összegét.

(f) *MC Logisztikai Szolgáltatások.* Az érintett MC-szervezet vagy MC személyes szervezet (együttesen „MC-szervezet”) fenntartja a jogot arra, hogy megtagadja az MC Logisztikai Szolgáltatások nyújtását, ha saját kizárólagos és korlátlan belátása szerint úgy ítéli meg, hogy ez kockázatot jelentene a UPSI-ra, az alkalmazottaira, a működésére vagy bármely harmadik félre nézve.

(i) **Szállítás módosítási kérelmek.** A UPS Szállítás módosítási szolgáltatást biztosíthat a UPS My Choice tagok részére. Az Ön részére rendelkezésre álló Szállítás módosítási kérelmekhez kapcsolódó szolgáltatások ismertetése, beleértve a vonatkozó díjakat és kedvezményeket (adott esetben), az MC feltételek között található meg. A UPS My Choice tagsági díjak kizárólag abban az esetben alkalmazhatók a Szállítás módosítási kérelmekre vonatkozóan, ha Ön a Szállítás módosítási kérelmet a UPS My Choice tagsági fiókján keresztül nyújtja be a UPS.com oldalon, és a Szállítási módosítási szolgáltatás teljesítésére az Ön UPS My Choice tagsága érvényességi ideje alatt kerül sor. Amennyiben a Szállítás módosítási kérelem az eredeti címzett címe (a feladó által eredetileg meghatározott szállítási cím) szerinti szállítási területen kívülre igényli a szállítmány továbbítását vagy kézbesítését, illetve a feladó által megjelöltnél magasabb szintű szolgáltatással jár, az MC feltételekben foglaltak szerint kiegészítő szállítási díjat (beleértve a vonatkozó felárakat is) kell fizetni. A szállítási díjak összegét (adott esetben) az eredeti cím és az átirányítás szerinti cím között érvényes díjszabás alapján számítják ki, az Ön kérésében megjelöltek szerint. A Szállítás módosítási kérelmek természetéből adódóan, az eredeti szállítási időre vonatkozó garancia, valamint a UPS szolgáltatási garancia/Pénz visszafizetési garancia (amennyiben ilyenről gondoskodik az Ön országa/lakóhelye szerinti MC-szervezet) nem vonatkozik a Szállítás módosítási kérelemmel érintett szállítmányokra. Amennyiben Ön UPS My Choice tagként nyújtja be a Szállítás módosítási kérelmet, a vonatkozó díjat feltüntetik az Ön számára kibocsátott számlán, viszont a különbözetet már esetlegesen a Szállítás módosítási kérelem benyújtásakor is feltüntethetik.

A. **UPS Access Point Location rendeltetési helyre való szállítás.** A

UPS Access Point Location egy harmadik fél tulajdonában lévő és általa üzemeltetett vállalkozás, amelyet a UPS jelölt ki azzal a céllal, hogy a címzett vagy más fogadó fél átvehesse a küldeményt, amennyiben ez lehetséges az Ön működési helye vagy országa/lakóhelye szerinti területen. A UPS Access Point Location rendeltetési helyre történő szállítás az MC logisztikai szolgáltatás körén belül azt jelenti, hogy az Ön részére küldött küldemény szállítási címét ez Önhöz közel eső UPS Access Point címére módosítják. A UPS Access Point rendeltetési helyen átvehető küldemények köre korlátozott, egyebek mellett ideértve a küldemény súlyát és méretét, a tényleges és a feltüntetett értéket, a UPS.com weboldalon megtalálható UPS Access Point rendeltetési helyekre vonatkozó útmutatásban foglaltaknak megfelelően. Mielőtt bármely UPS Access Point rendeltetési helyen sor kerülne a küldeménynek az Ön vagy más meghatalmazott átvevő részére történő átadására, Önt vagy a meghatalmazott átvevőt felkérhetjük, hogy mutassák be a címzett nevére és címére vonatkozó hiteles igazolást, valamint igazolják a meghatalmazott átvevő személyazonosságát, egyebek mellett ideértve az állami hatóság által kiállított személyazonosító okmányokat. A fentiekben foglaltaktól függetlenül, bizonyos joghatóságokban erre nem kérhetjük fel Önt az érvényes jogszabályok alapján, amennyiben a küldeményt valamely más meghatalmazott átvevő (nem pedig az Ön) részére adják át, ebben az esetben Ön köteles szavatolni és nyilatkozni arra vonatkozóan, hogy értesíti és megszerzi a meghatalmazott átvevő hozzájárulását arra vonatkozóan, hogy a UPS részére átadott személyes adatokat a UPS kezelhesse ellenőrzési és engedélyezési célokra, valamint továbbíthassa azokat olyan országokba, amelyek nem azonosak azon országgal vagy területekkel, ahol ezen információkat eredetileg begyűjtötték.

A fentiekben foglaltak ellenére, a UPS Access Point rendeltetési helyre Ön a saját kockázatára lép be. A UPS felelőssége a UPS Access Point rendeltetési helyre feladott és a későbbiekben elvesztett, megsérült vagy késve érkező csomagokkal kapcsolatban az itt és a vonatkozó MC feltételekben foglaltakra korlátozódik. Amennyiben kérelmezik a küldemény átvételig történő várakoztatását a UPS Access Point rendeltetési helyen, a küldeményt tíz (10) napig várakoztatjuk (az Egyesült Államok, Kanada, Mexikó és Puerto Rico kivételével, amely helyeken a várakoztatási idő hét (7) nap), mielőtt visszaküldenék ezen küldeményeket a feladó részére (a szállítási költségeket a feladó tartozik megfizetni, ha a csomagokat a feladónak szállítják vissza).

(ii) **Készenléti átvétel.** A UPS további díj felszámítása nélkül Készenléti átvételi szolgáltatást biztosít a UPS My Choice for Business prémium tagok számára. A Készenléti átvételi szolgáltatásra és az Önnek járó szolgáltatásra vonatkozóan, tekintse meg az MC4B feltételeket. Az Önnek járó szolgáltatások keretén belül, ahhoz, hogy jogosult legyen a Készenléti átvételi szolgáltatásra, a Készenléti átvételt a ups.com oldalon elérhető UPS My Choice for Business felületen kell megrendelnie, valamint annak az Ön UPS My Choice for Business prémium tagsági jogviszonya alatt kell teljesülnie. A Készenléti átvétel megrendelésekor feltüntetjük annak díját a képernyőn. Amennyiben a megrendelése az Önnek járó szolgáltatások körén belül esik, annak teljesítésekor beszámítjuk az Önnek járó keretösszegbe, és a számlázáskor már nem tüntetjük fel ezeket a díjakat.

(iii) **Kézbesítési időkeretek.** A UPS a bejövő küldemények esetén becsült kézbesítési időkeretet (ez általában egy négy órás időkeret) határozhat meg a UPS My Choice tagok esetében. A becsült kézbesítési időkeret nem jelenti azt, hogy a UPS garantálja a küldemény beérkezését ezen időkereten belül. A UPS kétórás kézbesítési időkeret választási lehetőséget is felkínálhat a UPS My Choice tagok számára. Amennyiben a UPS megerősíti az Ön által kiválasztott időkeretet, a UPS garantálja a küldemény kiválasztott időkereten belüli kézbesítését. Amennyiben a UPS-nek nem áll módjában kézbesíteni a küldeményt a visszaigazolt időkereten belül, az Ön számára rendelkezésre álló egyetlen és kizárólagos jogorvoslati eszköz az lesz, hogy a UPS eltekint a visszaigazolt időkereten belül fizetendő díjak felszámításától. A UPS nem vállal felelősséget az abból eredő károkért, hogy nem tudta kiszállítani a küldeményt a visszaigazolt időkereten belül.

(iv) **Háztartás tagjainak adott meghatalmazás.** A UPS My Choice® Háztartás tagjának adott meghatalmazásnevű logisztikai szolgáltatás lehetővé teszi, hogy megoszthassa a **UPS My Choice®** szolgáltatás előnyeit háztartása többi tagjával is. A háztartás tagja olyan személy lehet, aki ugyanazon a címen lakik, mint Ön, az Önével megegyező a családnéve és Önnel rokonságban áll. Amennyiben a UPS elérhetővé teszi az Ön tartózkodási helyén és vagy a lakóhelye szerinti országban/területen, hozzáadhatja az együtt élő családtagját. Az MC Logisztikai Szolgáltatások igénybe vételével, egy a **UPS My Choice®** tagságához hozzárendelt, Önnel egy háztartásban élő tagnak címzett csomag vonatkozásában, Ön kijelenti és szavatolja, hogy meghatalmazta ezen háztartásbeli tagot, hogy teljesítse a „Háztartás tagjának” szállítással kapcsolatos tevékenységeket, beleértve a szállítások továbbítását, kézbesítési riasztások beállítását és kézbesítési utasítások megadását. Ön vállalja, hogy köteles minden egyes hozzáadott háztartási tag hozzájárulását megszerezni, mielőtt hozzáadná őket a **UPS My Choice®** tagságához, ezáltal felfedve az érintett háztartási tagok nevét és címét a UPS számára.

(v) **Felhatalmazás: hagyja egy adott helyen.** A UPS My Choice®

Felhatalmazás: hagyja egy adott helyen nevű logisztikai szolgáltatás lehetővé teszi az Ön számára, hogy kijelöljön bizonyos helyszíneket, ahová küldeménye leszállítását kérheti. Amennyiben az MC szervezet elérhetővé teszi az Ön tartózkodási helyén és vagy a lakóhelye szerinti országban/területen, és amennyiben Ön kiválasztja a „Hagyja egy adott helyen” szolgáltatást és meghatározza, hogy a küldeményt egy bizonyos személynél kell hagyni, vagy ha a „Hagyja a szomszédnál”, „Hagyja az üzleti szomszédnál” vagy „Meghatalmazott aláírása ellenében történő átadás” szolgáltatást választja, Ön elfogadja, hogy a küldemény Ön utasításai szerinti átadása kézbesítésnek minősül. Önt terheli a felelősség a küldemény elvesztéséért vagy a küldeményt ért kárért, valamint a küldeménnyel okozott bármilyen veszteségért vagy kárért, akár harmadik felek irányában is, miután a küldemény az Ön utasításai szerint átadásra került, illetve az „Meghatalmazott aláírása ellenében történő átadás” szolgáltatás esetén, a címzett döntése szerint. A „Hagyja egy adott helyen” szolgáltatás esetlegesen nem áll rendelkezésre, ha a szállító meghatározása szerint felnőtt aláírása szükséges az Ön által megjelölt küldemény átvételéhez, vagy ha a szállító kizárta azt a kézbesítési módok közül.

(A). **Leave with Business és Leave with Business Neighbor**

**Authorization.** A UPS My Choice® „Hagyja a szomszédnál” és a UPS My Choice® for Business „Hagyja az üzleti szomszédnál” nevű logisztikai szolgáltatás lehetővé teszi az Ön számára, hogy beérkező küldeményeit az eredeti átvételi címhez képest rövid/korlátozott távolságra lévő szomszédnál vagy üzletben helyezték el. Az illetékes MC szervezet dönthet úgy, hogy egyoldalúan figyelembe veszi/nem veszi figyelembe a UPS My Choice® „Hagyja a szomszédnál” vagy a UPS My Choice® for Business „Hagyja az üzleti szomszédnál” nevű logisztikai szolgáltatásra vonatkozó kérést. Ha kiválasztja a UPS My Choice® „Hagyja a szomszédnál” vagy UPS My Choice® for Business „Hagyja az üzleti szomszédnál” nevű logisztikai szolgáltatást a küldeményhez (amennyiben az MC szervezet elérhetővé teszi az Ön tartózkodási helyén és vagy a lakóhelye szerinti országban/területen), a következő rendelkezések alkalmazandók: (i) a UPS megkéri Önt, hogy adja meg legalább a következő információkat a szomszédjáról/üzleti szomszédjáról: cégnév vagy kapcsolattartási név és cím; (ii) Ön vállalja, hogy köteles tájékoztatni minden megjelölt szomszédot/üzleti szomszédot, hogy adataikat az Ön bejövő küldeményeinek kézbesítése céljából kezelni fogják, és hogy megszerzi a szomszédok/üzleti szomszédok hozzájárulását, mielőtt megosztaná ezen szomszédok/üzleti szomszédok azonosító információit az UPS-szel, továbbá lehetővé teszi a UPS és az MC szervezet számára, hogy kommunikáljanak ezen szomszédokkal/üzleti szomszédokkal; továbbá (iii) Ön kijelenti és szavatolja, hogy ezen szomszédok/üzleti szomszédok engedélyezték Önnek, hogy megossza ezeket az adatokat. Ön továbbra is felelős marad az Ön által rendelkezésre bocsátott információkért, beleértve a szomszédjához/üzleti szomszédjához kapcsolódó információkat is. Ön emellett köteles tájékoztatni az Ön által megjelölt szomszédját/üzleti szomszédjait arról, hogy (i) az MC szervezet a szomszéd/üzleti szomszéd személyes adatainak adatkezelője, amelyeket az MC szervezet a fenti célok érdekében fogja kezelni, és (ii) ezen szomszédok/üzleti szomszédok jogosultak hozzáférni a személyes adataikhoz és kijavítani azokat. Ha a UPS arról értesíti Önt vagy az Ön szomszédját/üzleti szomszédját, hogy az Ön szomszédja/üzleti szomszédja nem kívánja átvenni a küldeményeket Ön helyett, a UPS intézkedéseket tesz - a UPS rendelkezésére álló lehetőségek szerint - annak érdekében, hogy az illetékes MC szervezet teljesíteni tudja a kérést.

(B). **Felhatalmazás engedélyezett küldeménykiadásra.** A UPS My

**Choice®** „Engedélyezett küldeménykiadás” logisztikai szolgáltatás, amely lehetővé teszi az Ön számára, hogy meghatalmazást adjon az MC szervezetnek arra, hogy aláírás nélkül kézbesítsen küldeményeket drop-off szolgáltatás formájában, amennyiben a meghatalmazott személy személyesen nem érhető el annak aláírásához. Az „Engedélyezett küldeménykiadás” szolgáltatás választásával Ön kifejezetten meghatalmazást ad az MC szervezet számára, hogy elhelyezze az Önnek címzett küldeményeket az Ön címén, amennyiben senki nincs jelen a kézbesítés átvételéhez, továbbá Ön kijelenti és szavatolja, hogy Ön megfelelő jogosultsággal rendelkezik ahhoz, hogy engedélyezze a küldemény otthagytását a kiválasztott helyen. Az MC szervezet csak egyszer kísérel meg a kézbesítést, és nem igényel aláírást a kézbesítéskor. Az MC szervezet kézbesítési nyilvántartása megfelelően bizonyítja a kézbesítést. Az „Engedélyezett küldeménykiadás” szolgáltatás választásával Ön elfogadja, hogy a küldeményt az Ön által elfogadott helyen hagyják. Ön felelős a küldemény elvesztéséért vagy a küldeményt ért bármilyen kárért, valamint a küldemény által okozott bármilyen veszteségért vagy kárért, akár harmadik felek irányában is, miután a küldemény átadásra került a címén. Az MC szervezet egyoldalú döntése alapján veszi figyelembe az Ön „Engedélyezett küldeménykiadás” iránti kérését (és azt megtagadhatja, például ha hátrányos időjárás vagy biztonsági körülmények merülnek fel). Az „Engedélyezett küldeménykiadás” nem feltétlenül elérhető, ha a szállító meghatározása szerint felnőtt aláírása szükséges küldeménye átadásához, vagy ha a szállító kizárta azt a kézbesítési módok közül.

(vi) **Gyűjtőcsomagolás.** Ön dönthet úgy is, hogy arra utasítja az UPS-t, hogy

egy vagy több küldeményét tartsa vissza összegyűjtés és ugyanazon a napon történő kézbesítés céljából az Ön

UPS My Choice® tagsághoz regisztrált UPS My Choice® kézbesítési címére.

(vii) **Kézbesítés megszakítása.** A UPS Kézbesítés megszakítására vonatkozó logisztikai szolgáltatásokat biztosíthat a UPS My Choice for Business tagok részére. Az Ön részére rendelkezésre álló Kézbesítés megszakítási szolgáltatások ismertetése, beleértve a vonatkozó díjakat és kedvezményeket (adott esetben), az MC feltételek között található meg. A UPS My Choice tagsági díjak kizárólag abban az esetben alkalmazhatók a Kézbesítés megszakítása logisztikai szolgáltatásra vonatkozóan, ha Ön a Kézbesítés megszakítására vonatkozó kérelmet a UPS My Choice tagsági fiókján keresztül nyújtja be a ups.com oldalon, és a Kézbesítés megszakítási szolgáltatás teljesítésére az Ön UPS My Choice tagsága érvényességi ideje alatt kerül sor. Amennyiben UPS My Choice tagként nyújtja be a Kézbesítés megszakítási logisztikai szolgáltatásra vonatkozó kérelmet, a vonatkozó díjat feltüntetik az Ön számára kibocsátott számlán, viszont a különbözetet már esetleg a Szállítás módosítási kérelem benyújtásakor is feltüntethetik.

(viii) **Érkezés előtti értesítés.** A UPS Érkezés előtti értesítési szolgáltatás biztosíthat a UPS My Choice for Business tagok részére. Az Érkezés előtti értesítés valamely közlő küldemény kiszállítására vonatkozó szöveges vagy e-mailes értesítés, amelyet meghatározott időben küldenek a küldemény becsült kézbesítési ideje előtt (pl. 15, 30, 45 és 60 perccel a becsült kézbesítési idő előtt). A UPS nem vállal garanciát arra, hogy az adott küldeményt érkezésére az Érkezés előtti értesítésben foglalt, becsült kézbesítési időpontban kerül sor. Nem minden küldemény esetében biztosítható az Érkezés előtti értesítési szolgáltatás. Például a UPS SurePost küldemények, valamint olyan küldemények esetében, amikor a UPS-nek nem áll módjában meghatározni a kézbesítési kötelezettségvállalási időpontot, nem alkalmazható az Érkezés előtti értesítési szolgáltatás. Abban az esetben sem biztosítható az érkezési előtti értesítési szolgáltatás, ha a bejövő küldemények láthatósága nem biztosított.

(ix) **Becsült kézbesítési időkeretek.** A UPS Becsült kézbesítési időkereteket biztosíthat a UPS My Choice for Business tagok részére. A becsült kézbesítési időkeret egy adott küldemény kézbesítésének becsült időpontját jelenti, azon küldemények kivételével, ahol az átvévő a UPS My Choice for Business tag és amely esetben a küldeményt szállítása nem valamely lekötött szállítási időt biztosító szolgáltatási szint alapján történik, a fentiek alól azonban kivételt jelentenek a UPS SurePost küldemények. A UPS nem vállal garanciát arra, hogy egy adott küldemény a Becsült kézbesítési időkeret szerinti becsült kézbesítési időpontban érkezik. Nem minden küldeményre alkalmazható az Érkezés előtti értesítési szolgáltatás. A Becsült kézbesítési időkeret funkció nem érhető el, ha nem biztosítható a kimenő küldemények láthatósága.

(x) **Magasabb szintű ügyfélszolgálat.** A UPS Magasabb szintű ügyfélszolgálatot biztosíthat a **UPS My Choice for Business** tagok részére egy díjmentesen hívható telefonszámon, amely a UPS által biztosított PIN kód segítségével érhető el.

(g) **Kommunikációs preferenciák.** Ön tájékoztathatja a UPS-t a UPS My Choice® személyes és kereskedelmi szolgáltatás által generált tájékoztatások módját illetően („Kommunikációs preferenciák”), ha frissíti a UPS fiókjához tartozó profilját a kommunikációs preferenciák megjelölésével. Amennyiben fogyasztóként veszi igénybe a UPS My Choice® szolgáltatás, további jogosultságokkal rendelkezhet, ám ezek eltérőek lehetnek az egyes joghatóságokban.

(h) **Engedélyezés és hozzájárulás.** Amennyiben a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatások használatával rendeli meg az MC Logisztikai szolgáltatásokat, Ön kijelenti és szavatolja, hogy (i) Ön (A) a feladó, vagy (B) a küldemény feladójának engedélyével rendelkezik arra, hogy (I) módosítsa a feladó által megadott kézbesítési információkat, ideértve valamely küldemény kézbesítésének egy másik címre való átirányítását, vagy a kézbesítés időpontjának módosítását, továbbá (II) hogy előzetes értesítést és kézbesítési információkat kapjon a küldeményre vonatkozóan, valamint (ii) hogy Ön megszerezte az összes felhatalmazást, engedélyt és hozzájárulást ahhoz, hogy megrendelhesse, igénybe vehesse vagy megkaphassa az MC logisztikai szolgáltatásokkal járó előnyöket.

(i) **Lemondás az adatvédelemről a postai titoktartási jogszabályok alapján.** Ön tudomásul veszi, hogy az MC Logisztikai Szolgáltatások részeként rendelkezésre álló bizonyos kézbesítési lehetőségek azt eredményezhetik, hogy az Ön joghatóságában alkalmazandó postai titoktartási jogszabályok által védett információk harmadik felek számára ismertté válhatnak (például, ha egy szomszéd átveszi az Önnek címzett csomagot, értesülhet arról a tényről, hogy Ön egy adott szállítatótól csomagot kapott). Amennyiben a **UPS My Choice®** Szolgáltatások Ön általi használata szükségszerűen azt eredményezi, hogy az Önnek címzett küldeményekre vonatkozó, irányadó postai titoktartási jogszabályok által védett információk harmadik felek számára is ismertté válnak, az Ön kézbesítési utasításai következtében, Ön lemond az ilyen postai titoktartási

jogszabályok általi védelméről, az ilyen küldemények Önnek történő kézbesítése vonatkozásában, amennyiben kiválasztja a **UPS My Choice®** Szolgáltatások vagy az MC Logisztikai Szolgáltatások ezen funkcióját.

(j) *Felelősség korlátozása.* A UPS FELEK, A UPS MY CHOICE® SZEMÉLYES ÉS KERESKEDELMI SZOLGÁLTATÁSOK ÉS AZ MC LOGISZTIKAI SZOLGÁLTATÁSOK VONATKOZÁSÁBAN, NEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET ÖN FELÉ SEMMIFÉLE VESZTESÉGRE, IGÉNYRE, FELELŐSSÉGRE VAGY KÁRTÉRÍTÉSRE VONATKOZÓAN, EGYEBEK MELLETT IDEÉRTVE A KÖZVETLEN, KÖZVETETT, KÖVETKEZMÉNYES, KÜLÖNLEGES VAGY BÜNTETŐ KÁRTÉRÍTÉST, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY SZERZŐDÉSEN BELÜLI VAGY EGYÉB JELLEGŰ KÁROKOZÁSRÓL VAN-E SZÓ, IDEÉRTVE VALAMELY KÜLDEMÉNY ELVESZTÉSÉT VAGY MEGRONGÁLÓDÁSÁT, TÉVES VAGY KÉSEDELMES KÉZBESÍTÉSÉT, AZ ÖN UTASÍTÁSAINAK MEGFELELŐ VAGY ATTÓL ELTÉRŐ KÉZBESÍTÉSÉT, AZ ÖN UTASÍTÁSAI SZERINT VAGY ATTÓL ELTÉRŐEN TELJESÍTETT SZOLGÁLTATÁSOKAT. A VONATKOZÓ MC FELTÉTELEK SZERINT, AZ MC SZERVEZETNEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A KIZÁRÓLAG GAZDASÁGI JELLEGŰ VESZTESÉGEKÉRT, ÚGYMINT AZ ALTERNATÍV SZÁLLÍTÁSI ESZKÖZÖKKEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEKÉRT, AZ ELMARADT NYERESÉGÉRT, ÜZLETI LEHETŐSÉGÉRT VAGY ELMARADT BEVÉTELÉRT. A UPS SZOLGÁLTATÁSI GARANCIA/PÉNZ VISSZAFIZETÉSI GARANCIA (AMENNYIBEN AZT AZ ÖN TERÜLETÉN VAGY ORSZÁGÁBAN/TARTÓZKODÁSI HELYÉN AZ ÉRINTETT MC-SZERVEZET BIZTOSÍTJA) NEM VONATKOZIK AZ MC LOGISZTIKAI SZOLGÁLTATÁSOK KÖRÉBE ESŐ CSOMAGOKRA, EGYEBEK MELLETT IDEÉRTVE A SZOLGÁLTATÁSI SZINT MÓDOSÍTÁSÁT. AZ MC FELTÉTELEK ALAPJÁN, A VESZTESÉGEKRE, MEGRONGÁLÓDÁSRA VAGY KÉSEDELEMRE VONATKOZÓ VALAMENNYI IGÉNYT AZ EREDETI FELADÓNAK, ILLETVE AHOL A VONATKOZÓ JOGSZABÁLY MEGKÖVETELI, A CÍMZETTNEK KELL BENYÚJTANIA AZ MC-SZERVEZET FELÉ. AZ ALKALMAZANDÓ JOG ÁLTAL MEGENGEDETT LEGTELJESEBB MÉRTÉKIG A UPS FELEK NEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET OLYAN, A **UPS MY CHOICE®** SZEMÉLYES ÉS KERESKEDELMI SZOLGÁLTATÁSOKAT ÉS AZ MC LOGISZTIKAI SZOLGÁLTATÁSOKAT ÉRINTŐ VESZTESÉGEKÉRT, AMELYEK (I) NEM AZ ÉRINTETT FELEK GONDATLANSÁGA MIATT MERÜLTEK FEL, ILLETVE (II) VALAMELY VIS MAIOR ESEMÉNY MIATT KÖVETKEZTEK BE (A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYBAN MEGHATÁROZOTTAK SZERINT). A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT LEGTELJESEBB MÉRTÉKIG, A UPS FELEK SEMMIFÉLE ESETBEN SEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET SEMMIFÉLE VESZTESÉGÉRT, ÍGY KÜLÖNÖSEN AZ ÖN SZEMÉLYES ADATAINAK ELVESZTÉSÉÉRT, ELLOPÁSÁÉRT, MEGVÁLTOZTATÁSÁÉRT, AZ AZOKHOZ VALÓ JOGOSULATLAN HOZZÁFÉRÉSÉRT, VAGY AZOK MEGVÁSÁRLÁSÁÉRT, ILLETVE EGYÉB BIZTONSÁGI INCIDENSÉRT, VESZÉLYEZTETÉSÉRT, ILLETVE AZ ÖN SZEMÉLYES ADATAIT ÉRINTŐ ADATVÉDLEMI INCIDENSEKÉRT, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY AZOK HARMADIK FELEK VAGY MÁS SZEMÉLYEK ÁLTAL ELKÖVETETT VISSZAÉLÉSSSEL, VAGY A SZEMÉLYES ADATOK ELÉGTELEN VÉDELMEVEL KAPCSOLATBAN MERÜLTEK FEL (EGYEBEK MELLETT IDEÉRTVE A BIZTONSÁGI HOZZÁFÉRÉSI KÓDOKAT VAGY SZABADSÁGOLÁSI INFORMÁCIÓKAT), AMELYEKET ÖN ADOTT MEG A UPS VAGY VALAMELY MC-SZERVEZET SZÁMÁRA, HOGY AZOK BIZTOSÍTHASSÁK AZ ÖN SZÁMÁRA A **UPS MY CHOICE®** SZEMÉLYES ÉS KERESKEDELMI SZOLGÁLTATÁSOKAT ÉS AZ MC LOGISZTIKAI SZOLGÁLTATÁSOKAT.

(k) *Kártalanítás.* Ön vállalja, hogy kártalanítja, megvédi vagy mentesíti a feladót és a UPSI-t, valamint annak tisztségviselőit, igazgatóit, munkavállalóit, megbízottjait, valamint azok jogutódait és engedményeseit valamennyi igénnyel, követeléssel, kiadással, felelősséggel, keresettel, végrehajtási eljárással és peres eljárással szemben, amelyek a következőkből erednek vagy azokkal kapcsolatban merültek fel: (i) a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatások vagy az MC logisztikai szolgáltatások Ön általi helytelen vagy gondatlan használata, vagy (ii) Ön nem tett eleget a vonatkozó jogszabályoknak vagy előírásoknak, illetve a UPS vagy az MC szervezet által előírt, a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásokra vagy az MC logisztikai szolgáltatásokra vonatkozó követelményeknek, illetve (iii) Ön nem tett eleget a jelen Megállapodásban foglalt, a **UPS My Choice®** személyes és kereskedelmi szolgáltatásokra vagy az MC logisztikai szolgáltatásokra vonatkozó feltételeknek, valamint a vonatkozó MC feltételeknek.

(l) *Kiegészítő országspecifikus rendelkezések.*

(i) **Franciaország.** Ha Ön Franciaországban veszi igénybe a **UPS My Choice®** szolgáltatást:

**Visszavonási jog.** A francia Fogyasztói Törvénykönyv L. 121-21-8, 12. cikke alapján Önt

nem illeti meg a visszavonás joga.

**Joghatóság.** A felek között a **UPS My Choice®** szolgáltatással kapcsolatos vagy abból eredő valamennyi jogvitát és követelést az alkalmazandó jogszabályok feltételei alapján meghatározott bíróságok elé kell terjeszteni. Minden más esetben, Ön elfogadja, hogy a felek közötti valamennyi jogvitát és követelést a Párizsban működő bíróságok elé kell terjeszteni. Ön tudomással bír arról, hogy Ön minden esetben igénybe veheti a hagyományos közvetítői eljárást, illetve bármilyen alternatív vitarendezési rendszert.

(ii) **Németország.** Ha Ön Németországban veszi igénybe a **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatásokat:

**Általános szabályok.** A csomagkézbesítés másik címre való átirányításának, illetve a szállítató által választott szolgáltatás vagy szolgáltatási szint módosításának kivételével, a 9.5(h) pont nem alkalmazandó a **UPS My Choice®** szolgáltatásokat üzleti, kereskedelmi vagy szakmai céloktól eltérő célokra felhasználó fogyasztókra.

**Felhatalmazás: hagyja egy adott helyen.** A következő rendelkezés lép a 9.5(f)(v) pont első bekezdésének helyébe:

(ii) **Felhatalmazás: hagyja egy adott helyen.** A **UPS My Choice®** Felhatalmazás: hagyja egy adott helyen logisztikai szolgáltatása lehetővé teszi az Ön számára, hogy kijelöljön bizonyos helyszíneket, ahová küldeménye leszállítását kérheti. Amennyiben az MC szervezet azt elérhetővé tette az Ön tartózkodási helyén vagy a lakóhelye szerinti országban/területen, és amennyiben Ön a „Hagyja egy adott helyen” szolgáltatást választotta és azt kérte, hogy a küldeményt egy meghatározott személynél hagyják, vagy ha Ön a „Hagyja a szomszédnál”, a „Hagyja az üzleti szomszédnál” vagy az „Meghatalmazott aláírása ellenében történő átadás” szolgáltatást választotta, Ön vállalja a felelősséget a küldemény elvesztéséért vagy annak károsodásáért, illetve a küldeménnyel kapcsolatos bármilyen veszteségért vagy károsodásért, akár harmadik felek esetében is, miután a küldeményt az Ön utasításainak megfelelően, vagy az „Meghatalmazott aláírása ellenében történő átadás” Release szolgáltatás esetében a címzett döntése szerint, kézbesítették. A „Hagyja egy adott helyen” szolgáltatás esetlegesen nem áll rendelkezésre, ha a szállító meghatározása szerint felnőtt aláírása szükséges az Ön által megjelölt küldemény átvételéhez, vagy ha a szállító kizárta azt a kézbesítési módok közül.

**Felhatalmazás engedélyezett küldeménykiadásra.** A következő rendelkezés lép a 9.5(f)(v)(B) pont helyébe:

(B). **Felhatalmazás engedélyezett küldeménykiadásra.** A **UPS My Choice®** „Engedélyezett küldeménykiadás” olyan logisztikai szolgáltatás, amely lehetővé teszi az Ön számára, hogy online meghatalmazást adjon egy MC szervezetnek arra, hogy aláírás nélkül kézbesítsen küldeményeket drop-off szolgáltatás keretében. Az „Engedélyezett küldeménykiadás” szolgáltatás választásával Ön meghatalmazást ad az MC szervezet számára, hogy átadja az Önnek címzett küldeményeket az Ön címén, amennyiben senki nincs jelen a kézbesítés fogadásához, továbbá Ön tudomásul veszi, hogy Ön megfelelő jogosultsággal rendelkezik ahhoz, hogy engedélyezze a küldemény otthagását a kiválasztott helyen. Az MC szervezet csak egyszer kísérli meg a kézbesítést, és nem igényel aláírást a kézbesítéskor. Az „Engedélyezett küldeménykiadás” szolgáltatás választásával Ön elfogadja, hogy a küldeményt az Ön által elfogadott helyen hagyják. Ön felelős a küldemény elvesztéséért vagy a küldeményt ért bármilyen kárért, valamint a küldemény által okozott bármilyen veszteségért vagy kárért, akár harmadik felek irányában is, miután a küldemény átadásra került a címen. Az MC szervezet köteles észszerű erőfeszítéseket tenni, hogy figyelembe vegye az Ön „Engedélyezett küldeménykiadás” intézkedésre vonatkozó kérését (és azt megtagadhatja, például ha kedvezőtlen időjárási vagy biztonsági körülmények merülnek fel). Az „Engedélyezett küldeménykiadás” esetlegesen nem elérhető, ha a szállító meghatározása szerint felnőtt aláírása szükséges küldeménye átvételéhez, vagy ha a szállító kizárta azt a kézbesítési módok közül.

**Adathasználat valamely UPS Access Point helyszínrre történő kézbesítés esetén.** A 9.5(f)(i)(A) ponthoz kapcsolódóan a UPS számára megadott bármilyen információ a német Postai Adatvédelmi Rendelettel (*Postdienste Datenschutzverordnung*) összhangban használható fel.

**A felelősség korlátozása.** A 9.5(j) pont (A felelősség korlátozása) nem vonatkozik a németországi fogyasztókra, és a következő rendelkezés lép annak helyébe:

(j) Egyetlen MC szervezet sem vállal felelősséget semmiféle olyan veszteségért, követelésért, kötelezettségért vagy kártérítésért, korlátozás nélkül ideértve a közvetlen, közvetett, következményes, különleges vagy büntető jellegű kártérítést, akár szerződésen vagy más dokumentumon alapulnak („Veszteség”), amelyek valamely MC szervezet felelősségéből erednek az MC Logisztikai szolgáltatásokkal kapcsolatban, ideértve a címzett utasításainak követését, a címzett utasításai követésének elmulasztását, a címzett utasításainak megfelelő vagy azokkal ellentétes kézbesítést, téves kézbesítést vagy késedelmes kézbesítést. Az MC szervezetek nem vállalnak felelősséget a tisztán pénzügyi veszteségekért, úgymint az alternatív szállítóeszközök költségeiért, az elmaradt nyereségért, az üzleti lehetőségek elvesztéséért vagy az elmaradt bevételért. A UPS Szolgáltatási garancia/Pénzvisszafizetési garancia (amennyiben azt az MC szervezet az Ön tartózkodási helyén, vagy a lakóhelye szerinti országban vagy területen elérhetővé tette) nem alkalmazandó azon csomagokra, amelyek az MC Logisztikai Szolgáltatások hatálya alá tartoznak, a teljesség igénye nélkül ideértve a szolgáltatási szint módosítását. A csomag elvesztésével, sérülésével vagy késedelmes kézbesítésével kapcsolatos valamennyi igényről tájékoztatni kell az illetékes MC szervezetet, az eredeti szállítató Tarifáinak megfelelően.

(iii) **Olaszország.** Ha Ön Olaszországban veszi igénybe a **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatásokat:

**Joghatóság.** A **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatásokból eredő vagy azokkal kapcsolatos valamennyi jogvitára Olaszország jogszabályai az irányadók. A **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatások Ön általi használatából eredő vagy azzal kapcsolatos valamennyi jogvita esetén, a milánói bíróság kizárólagos illetékességgel jár el, ideértve a jelen Megállapodás **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatásokkal vagy az alkalmazandó MC feltételekkel kapcsolatos feltételeinek létezésére, érvényességére, felépítésére, teljesítésére vagy megszűnésére vonatkozó bármely kérdést.

**Megállapodás.** Az olasz Polgári Törvénykönyv 1341. és 1342. cikkében foglaltak értelmében, Ön kijelenti, hogy elolvasta, megértette és kifejezetten elfogadja az alábbiakat: Végfelhasználói jogok, 9.5(h) pont (Engedélyezés és hozzájárulás), Végfelhasználói jogok, 9.5(f) pont (MC Logisztikai Szolgáltatások), Végfelhasználói jogok, 9.5(j) pont (A felelősség korlátozása), Végfelhasználói jogok, 9.5(k) pont (Kártalanítás), Végfelhasználói jogok, 9.5(l)(iii) pont (Joghatóság), Általános feltételek, 6. pont (Felfüggesztés; hatály és megszűnés), Általános feltételek, 9. pont (A felelősség korlátozása) és Általános feltételek, 12.9. pont (A jogszabályok betartása).

(iv) **Törökország.** Ha Ön Törökországban veszi igénybe a **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatásokat:

**Jogviták.** Amennyiben Ön Törökországban él, a **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatások Törökországban történő használatából eredő vagy azzal kapcsolatos bármely jogvita, követelés vagy jogorvoslat esetén, az illetékes török fogyasztói ügyekben illetékes választottbíróági bizottság vagy fogyasztói bíróság jogosult eljárni.

(v) **Amerikai egyesült államok.** Ha Ön a **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatásokat használja az Amerikai Egyesült Államokban:

**UPS My Choice® Points** A Végfelhasználói jogokról szóló 9.5(c)(ii) szakaszt töröljük, és a Végfelhasználói jogokról szóló új 9.5(c)(iii) és (iv) szakaszok kerülnek hozzáadásra, az alábbiak szerint:

(ii) ***UPS My Choice® Points.*** Amikor **UPS My Choice®** szolgáltatást használ arra, hogy kezelje az Önnek szóló küldeményeket, lehetőséget kaphat arra, hogy részt vegyen a **UPS My Choice® Points** programban. A **UPS My Choice® Points** program személyes felhasználásra szolgál. Tilos a kereskedelmi felhasználás. A **UPS My Choice® Points** program az arra jogosult szállítmányok esetén egy vagy több ösztönzőt biztosít bizonyos logisztikai szolgáltatások kiválasztásakor, beleértve az Ön kézbesítési helyének vagy a szolgáltatás szintjének megváltoztatását, illetve a lakossági küldeményszállítás preferenciájának beállítását („Ösztönző”). A UPS minden egyes szállítmány esetén meghatározza, hogy az jogosult-e egy Ösztönzőre, ha van ilyen. A UPS nem köteles Ösztönzőt biztosítani minden szállítmányhoz, és az UPS saját döntése szerint időről időre felfüggesztheti az Ösztönzők nyújtását. Amikor Ön kiválaszt egy Ösztönzőt, akkor az adott Ösztönzőhöz kapcsolódó logisztikai szolgáltatás sikeres teljesítését követően jutalmat kaphat („Pont”). Az Ösztönzők olyan tényezőktől függően változnak, mint a hely vagy a szolgáltatási szint változása, valamint az Ön **UPS My Choice® Points** programon belüli szintje. A megszerzett pontok általában hozzáadódnak a **UPS My**

Choice® Points programfiókjához az adott Ösztönző logisztikai szolgáltatásának sikeres befejezését követő huszonegy (24) órán belül.

A pontokat nem lehet készpénzre cserélni, nincs készpénzértékük, pusztán promóciós jellegűek, és csak olyan ajándékkártyá(k)ra válthatók be, amelyeket harmadik fél adott ki a UPS által megbízott szállító által üzemeltetett weboldalon keresztül („Eladói weboldal”), miután Ön összegyűjtötte a szükséges mennyiségű Pontot („My Choice Jutalom”). A pontok nem járnak le, bár a pontok beváltásának lehetősége megszűnik, ha Ön leiratkozik a UPS My Choice® programról, a UPS My Choice® Points program vagy a UPS My Choice® Points programfiókjának leállításakor, mindkettő az alábbiak szerint, ha az Ön regisztrált UPS My Choice® címe az Amerikai Egyesült Államokon kívülre módosul. A My Choice Jutalmak bármikor megváltozhatnak, és Ön kizárólag a jelenleg elérhető My Choice Jutalmak Pontjait válthatja be. Annak érdekében, hogy be tudja váltani a Pontjait, egy My Choice Jutalomhoz szükséges minimális mennyiségű pontot kell összegyűjteni.

A UPS KORLÁTOZHATJA AZON PONTOK MENNYISÉGÉT, AMELYEKET ÖN ÖSSZEGYŰJTHET A UPS MY CHOICE® POINTS PROGRAMFIÓKJÁBAN, ÉS AMIKOR EZT A HATÁRÉRTÉKET ELÉRI, NEM SZEREZHET TOVÁBBI PONTOKAT MINDADDIG, AMÍG A MEGLÉVŐ PONTJAIT NEM VÁLTJA BE VALAMILYEN MY CHOICE JUTALOMRA. A UPS TÁJÉKOZTATNI FOGJA ÖNT, HA ELÉRI EZT A PONTHATÁRT. A UPS ELŐÍRHATJA, HOGY A PONTJAIT BEVÁLTSA MY CHOICE JUTALMAKRA (1), AMIKOR BIZONYOS MENNYISÉGŰ PONTOT ÖSSZEGYŰJTÖTT, VAGY (2) HA NEM MUTATOTT AKTIVITÁST A MY CHOICE® POINTS PROGRAMFIÓKJÁBAN TIZENKÉT (12) HÓNAPIG, FELTÉVE, HOGY ÖSSZEGYŰJTÖTTÉ A MY CHOICE JUTALOMAKHOZ SZÜKSÉGES MINIMÁLIS MENNYISÉGŰ PONTOT. HA LEIRATKOZIK A UPS MY CHOICE® SZOLGÁLTATÁSRÓL, A TOVÁBBIKBAN MÁR NEM TUDJA BEVÁLTANI AZOKAT A PONTOKAT, AMELYEKET KORÁBBAN MÉG NEM VÁLTOTT BE MY CHOICE JUTALMAKRA.

(iii) *Beváltó Weboldal.* Az Eladói weboldalnak a Pontjai kezeléséhez és azok My Choice Jutalmakra történő beváltásához történő használatára és az ahhoz való hozzáférésére a szállító által az Eladói weboldalon közzétett feltételek vonatkoznak. Minden My Choice Jutalomra a részt vevő harmadik fél kereskedő olyan további feltételei vonatkozhatnak, amelyeket az ilyen My Choice Jutalomhoz adtak ki. Az ilyen kereskedői feltételek áttekintéséhez kérjük, kattintson a Weboldalon az „Általános Szerződési Feltételek” linkre a My Choice Jutalom részleteit tartalmazó oldalon.

(iv) *UPS My Choice® Points – Módosítás és Felmondás.* A UPS fenntartja a jogot arra, hogy bármikor, bármilyen okból megváltoztassa vagy módosítsa a UPS My Choice® Points programot, a program szerinti Ösztönzők bármelyikét, vagy a programra vonatkozó szabályzatokat, beleértve a Pontok beváltási értékének megváltoztatására vonatkozó jogunkat, a UPS My Choice® Points összevonását egy másik programmal, vagy a Pontok elfogadása, kiszámítása vagy beváltása módjának módosítását is. A UPS bármikor és bármilyen okból megszüntetheti vagy felfüggesztheti a UPS My Choice® szolgáltatás részét képező UPS My Choice® Points programot. A UPS saját belátása és kizárólagos döntése alapján bármilyen okból felfüggesztheti vagy megszüntetheti az Ön jogát arra, hogy részt vegyen a UPS My Choice® Points programban, beleértve azt is, ha a UPS úgy ítéli meg, hogy Ön megszegte a jelen Végfelhasználói jogokról szóló 9.5. szakaszt vagy az alkalmazandó jogszabályokat, vagy azokkal ellentétesen, illetve a UPS érdekeire káros módon járt el, valamint ok nélkül. Hat (6) hónappal a UPS My Choice® Points program leállítása, a jelen Szerződés felmondása, az Ön UPS My Choice® szolgáltatás eléréséhez és használatához való jogának vagy a UPS My Choice® Points programban való részvételi jogának megszüntetése után, Ön a továbbiakban már nem válthatja be a Pontokat. Ön elfogadja, hogy a UPS-t a hat (6) hónapos időtartam lejárta után a továbbiakban semmilyen kötelezettség nem terheli Önnel szemben a be nem váltott Pontokat illetően.

A UPS fenntartja a jogot, hogy törölje az Ön UPS My Choice® Points programfiókját, ha fiókja két (2) évig vagy annál hosszabb ideig inaktív marad. Ennek megfelelően, ha elkezd a UPS My Choice® Points programban való részvételt, ha nem kap Pontokat az Ön által választott Ösztönző logisztikai szolgáltatásának sikeres teljesítésével, a UPS fenntartja a jogot arra, hogy az első részvételtől vagy azon legutoljára rögzített Ösztönzőtől számított két (2) éven belül, amelyért Ön Pontokat kapott, törölje az Ön UPS My Choice® Points programfiókját. Ön megértette és elfogadja, hogy az Ön UPS My Choice® Points programfiókjának UPS általi törlése azt eredményezi, hogy az adott fiókhoz tartozó Pontok a továbbiakban nem lesznek beválthatók, és Ön nem lesz jogosult további Pontok megszerzésére és/vagy beváltására. Ha a megszüntetett UPS My Choice® Points programfiókját visszaállítja a megszüntetés után, a UPS saját belátása szerint a korábban megszerzett Pontokat ismét elérhetővé teheti beváltás céljából. A UPS kizárólagos belátása szerint dönthet arról, hogy visszaállítja-e az Ön fiókját vagy bármely Pontját a megszüntetést követően.

A fentiekben ismertetett 9.5(c)(iv) szakasz szerinti pontbeváltás hat (6) hónapos időtartama nem alkalmazható, ha (A) a UPS törli az UPS My Choice® Points programfiókját a jelen 9.5(c)(iv) szakasz második bekezdése alapján, vagy (B) Ön leiratkozik a UPS My Choice® szolgáltatásról.

A Végfelhasználói jogokról szóló 9.5(d) szakasz vége a következő új mondattal egészül ki:

Ön tudomásul veszi, hogy jogosult 10 naptári napos írásbeli értesítés átvételére, ha a fizetési módot terhelő költségek és díjak összege eltér a közvetlenül megelőző fizetési módhoz képest, de beleegyezik, hogy lemond az ilyen értesítésről, ha az új fizetési összeg nem haladja meg a korábbi fizetési összeget többel, mint amennyi az Ön által igényelt szolgáltatások költségeinek az utolsó, az Ön fizetési módjára történő terhelés feldolgozása óta fennálló különbsége.

A Végfelhasználói jogokról szóló 9.5(d) szakasz vége a következő új bekezdéssel egészül ki:

AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOKTÓL FÜGGŐEN, BELEÉRTVE A NEW YORK JOGSZABÁLYAI SZERINTI SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKRE VAGY LE NEM MONDHATÓ JOGOKRA VONATKOZÓ FELELŐSSÉGET IS, A UPS FELEK SEMMILYEN ESETBEN SEM FELELŐSEK AZ ÖN IRÁNYÁBAN A UPS MY CHOICE® SZOLGÁLTATÁSOKKAL KAPCSOLATBAN, BELEÉRTVE A UPS MY CHOICE® POINTS PROGRAMOT, AZ ÖSZTÖNZÖKBEN VALÓ RÉSZVÉTELT ÉS A PONTOK BEVÁLTÁSÁT, VAGY BÁRMELY OLYAN KÁRT, AMELY HIBÁKBÓL, MULASZTÁSOKBÓL, KIHAGYÁSOKBÓL, FÁJLOK TÖRLÉSÉBŐL, MEGHIBÁSODÁSOKBÓL, HIÁNYOSSÁGOKBÓL, VÍRUSOKBÓL, MŰKÖDÉS VAGY TOVÁBBÍTÁS KÉSLELTETÉSÉBŐL VAGY BÁRMILYEN TELJESÍTÉS ELMARADÁSÁBÓL ERED, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY ANNAK OKA TERMÉSZETI ESEMÉNY, KOMMUNIKÁCIÓS HIBA, LOPÁS, A UPS NYILVÁNTARTÁSAINAK, PROGRAMJAINAK VAGY SZOLGÁLTATÁSAINAK MEGSEMISÜLÉSE VAGY AZ AZOKHOZ VALÓ ILLETÉKTELEN HOZZÁFÉRÉS. AZ ÖN RENDELKEZÉSÉRE ÁLLÓ EGYEDÜLI JOGORVOSLATI LEHETŐSÉG AZ, HA ABBAHAGYJA A UPS MY CHOICE® SZOLGÁLTATÁSOK HASZNÁLATÁT, BELEÉRTVE A UPS MY CHOICE® POINTS PROGRAMOT IS, ÉS BEVÁLTJA AZ ÖSSZES SZERZETT PONTOT.

Egy új, Végfelhasználói jogokról szóló 9.5(d)(i) szakasz kerül hozzáadásra a következők szerint:

(i) A MC Feltételek elsőbbségi sorrendben a következő dokumentumokat tartalmazzák: a UPS Díjszabás/Szolgáltatási Feltételek az Egyesült Államokban történő csomagküldésre vonatkozóan, amely a <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>> címen található; a UPS Díjszabási és Szolgáltatási Útmutató, amely a <[https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/retail\\_rates.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf)> címen található; a **UPS My Choice®** Személyes és Kereskedelmi Szolgáltatások leírása, amely megfelelően a <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/mychoice.page>> és a <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/my-choice-for-business.page>> címen érhető el, a Végfelhasználói jogokra vonatkozó 9.5. szakasza, és a <<http://www.ups.com/content/us/en/resources/ship/terms/claims-legal-action.html>> oldalon elérhető, az MC Logisztikai Szolgáltatások időpontjában hatályos, a követelések egyéni alapon történő kötelező erejű választottbíráskodásáról szóló Választottbíróági Megállapodás (eltérő rendelkezés hiányában), amelyek mindegyike kifejezett hivatkozással épül be a **UPS My Choice®** Személyi és Kereskedelmi Szolgáltatásokra vonatkozó általános szerződési feltételekbe. Ön kifejezetten elismeri, hogy áttekintette, megértette és elfogadta az Egyesült Államokban történő csomagküldésre vonatkozó UPS Díjszabást/Szolgáltatási Feltételeket, a UPS Díjszabási és Szolgáltatási Útmutatót, valamint a Választottbíróági Megállapodást, és elfogadja azok alkalmazását.

A Végfelhasználói jogokról szóló 9.5(i) szakasz egy új bekezdéssel egészül ki:

Egy MC-szervezet bármikor, saját kizárólagos és korlátlan belátása szerint és előzetes értesítés nélkül módosíthatja, felfüggesztheti és/vagy megszüntetheti az MC Logisztikai Szolgáltatások egészét vagy egy részét az Önnel vagy bármely harmadik féllel szembeni felelősségvállalás nélkül.

A 10.3. szakasz azért módosult, hogy annak része legyen a Végfelhasználói jogokról szóló 9.5(c)(ii), (iii) és (iv) pont.

9.6 UPS® saját márka nyomon követési szolgáltatás. Amennyiben lakóhelye az Egyesült Államokban található, a jelen Megállapodás elfogadásával Ön elfogadja a UPS® Saját márka nyomon követési megállapodást, amely elérhető a <[https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/branded-tracking.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/branded-tracking.pdf)>

oldalon, és amely irányadó a UPS-től igénybe vett UPS® Saját márkanyomon követési szolgáltatásra, ha a UPS külön engedélyt ad Önnek e szolgáltatás igénybe vételére.

## 10 Általános; Vegyes rendelkezések

### 10.1 UPS Hazardous Material Functionality.

(a) *Korlátozások.* Ön vállalja a **UPS Hazardous Materials Functionality** használatát (i) az Ön Veszélyes anyagok szolgáltatási megállapodásában meghatározott veszélyes áruk és anyagok szállításának elősegítése céljából az említett Veszélyes anyagok szolgáltatási megállapodás hatálya alatt, és (ii) csak az Ön Veszélyes anyagok szolgáltatási megállapodásában meghatározott azon országokban és területeken, ahol veszélyes anyagokra vonatkozó szolgáltatás rendelkezésre áll.

(b) *Szavatosság kizárása.* A UPS SEMMILYEN FELELŐSÉGET VAGY SZAVATOSSÁGOT NEM VÁLLAL ARRRA, HOGY: (i) A **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** FUNKCIÓ HIBÁKTÓL VAGY ZAVAROKTÓL MENTESEN TOVÁBBÍTTJA A SZÜKSÉGES INFORMÁCIÓT A UPS FELÉ VAGY GENERÁLJA A SZÜKSÉGES DOKUMENTÁCIÓT, VAGY (ii) A **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** FUNKCIÓ MEGFELEL A VESZÉLYES ÁRUK LÉGI ÉS SZÁRAZFÖLDI SZÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ MINDEN EGYEZMÉNYNEK, MULTILATERÁLIS MEGÁLLAPODÁSNAK, BILATERÁLIS MEGÁLLAPODÁSNAK, IRÁNYELVNEK, JOGSZABÁLYNAK VAGY ELŐÍRÁSNAK.

(c) *Kártalanítás.* ÖN SAJÁT KÖLTSÉGÉN KÖTELES KÁRTALANÍTANI ÉS MENTESÍTENI A UPS KÁRTALANÍTANDÓKAT BÁRMELY ÉS MINDEN OLYAN, UPS-KÁRTALANÍTANDÓKKAL SZEMBENI KÁRTÉRÍTÉST ILLETŐEN, AMELY ABBÓL ADÓDIK, HOGY ÖN ÉS/VAGY AZ ÖN MUNKAVÁLLALÓI, MEGBÍZOTTJAI VAGY VÁLLALKOZÓI A **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** FUNKCIÓT HASZNÁLJÁK.

10.2 A Végfelhasználói Jogok módosítása. A UPS fenntartja magának a jogot arra, hogy saját belátása szerint bármikor módosítsa a Végfelhasználói jogokat úgy, hogy a felülvizsgált változatot a <[https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/EUR.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/EUR.pdf)> címen teszi közzé, vagy másként juttatja el Önhöz áttekintésre. Ön kötelezettséget vállal arra, hogy értesíti az Ön által megjelölt minden üzleti szomszédját arról, hogy az adatait az Ön beérkező csomagjának kiszállításának céljából kezeljük, valamint arra, hogy beszerzi a hozzájáruló nyilatkozatokat az üzleti szomszédjaitól, mielőtt megosztja az üzleti szomszéd azonosító információját a UPS-szel, és lehetővé teszi a UPS-nek, hogy kapcsolatba lépjen ezekkel az üzleti szomszédokkal; továbbá Ön kijelenti és szavatolja, hogy Ön felhatalmazással rendelkezik az üzleti szomszédoktól az ilyen adatok megosztásához. Az ilyen módosítások nem vonatkoznak a Szoftverre. A konkrét szoftververzió átvétele idején hatályos Megállapodás lesz mindenkor irányadó ezen szoftververzió Ön általi felhasználására.

10.3 A Feltételek érvényben maradása megszűnés után. A jelen Végfelhasználói jogok következő pontjai jelen Megállapodás bármely ok miatti megszűnése után is érvényben maradnak: A Végfelhasználói jogok következő pontjai: 1.1(b), 1.1(c), 1.1(d), 3.3(d), 3.3(e), 3.3(f), 3.7(d), 3.7(e), 5.5(b), 5.5(c), 5.6(b), 5.6(c), 5.7 (d), 5.8(b) (utolsó mondat), 5.11 (utolsó mondat), 6.2, 9.1(b), 9.4(c), 9.4(d), 9.5(j), 9.5(k), 10.1(b), és 10.1(c).

## A. MELLÉKLET A VÉGFELHASZNÁLÓI JOGOKHOZ

### DEFINÍCIÓK

Az alábbiakban meghatározott kifejezések használatosak a jelen Végfelhasználói jogokban.

**Adminisztrátor:** egy ügyfél által felhatalmazott felhasználó, akinek joga van az Ön UPS-technológiájának adminisztrálásához.

**API:** alkalmazásprogramozási interfész.

**API Műszaki dokumentáció** a UPS által adott Műszaki dokumentáció, vagyis utasítások – beleértve a mintaként szolgáló számítógépes szoftver kódokat is – a UPS Developer Kit API-khoz való interfészek létrehozásához, továbbá azok frissítései, beleértve, de nem kizárólagosan a TradeAbility API útmutatót, amelyek mind a UPS-felek Üzleti titkai.

**APList:** meghatározását a Végfelhasználói jogok 8.2(a) pontja tartalmazza.

**Alkalmazás(ok):** az Ön szoftver termékét/termékeit vagy weboldalát/weboldalait jelöli, amely hozzáfér egy UPS Developer Kit API-hoz.

**Számlázási adatok:** olyan Információ, amelyet a UPS elektronikus számlázási információ formájában juttat el az Ön (vagy – az esettől függően – a Számlázási adatok szolgáltatója) részére.

**Fájlformátum:** a UPS-től rendelkezésre álló egy vagy több fájlformátum, mellyel a UPS és Ön közösen egyetért. Mindegyik fájlformátum(ok) a UPS által a jelen Megállapodás szerint időről időre módosítható(k).

**Általános feltételek:** a Megállapodás azon része, amelyet Ön aláírással vagy rákattintással elfogadott. Jelen dokumentum tartalmazza az Általános feltételek rákattintásos változatát.

**Veszélyes anyagok szolgáltatási megállapodás:** az Ön és az UPSI között létrejött megállapodás, mely a veszélyes árucikkek és anyagok szállítására vonatkozik, ideértve, de nem kizárólagosan, a Veszélyes anyagok szállítási megállapodást, a Veszélyes áruk kicsomagjainak nemzetközi szállítási megállapodását, a Veszélyes áruk nemzetközi szállítási megállapodását, a Kivételes mennyiségű veszélyes áruk nemzetközi szállítási megállapodását vagy a Kivételes mennyiségű veszélyes áruk szállítási megállapodását.

**Interfész(ek):** az API Műszaki dokumentációnak és a jelen Megállapodásnak megfelelően a UPS-rendszereken hosztolt UPS Developer Kit API-k Ön által kifejlesztett interfészek.

**Belső célok:** az Ügyfél saját üzletén belül, nem pedig mások érdekében, történő hasznosítás (vagy ha Ön magánszemély, akkor vásárlóként való felhasználását) a UPSI-hoz szállított szállítmányok feldolgozása és kezelése érdekében. Az egyértelműség végett hangsúlyozandó, hogy a belső célokba nem tartozik bele a harmadik félnek a UPS-technológia vagy információ eladása, terjesztése, továbbadása, vagy hozzáférés biztosítása olyan esetben, amikor mint Szolgáltató biztosít szolgáltatást, hacsak a UPS nem adott erre külön írásos engedélyt (például Adatcsere megrendelőlap), vagy a UPS-technológia vagy információ használatával, mely esetben szállítási vagy logisztikai szolgáltatásokat biztosít harmadik félnek.

**LID:** egy adott fizikai helyszínhez rendelt megjelölés.

**Telephelyi rendszerszámla:** egy adott Ügyfél telephelyhez társított UPS CampusShip rendszerszámla.

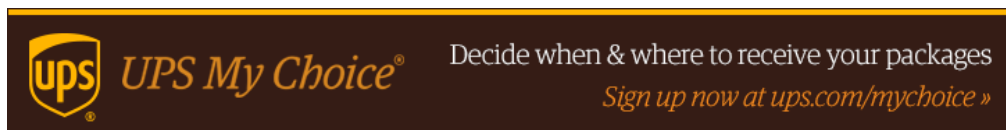
**My Choice regisztráló** meghatározását a Végfelhasználói jogok 3.7(a) pontja tartalmazza.

**My Choice regisztrációs hozzájárulási nyilvántartás** meghatározását a Végfelhasználói jogok 3.7(c)(iii) pontja tartalmazza.

**My Choice regisztrációs hozzájárulási értesítés** meghatározását a Végfelhasználói jogok 3.7(c)(i) pontja tartalmazza.

**My Choice regisztrációra vonatkozó információ** meghatározását a Végfelhasználói jogok 3.7(a) pontja tartalmazza.

### My Choice Regisztrációra vonatkozó marketing anyagok:



**PLD:** egy adott csomagra vonatkozó – csomagszintű részleteknek is nevezett – azonosító információk, amelyeket a UPS-felek határoznak meg és használnak néhány UPS-technológia esetén.

**Biztonsági elemek:** a UPS által kiadott, az Önre vonatkozó hitelesítő adatok, amelyek a UPS döntése szerint korlátozott hozzáférést biztosítanak a UPS technológiához. A biztonsági elemekre vonatkozó példák között említhető a UPS-profilhoz tartozó bejelentkezési azonosító és jelszó (korábban My UPS jelszó és azonosító), a UPS Developer Kit API-k Fejlesztői kulcsa, a UPS Developer Kit API Hozzáférési kulcsa, továbbá az OAuth által generált Client ID, Client Secret, Access Token és a Refresh Token, amely korlátozott hozzáférést biztosít a UPS-rendszereken hosztolt UPS Developer Kit API-khoz. Az egyértelműség végett hangsúlyozandó, hogy a valamely külső belépésiadat-szolgáltatóhoz (pl. Facebook) tartozó és a ups.com weboldalon fenntartott UPS-profiljához egyszeri bejelentkezéshez használt belépési adatai nem Biztonsági elemek.

**Szolgáltató:** meghatározását az Általános feltételek harmadik bekezdése tartalmazza.

**Rendszerszámla:** egy adott UPS-technológia felhasználójához rendelt UPS-technológia hozzáférési számla.

**Harmadik fél megoldás** olyan Személy által kifejlesztett technológiát jelent, aki nem a jelen Megállapodás szerződő fele, amelyre Ön licenct kapott és amelynek forgalmazását UPS jóváhagyta és amely hozzáférést biztosít az UPS Rendszerekhez. UPS Developer Kit API-khoz hozzáférést biztosító UPS-kész megoldás a harmadik fél megoldás egy típusa.

**UPS Access Point helyszín:** minden olyan UPS Access Point® szolgáltatási helyszín, amely a UPS által szállított csomagokat megkapja és tárolja, s ahonnan a végső átvevő felveheti őket.

**UPS Access Point Alkalmazás:** egy Alkalmazás, amely magában foglalja a UPS Helymeghatározó API UPS Access Point Funkciójához vezető Interfészt vagy amely magában foglalja a UPS Helymeghatározó Plug-int vagy a UPS Helymeghatározó APList fájl egy részét.

**UPS-versenyhárs:** (a) bármely szállításlógisztikai vállalat; (b) Federal Express, United States Postal Service és DHL; vagy (c) bármely a jelen meghatározás (a) vagy (b) pontjaiban megnevezett szervezeteket ellenőrző vagy általuk ellenőrzött, illetve azok közös ellenőrzés alatt levő bármely szervezet.

**UPS Developer Kit API-k:** a fogalom alatt értünk minden API-t a UPSI-rendszerekhez, amelyeket a UPS UPS Developer Kit API-ként azonosított. A UPS Developer KIT API-k a B. mellékletben foglalt Végfelhasználói jogosultságokban meghatározott „UPS Developer Kit API-kat” foglalják magukba.

**UPS:** a United Parcel Service, Incl. valamely vagy minden Leányvállalata és/vagy részlege.

**UPS Tömeges adatátviteli Szolgáltatás(ok):** minden adatszolgáltatás, amelyet a Végfelhasználói jogok a B. Melléklet alapján „UPS Tömeges adatátviteli szolgáltatásokként” azonosítunk.

**UPS-kártalanítandók:** az aktuális és korábbi UPS-felek, valamint azok jogutódai és engedélyesei.

**A UPS Mobile App** bármely, a UPS által rendelkezésre bocsátott, vezeték nélküli mobiltelefonra operációs rendszer (pl. Apple iOS vagy Google Android) letölthető vagy azon futtatható bármely szoftveralkalmazásra, valamint a UPS Mobile Website elérésére vonatkozik.

**Az UPS-kész megoldás(ok)** olyan „UPS-kész megoldásként” megjelölt szoftvertermék(ek) vagy hosztolt szolgáltatás(ok), amelynek forgalmazását az UPS engedélyezte, amiben UPS-rendszerekhez való hozzáférést biztosító interfész van és amelyet egy nem UPS-fél adott licencbe vagy bocsátott rendelkezésre.

**UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek:** egy ország vagy terület azon dokumentuma(i), amely(ek) leírják az adott országban vagy területen biztosított kicsomag-szállítási és árumozgatási UPS-szolgáltatásokat, az ilyen szolgáltatások feltételeit, valamint az ilyen szolgáltatások díjait. Számos országra és területre vonatkozóan a UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek az adott ország vagy terület lapján található a ups.com weboldalon. Az Egyesült Államokban például a UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek a következőkből állnak: (a) a UPS Csomagszállítványokra vonatkozó Tarifái/Használati feltételei az Egyesült Államokban a <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>> oldalon keresztül; (b) a UPS Díjszabási és szolgáltatási útmutatója a <[https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/retail\\_rates.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf)> oldalon keresztül; és (c) a UPS Air Freightre vonatkozó használati feltételeinek szerződése a UPS Air Freight szolgáltatásokhoz az Egyesült Államokban, Kanadában és nemzetközileg a <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/air-freight.page>> oldalon keresztül.

**UPS-weboldalak:** a <<https://www.ups.com/>> („ups.com”) és a UPS-felek által ellenőrzött vagy működtetett, illetve UPS-technológián keresztül hozzáférhető bármely más internetes oldal.

**Eladói felhasználó:** alatt értünk egy harmadik fél szállító ügyfél alkalmazottját vagy egy eladót, akit az Ügyfél felhatalmaz a UPS CampusShip technológia Ügyfél javát szolgáló hozzáférésére és használatára az Ügyfél által az ilyen Eladói felhasználó részére létrehozott Rendszerszámlán keresztül, ahol az ilyen Rendszerszámla az Eladó telephelyéhez kapcsolódik és az egy előre meghatározott listán szereplő Ügyfél telephelyekre való szállításra korlátozódik.

## B. MELLÉKLET

### UPS-technológia

Az alább található lista a UPS-technológia listáját tartalmazza a Végfelhasználói jogok hatálybalépésének napján. A UPS időről-időre hozzáadhat a UPS-technológia listájához és törölhet onnan. A további UPS-technológiák használata a jelen Megállapodás vonatkozó pontjainak hatálya alá tartozik.

#### UPS Fejlesztő Készlet API-k

UPS® Tracking API  
UPS® Rating API  
UPS® Landed Cost Quoting and Parts API  
UPS® Address Validation API és UPS Street Level Address Validation API  
UPS® Time in Transit API  
UPS® Shipping API  
UPS Signature Tracking™ API  
TForce Freight® Shipping API  
TForce Freight® Rating API  
TForce Freight® Pickup API  
UPS Locator API  
UPS® File Download for Quantum View™ szoftver  
UPS® Pickup (Collection) API  
UPS Delivery Intercept™ API  
TForce Freight® Pickup Ground Freight API  
UPS TradeAbility™ API  
UPS® Electronic Manifest Service  
UPS® Promo Discount API  
UPS® Account Validation API  
UPS Smart Pickup™ API  
UPS® Open Account API  
UPS Paperless™ Document API  
UPS® Customer Visibility Interface Solution API  
UPS® Customized Alert Retail API  
UPS® Retail Application API  
UPS® Returns Manager API  
UPS My Choice® Eligibility API és UPS My Choice® Enrollment API  
UPS® Locator API for UPS Access Point Locations  
UPS® Incremental PLD API  
UPS® Pre-Notification API  
UPS® Dangerous Goods API  
UPS® Pub Sub Tracking API  
UPS® RFID Encoder API

#### Webes hozzáférésű UPS-technológiák

UPS CampusShip™ technológia  
UPS® PLD Certification Tool  
Quantum View™ Data Service  
Quantum View Manage™ Service  
Quantum View Manage™ for Importers Service  
UPS® Claims on the Web Service  
UPS® Returns Manager  
UPS® Billing Technology  
UPS® Billing Center  
UPS.com™ Shipping (UPS Internet Shipping)  
UPS.com™ TForce Freight® Shipping  
UPS.com™ Tracking (beleértve a Signature Tracking alkalmazást is) (kis csomagok/légi teher)  
UPS.com™ Calculate Time and Cost (kis csomagok/légi teher)  
UPS.com™ Void a Shipment  
UPS.com™ Order Supplies  
UPS.com™ Forms for Export  
UPS.com™ Find Locations  
UPS® Service Center Locator Maintenance Service  
UPS TradeAbility™ szolgáltatások  
UPS® Retail Package Drop Off  
  
UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process  
UPS® Schedule a Pickup (kis csomagok/légi teher)  
UPS Hundredweight Service™ (CWT) Rating  
UPS.com™ Alert Customization Tool  
UPS.com™ Manage Inbound Charges  
TForce Freight® Bill of Lading  
TForce Freight® Tracking  
TForce Freight® Rating  
TForce Freight® Notify  
TForce Freight® Pickup  
TForce Freight® Images  
TForce Freight® Reporting  
TForce Freight® Customize  
UPS Supply Chain Solutions Symphony®  
UPS® Trailer Reservation System  
UPS® Virtual Assistant

**UPS szoftver**

UPS WorldShip® szoftver  
UPS WorldShip Migration Assistant Tool  
UPS® CrossWare szoftver  
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool  
UPS® UPSlink szoftver  
UPS® File Download for Quantum View™  
szoftver  
UPS® Access Point helyszínekhez tartozó UPS  
Helymeghatározó Plug-In  
UPS: International Shipping Plug-in  
UPS® External Address Book Plug-In  
UPS® Thermal Printer Plug-In

**UPS Bulk Data Services**

UPS Data Exchange Services:  
Delivery by EDI  
Delivery by FTP  
Delivery by Physical Media  
UPS® Locator APList File for UPS Access Point  
Locations  
UPS® Host Manifest Upload Service  
UPS® Email Invoice

**UPS Hozzáadott érték szolgáltatások**

UPS® Customized Alerts Functionality  
UPS.com™ Marketplace Shipping  
Quantum View Notify™ Service  
UPS My Choice® for Business  
UPS My Choice® service  
  
UPS® Branded Tracking

## C. MELLÉKLET

### Engedélyezett terület

UPS-technológia	Engedélyezett terület
UPS Developer Kit APIs	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
Web Accessed UPS Technologies	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS WorldShip® software	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS® CrossWare software	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool	Valamennyi ország, kivéve: Angola, Anguilla, Antigua és Barbuda, Örményország, Aruba, Barbadosz, Fehéroroszország, Brit Virgin-szigetek, Brunei, Kambodzsa, Curacao, Dominika, Fiji-szigetek, Grúzia, Grenada, Guadeloupe, Guam, Guernsey, Guinea, Guyana, Haiti, Izland, Irak, Jamaica, Jersey, Laosz, Libanon, Líbia, Liechtenstein, Macedónia, Madagaszkár, Malawi, Mali, Mauritánia, Monaco, Montserrat, Nepál, Reunion, Szenegál, Sint Maarten, St. Kitts & Nevis, Szent Lucia, Szent Vincent és Grenadine-szigetek, Suriname, Tanzánia, Trinidad és Tobago, Ukrajna, Üzbegisztán és a Korlátozott területek
UPS® UPSlink software	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS® File Download for Quantum View™ software	Egyesült Államok
UPS® Locator Plug-In for UPS Access Point Locations	Kanada, Olaszország, Mexikó, Lengyelország, Puerto Rico, Egyesült Királyság és Egyesült Államok
UPS: International Shipping Plug-in	Kanada, Mexikó és az Egyesült Államok
UPS® External Address Book Plug-In	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS® Thermal Printer Plug-In	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS WorldShip Migration Assistant Tool	Kanada, Kína, Németország, Mexikó, Egyesült Királyság és Egyesült Államok
UPS Data Exchange Services	Az alkalmazandó Adatcsere megrendelőlapnak megfelelően
UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS® Host Manifest Upload Service	Egyesült Államok
UPS® Email Invoice	Ausztrália, Ausztria, Belgium, Brazília, Kanada, Csehország, Dánia, Finnország, Franciaország (beleértve Franciaország bármely tengerentúli közösségét is), Németország, Hong Kong, Magyarország, Írország, Olaszország, Japán, Mexikó, Hollandia (beleértve Bonaire, Saba és Sint Eustatius), Norvégia, Lengyelország, Portugália, Szingapúr, Dél-Korea, Spanyolország, Svédország, Svájc, Thaiföld, Egyesült Királyság és Egyesült Államok
UPS® Customized Alerts Functionality	Ausztria, Belgium, Kanada, Dánia, Franciaország (beleértve Franciaország bármely tengerentúli közösségét is), Németország, Olaszország, Mexikó, Hollandia (beleértve Bonaire, Saba és Sint Eustatius), Lengyelország, Puerto Rico, Spanyolország, Egyesült Királyság és Egyesült Államok
UPS.com™ Marketplace Shipping	Kanada, Kína, Franciaország (beleértve Franciaország bármely tengerentúli közösségét is), Németország, India, Olaszország, Japán, Spanyolország, Egyesült Királyság és Egyesült Államok
Quantum View Notify™ Service	Minden ország és terület, kivéve a Korlátozott területeket
UPS My Choice® for Business	Albánia, Algéria, Angola, Argentína, Ausztrália, Ausztria, Azerbajdzsán, Bahamák, Bahrein, Banglades, Belgium,

UPS-technológia	Engedélyezett terület
	<p>Bermuda, Bolívia, Bosznia-Hercegovina, Brazília, Bulgária, Burundi, Kamerun, Kanada, Kajmán-szigetek, Chile, Kína, Kolumbia, Costa Rica, Horvátország, Ciprus, Cseh Köztársaság, Kongói Demokratikus Köztársaság, Dánia, Dzsibuti, Dominikai Köztársaság, Ecuador, Egyiptom, El Salvador, Észtország, Etiópia, Finnország, Franciaország, Németország, Ghána, Gibraltár, Görögország, Guatemala, Honduras, Hongkong, Magyarország, India, Indonézia, Írország, Izrael, Olaszország, Elefántcsontpart, Jamaica, Japán, Jordánia, Kazahsztán, Kenya, Kuvait, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Makaó, Malawi, Malajzia, Málta, Mauritius, Mexikó, Moldova, Marokkó, Mozambik, Hollandia, Új-Zéland, Nicaragua, Nigéria, Norvégia, Omán, Pakisztán, Panama, Paraguay, Peru, Fülöp-szigetek, Lengyelország, Portugália, Puerto Rico, Katar, Románia, Oroszország, Ruanda, Szaúd-Arábia, Szerbia, Szingapúr, Szlovákia, Szlovénia, Dél-Afrika, Dél-Korea, Spanyolország, Sri Lanka, Svédország, Svájc, Tajvan, Tanzánia, Thaiföld, Trinidad és Tobago, Tunézia, Törökország, Uganda, Ukrajna, Egyesült Arab Emírségek, Egyesült Királyság, az Amerikai Egyesült Államok, Egyesült Államok Virgin-szigetek, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia és Zimbabwe.</p>
UPS My Choice® service	<p>Albánia, Algéria, Angola, Argentína, Ausztrália, Ausztria, Azerbajdzsán, Bahamák, Bahrein, Banglades, Belgium, Bermuda, Bolívia, Bosznia és Hercegovina, Brazília, Bulgária, Burundi, Kamerun, Kanada, Kajmán-szigetek, Chile, Kína, Kolumbia, Demokratikus Kongói Köztársaság, Costa Rica, Horvátország, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Dzsibuti, Dominikai Köztársaság, Ecuador, Egyiptom, El Salvador, Észtország, Etiópia, Finnország, Franciaország, Németország, Ghána, Gibraltár, Görögország, Guatemala, Honduras, Hongkong, Magyarország, India, Indonézia, Írország, Izrael, Olaszország, Elefántcsontpart, Japán, Jordánia, Kazahsztán, Kenya, Dél-Korea, Kuvait, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Makaó, Malawi, Malajzia, Málta, Mauritius, Mexikó, Moldova, Marokkó, Mozambik, Hollandia, Új-Zéland, Nicaragua, Nigéria, Norvégia, Omán, Pakisztán, Panama, Paraguay, Peru, Fülöp-szigetek, Lengyelország, Portugália, Puerto Rico, Katar, Románia, Oroszország, Ruanda, Szaúd-Arábia, Szerbia, Szingapúr, Szlovénia, Dél-Afrika, Spanyolország, Sri Lanka, Svédország, Svájc, Tajvan, Tanzánia, Thaiföld, Tunézia, Törökország, az Egyesült Virgin-szigetek, Uganda, Ukrajna, Egyesült Arab Emírségek, Egyesült Királyság, Egyesült Államok, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia és Zimbabwe</p>

# INFORMÁCIÓKRA ÉS ÁLTALÁNOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ SZABÁLYZATOK

(IGUP07012023. számú verzió)

Jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok további használati feltételeket állapítanak meg a UPS Technológiai Megállapodás alapján a UPS-technológia útján megszerzett UPS-technológia és -információk tekintetében. Jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok a UPS-technológiai Megállapodás részét képezik, és abba hivatkozás útján beépítésre kerültek. A megállapodás itt érhető el: <[https://www.ups.com/assets/resources/media/hu\\_HU/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/hu_HU/UTA.pdf)>. A jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatokban használt, de nem definiált nagybetűs kifejezések jelentése megegyezik a jelen Megállapodás Általános használati feltételeiben vagy Végfelhasználói jogokban meghatározottakkal.

## 1 Információk elérése és használata.

### 1.1 Információkra vonatkozó korlátozások.

(a) *Információk felhasználása.* Ön a jelen Információkat (a Szolgáltatóként kapott információkat és 3PL Információkat kivéve) a személyes vállalati céljaihoz használhatja fel. A fentiek korlátozása nélkül, Ön nem jogosult az Információk alábbi módon történő használatára: (i) bármely olyan vállalkozás támogatása, amely elsődlegesen szállítási szolgáltatásokat vagy szállítási információs szolgáltatásokat kínál harmadik feleknek; ; (ii) közvetlen vagy közvetett segítségnyújtás a szolgáltatáshoz vagy díjtárgyalásaihoz, annak érdekében, hogy biztosítsa a szállítási vagy logisztikai szolgáltatásokat a UPSI-tól vagy bármely harmadik féltől vagy (iii) a szállítási díjak vagy a szállítási idők összehasonlítása bármely olyan harmadik fél szállítási díjaival vagy szállítási idejével, amely nem tagja a UPS-feleknek. Az információk nem módosíthatóak, és azokat teljes egészükben kell használni.

(b) *Közzététel.* Ön nem tehet közzé Információt az alábbi 1.1(b) és 1.2(b) pontokban kifejezetten engedélyezett eljárasmódokon kívül. Ön csak a saját Leányvállalatainak és olyan Személyeknek szolgáltatathat ki információt (a Szolgáltatóként kapott információkat és a 3PL Információkat kivéve), akiknek jóhiszemű érdekeltségük fűződik az Információhoz (pl. a szállítató, átvevő vagy harmadik fél fizető), feltéve, hogy Ön biztosítja, hogy az Ön Leányvállalatai és minden más Személy, aki a jelen mondatnak megfelelően fogadó félként jár el, a jelen Megállapodás valamennyi korlátozását betartva használja az Információt. Ön felelősséggel tartozik az olyan személyek általi Információ minden használatért vagy közzétételéért, akiknek Ön biztosított hozzáférést az információkhoz. Ön akkor közölhet Információt egy Szolgáltatónak, illetve adhat utasítást a UPS-nek erre, ha (i) ez a Szolgáltató és Ön olyan megállapodást kötött, amely a UPS-t harmadik fél kedvezményezettnek nevezi meg (ha az Ön és a Szolgáltató közötti megállapodásra vonatkozó jogszabályok elismerik a „harmadik fél kedvezményezett” fogalmát), és korlátozza a Szolgáltatót az Információ felhasználásában és közzétételében a jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatokkal összhangban, és (ii) ezt a Szolgáltatót a UPS írásban jóváhagyta. Ön teljes mértékben felelős marad a UPS felé az Ön Szolgáltatójának minden olyan tevékenységéért vagy mulasztásáért, amely a jelen Megállapodás megsértését eredményezné, amennyiben az ilyen tevékenységet vagy mulasztást Ön valósította volna meg.

(c) *Szavatosság kizárása.* Jelen Megállapodásban foglalt bármely felelősségkizárás általánosságának korlátozása nélkül a UPS nem szavatolja, hogy az Információ pontos vagy az Információ felhasználása megfelel az alkalmazandó jogszabályoknak, szabályozásoknak és/vagy előírásoknak, korlátozás nélkül beleértve a papíralapú számlákat előíró vagy az ÁFÁ-val kapcsolatos jogszabályokat, szabályozásokat és/vagy előírásokat is.

### 1.2 A Szolgáltatóként kapott információk és a 3PL Információk további korlátozásai.

(a) *A Szolgáltatóként kapott információkra és a 3PL Információkra vonatkozó korlátozások.* Ha Ön Szolgáltatóként kapott információkat vagy 3PL Információkat kap, akkor Ön szavatolja, hogy az adott Információval kapcsolatba hozható UPS-ügyfél (pl., a 3PL Szolgáltatások UPS-ügyfele) felhatalmazta Önt arra, hogy megkapja az Információt.

(b) *A Szolgáltatóként kapott információk és a 3PL Információk felhasználása, közzététele és tárolása.* Ön, amikor Szolgáltatóként jár el, vállalja, hogy: (i) a Szolgáltatóként kapott információkat és a 3PL Információkat kizárólag UPS-ügyfeleket megillető Belső célokra használja fel; (ii) a Szolgáltatóként kapott információkat és a 3PL Információkat kizárólag olyan UPS-ügyfelekkel osztja meg, akiket az megillet, és az UPS-ügyfelek ügyfeleivel; (iii) a Szolgáltatóként kapott információkat és a 3PL Információkat minden egyes UPS-ügyfél tekintetében elkülönítve tárolja, valamint az adott Információkat nem keverheti, illetve nem

egyesítheti más – elektronikus vagy más formátumban létező – adattal; valamint (iv) megfelelő technikai, fizikai és szervezési intézkedéseket alkalmaz annak érdekében, hogy az adott Szolgáltatóként kapott információkat és 3PL Információkat megvédje a véletlen vagy jogellenes megsemmisítéstől vagy elvesztéstől, módosítástól, jogosulatlan közléstől, kezeléstől vagy hozzáféréstől. Az egyértelműség kedvéért, de a tiltott felhasználások kimerítő jellegű felsorolása nélkül, Ön (I) nem hasonlíthatja össze semmilyen célból az UPS-ügyfelekkel és/vagy az UPS-ügyfelek ügyfeivel kapcsolatos Szolgáltatóként kapott információkat vagy 3PL Információkat e Személyek között, (II) nem használhatja fel a Szolgáltatóként kapott információkat vagy 3PL Információkat a kézbesítési garancia eredeti idejének meghatározása vagy UPS-szolgáltatások Garanciájára/Pénzvisszafizetési garanciára vonatkozó beadvány tekintetében, (III) nem használhatja fel a Szolgáltatóként kapott információkat vagy a 3PL Információkat, hogy közvetlenül vagy közvetett módon segítséget nyújtson az UPSI-val folytatott szolgáltatásokra vagy árakra vonatkozó tárgyalásokban, illetve (IV) más módon sem származtathat vagy fejleszthet olyan információkat, szolgáltatásokat vagy termékeket, amelyek Szolgáltatóként kapott információkat vagy 3PL Információkat használnak fel (pl. szolgáltatási vagy pénzügyi teljesítményre vonatkozó adatelemzési szolgáltatások). Az 1.2(b)(IV) pont alól kivételként az Ügyfél adatelemzési szolgáltatásokat nyújthat olyan 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek számára, akik 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelekkel kapcsolatos 3PL Információkat használnak (pl. olyan grafikont, amely az Ügyfél által rakományjegyzékkel küldött szállítmányokat mutatja az összes fuvarozóval a 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek részére, vagy a 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek számára készített számítást, amely tartalmazza a teljes szállítást az összes fuvarozóra nézve, az egyes fuvarozónként, szállítmányokat fajta, származás vagy célállomás szerint lebontva), feltéve, hogy az Ügyfél nem szegi meg a jelen 1.2(b) pont többi rendelkezését.

(c) *A Szolgáltatóként kapott információk és a 3PL Információk törlése.* Az UPSI-ügyfélhez kapcsolódó Szolgáltatóként kapott információkat és 3PL Információkat Ön köteles a lehető leghamarabb törölni az alábbiak bármelyikének bekövetkezése esetén: (i) Az Ön Szolgáltatóként vagy a 3PL Szolgáltatások biztosítójaként, UPSI-ügyfelek részére nyújtott szolgáltatásai befejeződnek, (ii) a UPS-ügyfélhez tartozó valamennyi Biztonsági elem meghibásodott vagy nem funkcionál, vagy (iii) tizenöt (15) hónappal az után, hogy átvette a Szolgáltatóként kapott információkat vagy a 3PL Információkat.

(d) *Kártalanítás.* Ön vállalja, hogy saját költségére kártalanítja és megóvja a UPS-kártalanítandókat minden olyan Kár esetén, amely a Szolgáltatóként kapott és 3PL Információk jelen Megállapodás szerinti korlátozásoktól eltérő használatából, közlésétől és törlésének elmulasztásából eredően vagy azzal kapcsolatban merül fel az UPS-kártalanítandóknál, beleértve a Szolgáltatóként kapott információkhoz vagy 3PL Információkhoz való harmadik felek általi jogosulatlan hozzáférést is.

(e) *3P/FC Letárgyalt díjszabások információi.* Amennyiben Ön jogosult harmadik fél számlázást vagy fuvardíj-utánvét számlázást kezdeményezni egy UPS-ügyfél UPS-számlájáról, olyan konkrét árképzési feltételekben és díjakban is részesülhet, amelyek kizárólag a UPS által az adott UPS-ügyfél rendelkezésére bocsátott UPS szállítási számlára vonatkoznak („3P/FC Letárgyalt díjszabások”). A 3P/FC Letárgyalt díjszabások a UPS Bizalmas információinak minősülnek, Ön pedig beleegyezik abba, hogy (i) nem használja a 3P/FC Letárgyalt díjszabásokat semmilyen más célra, mint a UPSI szolgáltatásaihoz a UPS-ügyfél nevében, vagy (ii) nem oszt meg 3P/FC Letárgyalt díjszabásokat egy személlyel sem.

(f) *Digitális aláírásképek.* Az információ digitális aláírásképeket tartalmazhat. Ön saját költségén kártalanítja és mentesíti a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely az Ön egy digitális aláírás feldolgozásából, használatából vagy elosztásából – vagy annak valamely eleméből – ered vagy azzal kapcsolatos.

### 1.3 Time in Transit™ Adatfájltra vonatkozó korlátozás.

(a) *További korlátozások.* További korlátozásként vagy információként, amennyiben a UPS az Ön rendelkezésére bocsát egy Time in Transit™ adatfájlt („TNT-adatfájl”) a UPS Tömeges adatszolgáltatás révén, a UPS ezennel az Ön számára egy nem kizárólagos, nem átruházható, örökös, korlátozott licencet ad – a jelen Megállapodás szerint a UPS által írásban jóváhagyott címen („Engedélyezett telephely”) található egyetlen központi feldolgozó egységen, kizárólag az Átadott szállítmányok becsült szállítási díjának és idejének számítása céljából a UPS által az Ön rendelkezésére bocsátott – a TNT adatfájl és annak valamennyi fejlesztése, bővítése, átalakítása, módosítása és frissítése telepítésére, betöltésére, üzemeltetésére és használatára.

(i) Ön köteles a TNT-adatfájl korábbi verziójának valamennyi példányát azonnal, a frissítés átvételkor törölni. A frissített TNT-adatfájl elfogadásával és használatával Ön kijelenti és szavatolja, hogy a TNT adatfájl valamennyi korábbi példányát törölte.

(ii) Ön tudomásul veszi, hogy a TNT-adatfájlt és annak részeit kizárólag tájékoztató jelleggel használhatja fel. Ön tartózkodni köteles harmadik személyek előtt olyan kijelentések vagy ajánlások tételétől, amelyek szerint a TNT-adatfájlból származó becsült szállítási idő garancia lenne a UPSI szállítási szolgáltatásaira vonatkozó tényleges szállítási időre. Az ilyen garanciákat és egyéb megállapodásokat a csomagmozgatás és az ahhoz kapcsolódó kérdések tekintetében az Ön UPSI-val kötött esetleges szállítási megállapodása, valamint a szállítás idején hatályos UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételek szabályozzák.

(iii) Ön vállalja, hogy nem használja fel a TNT-adatfájlt vagy az abban rögzített becsült szállítási időket egy UPS-szolgáltatás, UPS-szolgáltatási szint vagy UPS-szolgáltatási díj olyan szállító vagy harmadik fél logisztikai vállalat szolgáltatásaival, szolgáltatási szintjeivel vagy szolgáltatási díjaival való összehasonlítás létrehozására, felhasználására vagy bemutatására – ideértve az egyazon képernyőn, ablakban vagy böngészőben, illetve az automatikus szabályok alapján történő összehasonlítást is –, aki/amely nem tagja a UPS Leányvállalataként működő UPSI-nak.

(iv) Ön tudomásul veszi, hogy a TNT-adatfájlt harmadik személyeknek (kivéve: az a Szolgáltató, akit a UPS írásban felhatalmazott TNT-adatfájl átvételére) sem egészben, sem részben allicenche, licenche, bérletbe, kölcsönbe nem adja, nem értékesíti vagy adja át és más módon sem terjeszti. Ön a TNT-adatfájlt az Engedélyezett telephelyen kívüli számítógépes rendszerre telepíteni, betölteni, azon üzemeltetni, módosítani vagy használni nem jogosult. Ügyfél köteles a TNT-adatfájl valamennyi engedélyezett példányát biztonságos helyen tartani, továbbá minden észszerű és szükséges lépést megtesz annak érdekében, hogy a TNT-adatfájlt megvédje a jogosulatlan nyilvánosságra hozataltól vagy forgalomba hozataltól.

(v) Ön tudomásul veszi, hogy a TNT-adatfájl vagy másolati példányai teljes vagy részleges módosítására vagy megváltoztatására nem jogosult. Ön a TNT-adatfájlról egynél több biztonsági másolatot nem készíthet, és a biztonsági másolatot kizárólag a TNT-adatfájl eredeti példányának sérülése vagy megsemmisülése esetén a TNT-adatfájl helyreállítása céljából használhatja fel.

(b) *Jelmagyarázat.* Ön köteles arról gondoskodni, hogy a TNT-adatfájlhoz hozzáférést nyújtó minden Alkalmazás nyitó oldalán az Alkalmazás valamennyi felhasználója számára látható módon a következő felirat jelenjen meg: „Figyelem! A jelen szoftverprogramban foglalt vagy azon keresztül hozzáférhető UPS Time in Transit™ adatfájl a UPS tulajdonát képezi, és ezen szoftverprogram felhasználói számára licenc alapján érhető el. A UPS Time in Transit™ adatfájl a UPS előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül sem egészben, sem részben nem másolható.”

(g) *Ellentmondás.* Amennyiben bármilyen ellentmondás tapasztalható az 1.3(c) pontban kifejtett biztosított jogok és korlátozások és a TNT-adatfájlokra mint Információra vonatkozó egyéb biztosított jogok és korlátozások között a jelen Megállapodás bármely pontjai között, a jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok 1.3(c) pontja az irányadó az ellentmondás feloldásában.

(h) *Módosítások.* A UPS a TNT-adatfájlt előzetesen módosíthatja az Ön szállítási helyeitől különböző kiindulási irányítószámokra vonatkozó adatok törlése céljából.

#### 1.4 Beleegyezés Quantum View védett információ közzétételébe.

(a) A Quantum View Data Service, Quantum View Management Service és Quantum View Management for Importers Service elnevezésű UPS-technológiák (közös elnevezésük, „QV-technológiák”) esetlegesen hozzáférést biztosíthatnak import és egyéni bróker információkhoz vagy feljegyzésekhez, amelyekre a 19. C.F.R., 111. és 163. részek utalnak, és amelyek a 19. C.F.R. 111.24. és bármely más alkalmazandó jogszabály alapján bizalmasnak minősíthetők, korlátozás nélkül ideértve az adatbevitel, kereskedelmi mennyiségek, értékek, közlekedési besorolások, gyártók vagy beszállítók, díjak és adók, szállítási adatok, kontaktszemélyek neve, címe, telefonszáma („Quantum View Védett bizalmas információ”). Az QV-technológiák rendelkezhetnek olyan opcióval, amely alapján kijelölhető öt személy, akik Quantum View Védett bizalmas információkat tartalmazó jelentéseket kaphatnak („Védett jelentések”). Ön tudomásul veszi és egyetért azzal, hogy: (a) Ön kijelöl egy személyt, aki Védett jelentéseket kaphat vagy (b) a QV-adminisztrátor által a QV-technológiához való hozzáférési jog biztosítása az Ön beleegyezése abba, hogy a UPS megoszthat Quantum View Védett bizalmas információkat ezzel a személlyel, és az Ön lemondása azon

jogáról, hogy nem korlátozza a UPS-t, a UPS bármely ügynökét vagy képviselőjét az ilyen jellegű információk megosztásában. Ide tartoznak a Quantum View Védett bizalmas információk vagy bármely más Önre, az Ön tulajdonára vagy tranzakciójára nézve fontos információ, mely a védett jelentésekhez vagy a QV-technológiákhoz – beleértve ezentúl a Quantum View védett bizalmas információkat is – kapcsolódik, és az adott joghatóság vagy joghatóságok jogszabályai vagy az Önre, tulajdonára, tranzakciójára érvényes előírások szabályoznak.

(b) A QV-technológián belül lehetősége van a kijelölt személy, mint Quantum View Védett bizalmas információt tartalmazó jelentést kapó egyén törlésére, és ha Ön QV-adminisztrátor megszüntetheti a kijelölt személy QV-technológiához való hozzáférését. Hacsak a kijelölt személy az előző mondatban meghatározott módon nem lesz törölve, ez a személy továbbra is hozzáféréssel rendelkezik a Quantum View Védett bizalmas információkhoz és QV-technológiához, ha alkalmazható. A jelen Megállapodáshoz való megfelelése írásos beleegyezésnek minősül, és lehetővé teszi, hogy a UPS vagy bármelyik UPS ügynök vagy képviselő kiadhat Quantum View Védett bizalmas információt, vagy más Önre, az Ön tulajdonára, tranzakciójára vonatkozó és a QV-technológiákhoz kötődő információt. Ön saját költségén köteles kártalanítani és mentesíteni a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely a QV-technológia és jelen Megállapodás kapcsán az Önre, tulajdonára vagy tranzakciójára vonatkozó Quantum View Védett bizalmas információk nyilvánosságra hozatalából eredően merült fel. Kizárólag az Ön felelőssége a UPS-technológiák által küldött vagy kapott Quantum View Védett bizalmas információkhoz való hozzáférés korlátozása abban az esetben, ha nem akarja vagy nem szeretné, hogy más személyek, beleértve – de nem kizárólagosan – az alkalmazottait is, hozzáférjenek közvetlenül, közvetve vagy titokban. Kizárólag Ön felelős a Quantum View Védett bizalmas információk vagy a UPS-technológia bármilyen felhasználásáért azon személyek által, akiknek Ön adott hozzáférést a Quantum View Védett bizalmas információhoz vagy a UPS-technológiához. Abban az esetben, ha egy Ön által a Védett jelentések vételére jogosult személy jelzi Önnek, hogy a továbbiakban nem kíván ilyen jellegű információkat kapni, Önnek azonnal meg kell szakítania a UPS-technológia használatát úgy, hogy ez a személy ne kapjon többé Védett jelentéseket a UPS-től. A UPS semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé bármilyen Védett jelentés továbbításának vagy fogadásának hibája vagy elmaradása esetén.

## **2 Általános használati szabályzatok és követelmények.**

2.1 Üzenetküldés. Bizonyos UPS-technológiák lehetőséget biztosítanak olyan üzenet e-mailben vagy SMS-ben való, Ön által megjelölt címzett számára történő továbbítására, amely az Átadott szállítmányra vonatkozó információkat tartalmaz. Ön vállalja, hogy az üzenetküldési szolgáltatást kizárólag az Átadott szállítmánnyal kapcsolatos információk kizárólag az adott szállítmánnyal kapcsolatban álló címzettnek történő továbbítására használja. Az üzenetek bármely részében Ön által megadott és továbbított tartalomért kizárólag Ön a felelős. Az üzenetekbe nem foglalhat illegális, vulgáris, bántó, zaklató, becsmerlő, rágalmozó vagy sértő tartalmat. A UPS semmilyen esetben nem felel az üzenet továbbításának vagy megérkezésének elmaradásáért vagy késedelméért. Ha egy címzett arról tájékoztatja Önt, hogy már nem kíván többé Átadott szállítmányokra vonatkozó üzeneteket kapni, akkor Ön azonnal leállítja a UPS-technológia utasítását arra, hogy ennek a címzettnek üzeneteket küldjön. Ön szavatolja, hogy beszerzte az egyes üzenetek címzettjeinek tájékoztatás alapú és specifikus, ilyen üzenetek fogadására irányuló hozzájárulását, és az Ön által a UPS-nek megadott e-mail címek és telefonszámok pontosak és az üzenet célzott címzettjéhez tartoznak. Ön saját költségén kártalanítja és mentesíti a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely a fenti rendelkezés Ön által történő megszegéséből ered vagy azzal kapcsolatos.

2.2 PLD által megszerzett e-mail-cím használata. A Kimenő szállítmányok és Alternatív leszámított szállítmányok esetén a UPS rendelkezésére bocsátott PLD egyik opcionális mezője az átvevő e-mail-címe („PLD e-mail-cím”). Ön elismeri és elfogadja, hogy ha egy PLD e-mail-címet ad meg egy szállítmányhoz, a UPS az Ön által megadott PLD e-mail-címre értesítést küldhet Önnek a szállítmány kiszállításával kapcsolatban. Ön szavatolja, hogy megszerezte az egyes PLD e-mail-címek tulajdonosainak arra vonatkozó, tájékoztatáson alapuló speciális beleegyezését, hogy értesítéseket kapjanak az adott Kimenő szállítmány vagy Alternatív leszámított szállítmány kiszállításával kapcsolatban, és hogy a PLD e-mail-címek pontosak, illetve azokat az átvevő, akihez kapcsolódnak, ellenőrzése alatt állnak. Ön saját költségén kártalanítja és mentesíti a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely a fenti rendelkezés Ön által történő megszegéséből ered vagy azzal kapcsolatos.

### 2.3 Ellenőrzések.

(a) *Információ ellenőrzés.* A UPS vagy annak megbízottja ellenőrzést folytathat egy közösen megbeszélte napon és időben az Ön létesítményeiben, hogy meggyőződhessen arról, Ön betartja az Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok 1. fejezetét. Ez az ellenőrzés oly módon kerül lefolytatásra, hogy az a lehető legkisebb zavart okozza az Ön munkavégzésében. Ön vállalja, hogy indokolt mértékben együttműködik a UPS-szel vagy annak megbízottjával, és indokolt mértékű hozzáférést biztosít a létesítményekhez és az ott dolgozó személyzethez az ellenőrzés érdekében. Ön vállalja, hogy azonnal és megfelelően válaszol a UPS vagy megbízottja minden olyan kérdésére, amely az ellenőrzéshez kapcsolódik.

(b) *Alkalmazás ellenőrzés.* Önnek hozzáférést kell biztosítania a UPS-nek az Alkalmazáshoz (a Végfelhasználói jogokban kifejtettek szerint) azzal a céllal, hogy az meghatározhassa az Alkalmazás kompatibilitását a UPS-rendszerekkel, illetve annak ellenőrzése céljából, hogy Ön betartja-e a jelen Megállapodást és a vonatkozó API műszaki dokumentációt. Ha a UPS úgy dönt, hogy ezek az Alkalmazások nem felelnek meg a Megállapodásnak vagy az alkalmazandó API műszaki dokumentációjának vagy nem kompatibilisek a UPS-rendszerekkel, Önnek a UPS által kért minden változtatást végre kell hajtania, továbbá a UPS megkérheti Önt arra, hogy függessze fel az Alkalmazás hozzáférést és használatát, addig, ameddig a UPS nem biztosított Önnek írásbeli engedélyt a folytatásra.

### 2.4 Adminisztrátori jogok.

(a) *Adminisztrátor.* Néhány UPS-technológia „Adminisztrátort”, azaz egy Ügyfél által felhatalmazott felhasználót ír elő, akinek jogában áll adminisztrálni az Ön UPS-technológiájának használatát. Ha Ön mint ügyfél bármely felhasználót adminisztrátornak jelöl ki, Ön a továbbiakban egyetért azzal, hogy felelős lesz ennek az adminisztrátornak a UPS-technológiához való hozzáféréseért és használatával kapcsolatos tetteiért, valamint hogy figyelni fogja és szükség esetén megvonja ennek az adminisztrátornak az adminisztrátori jogait. Ön tudomásul veszi és vállalja, hogy bármely adminisztrátor bármely más felhasználót adminisztrátorra jelölhetnek ki az első adminisztrátoréival megegyező jogokkal.

(b) *Felfüggesztés.* Az Ön hozzáférési jogát a UPS-technológiához a UPS, az Ügyfél és/vagy egy UPS-technológiai adminisztrátor saját belátása szerint bármikor felfüggesztheti, beleértve korlátozás nélkül az inaktivitás miatti UPS általi felfüggesztést is. Kérésre a UPS – saját belátása szerint – visszaállíthatja az Ön fiókját a UPS-technológiához és a jelen Megállapodás szerint további hozzáférést és használatot biztosíthat a UPS-technológiához. A reaktiválás időpontjában azonban az így visszaállított UPS-technológia fiók semmilyen korábbi információval nem rendelkezik. A Ön hozzáférési joga a UPS-technológiához automatikusan megszűnik, ha lejár vagy megszűnik az Ügyfél hozzáférési joga a UPS-technológiához vagy ha megszűnik az Ön foglalkoztatása vagy Ügyfél általi felhatalmazása a UPS-technológiákhoz való hozzáférésre.

### 2.5 A UPS Anyagok hozzáférése és használata.

(a) *Hozzáférés a Megállapodással összhangban.* Ön a jelen Megállapodás feltételeivel összhangban férhet hozzá és használhat fel UPS-anyagokat. Ön nem használhatja fel, illetve férhet hozzá a UPS-anyagokhoz olyan módon, amely – a UPS észszerű véleménye szerint – kedvezőtlenül befolyásolja a UPS-technológia teljesítményét vagy működését, illetve ami másokat akadályoz másokat a UPS-rendszerekhez és a UPS-technológiához való hozzáférésben.

(b) *Rendszerszámlák.* Bizonyos UPS Technológiákhoz szükség van egy Rendszerszámla és Biztonsági Elemek, illetve egy azokhoz tartozó azonosító és jelszó létrehozására. Ön csak akkor használhatja az Önhez rendelt Rendszerszámlát és Biztonsági elemeket, amikor az ahhoz a Rendszerszámlához kapcsolódó UPS-technológiához akar hozzáférni. Egy másik Személyhez rendelt Rendszerszámla és Biztonsági elemek felhasználásával Önnek tilos a UPS-technológiához hozzáférni. Ön nem adhatja ki más Személynek az Ön Rendszerszámláját vagy Biztonsági elemeit. A Rendszerszámlával vagy a Biztonsági elemekkel kapcsolatos UPS-technológiához való hozzáférési joga automatikusan megszűnik Rendszerszámlájának vagy Biztonsági elemeinek felmondása vagy törlése esetén. EGYEDÜL ÉS KIZÁRÓLAG ÖN FELELŐS, ILLETVE SAJÁT KÖLTSÉGÉN KÖTELES KÁRTALANÍTANI ÉS MENTSÍTENI A UPS-KÁRTALANÍTANDÓKAT MINDAZON, UPS-KÁRTALANÍTANDÓKKAL SZEMBENI KÁROKAT ILLETŐEN, AMELYEK KELETKEZÉSÉNEK OKA A UPS-TECHNOLÓGIA VAGY AZ AHHOZ KAPCSOLÓDÓ ADATOK OLYAN SZEMÉLY ÁLTALI HASZNÁLATA VAGY HOZZÁFÉRÉSE, AKI AZ ÖN RENDSZERSZÁMLÁJÁT VAGY BIZTONSÁGI ELEMEIT FELHASZNÁLVA SZEREZ HOZZÁFÉRÉST,

BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN, BÁRMELY KÖZVETLEN VAGY KÖZVETETT HASZNÁLATOT VAGY HOZZÁFÉRÉST IS, ATTÓL FÜGGETLENÜL, HOGY ÖN AZT ENGEDÉLYEZTE-E VAGY SEM. Rendszerszámlára példa az Ön ups.com weboldalon fenntartott UPS-profilja.

(c) *Internetes bizalom.* Ön tudomásul veszi, hogy a UPS-rendszerek és a UPS-technológia működésének alapja az internet, amely nem áll a UPSI ellenőrzése alatt. Ön tehát vállalja, hogy sem a UPS-t, sem a UPSI-t sem közvetlenül, sem közvetve nem terheli felelősség vagy kötelezettség az Ön helytelen vagy nem megfelelő internethasználatával okozott vagy feltételezett kár vagy veszteség miatt vagy amiatt, hogy Ön nem tud hozzáférni a UPS-RENDSZEREKHEZ ÉS UPS-TECHNOLÓGIÁHOZ az internet használatával.

(d) *Kimenő hivatkozások.* A UPS-technológia Hivatkozott oldalakra mutató hivatkozásokat tartalmazhat. Az ilyen Hivatkozott oldalakhoz való hozzáférés kizárólag az Ön kényelmét szolgálja és nem jelenti azt, hogy a UPS jóváhagyólag elfogadja az ilyen Hivatkozott oldalak tartalmát. A UPS semmiféle kötelezettséget vagy szavatosságot nem vállal az ilyen Hivatkozott oldalakon található tartalom, szoftver, szolgáltatás vagy alkalmazás helyességét, pontosságát, teljesítményét vagy minőségét illetően. Ha Ön úgy dönt, hogy Hivatkozott oldalakat látogat, akkor ezt Ön a saját kockázatára teszi. A UPS nem felel a Hivatkozott oldalak rendelkezésre állásáért. Emellett a Hivatkozott oldalak Ön általi használatára a vonatkozó szabályzatok, illetve használati feltételek vonatkoznak, beleértve korlátozás nélkül az adott Hivatkozott oldal adatvédelmi szabályzatait is.

(e) *Automatikus hozzáférés.* A UPS-rendszerekhez vagy UPS-technológiához való hozzáférés kifejezetten tilos – korlátozás nélkül, és hacsak azt a UPS előzetesen írásban nem engedélyezte – olyan automatizált lekérdező eszközök, robotok, illetve ismétlődő adatok összegyűjtését és kinyerését végző eszközök, rutinok, szkriptek vagy más hasonló működésű mechanizmusok útján, amelyek önmagukban nem a UPS-technológia jelen dokumentum szerint erre a célra licencre adott részei.

(f) *Vírusok.* Ön vállalja, hogy a UPS-rendszerekhez vagy UPS-technológiához nem társít, ad meg vagy tölt fel semmilyen vírust, trójai falovat, férget, időzített bombát vagy egyéb számítógépes programrutinokat, (i) amelyek célja a UPS-rendszerek vagy UPS-technológia károsítása, zavarása, lehallgatása vagy kisajátítása, vagy (ii) amelyek sértik a UPSI vagy mások szellemi tulajdonjogait.

(g) *Visszafejtés.* Ön nem fejt vissza vagy próbálja meg megszerezni a szoftver forráskódját, kivéve ha az alkalmazandó jogszabályok ezt a korlátozást kifejezetten tiltják.

## 2.6 Információ szavatolás és engedélyezés.

(a) *Szavatosság.* Ön kijelenti és garantálja, hogy (i) jogában áll megadnia a UPS-nek a UPS-technológiáján keresztül továbbított információkat a jelen Megállapodás alapján, (ii) a UPS-nek Önről a UPS-technológiáján keresztül adott információk helytállóak, pontosak, teljesek és aktuálisak, valamint (iii) Ön megfelelő értesítést küldött a vonatkozó jogszabályok által előírtak szerint, és megfelelő, önkéntes, specifikus, tájékoztatáson alapuló és érvényes beleegyezést kapott minden, az Ön által a UPS-nek megadott információkhoz kapcsolódó adatalanytól, engedélyezve ezen információk felhasználását az adott UPS-technológiának megfelelően, beleértve ezen információk továbbítását az Amerikai Egyesült Államokba vagy egyéb országokba vagy területekre, amelyek jogszabályai esetleg nem biztosítanak az adott személy származási országáéval vagy területével azonos szintű védelmet a személyes információk vonatkozásában. Ön tudomásul veszi és egyetért azzal, hogy a UPS nem kötelezhető arra, hogy kivizsgálja vagy megkérdőjelezze az Ön által a UPS-nek biztosított információk pontosságát és érvényességét.

(b) *Felhatalmazás.* Ön ezzel felhatalmazza és kijelöli a UPS-t, a UPS Supply Chain Solutions, Inc. céget és ezek Leányvállalatait, jogutódjait és engedményeseit arra, hogy a 19 C.F.R. 111. és 163. része szerinti nyilvántartásokat – beleértve az Ön tevékenységére vonatkozó minden dokumentumot, adatot vagy információt – megosszák a UPSI-val. A UPSI – beleértve korlátozás nélkül a UPS és UPS Supply Chain Solutions, Inc. cégeket – harmadik felet bízhat meg a rutinjellegű és adminisztratív üzleti folyamatok (pl. számlagenerálás, beszédések, bankügyintézés, adatleképzés és dokumentumtárolás) ellátására, Ön pedig ezennel önkéntes, egyedi és tájékoztatáson alapuló hozzájárulást ad a UPSI részére a dokumentumok – beleértve az Ön tevékenységéhez tartozókat is – kiadására az átvevő által végzett ilyen rutinszerű és adminisztratív folyamatok elvégzése érdekében. Ön tudomásul veszi – a UPS Supply Chain Solutions, Inc. Szolgáltatási feltételeivel összhangban – hogy az Ön feladata és kizárólagos felelőssége az Egyesült Államok vámügyi és/vagy egyéb

jogszabályai által előírt összes irat fenntartása, és hogy a jelen Megállapodás semmilyen módon nem kötelezi a UPSI-t – és a UPSI nem fogad el kötelezettséget – arra, hogy Önnek „iratőrző” vagy „iratőrző ügynök” legyen.

(c) *Visszafejtés.* Ön nem fejt vissza vagy próbálja meg megszerezni a szoftver forráskódját, kivéve ha az alkalmazandó jogszabályok ezt a korlátozást kifejezetten tiltják.

(d) *Ügyféllogó használata.* Némelyik hosztolt UPS-technológia grafikai kép hozzáadásával testre szabható. Ön ezennel az egész világra érvényes, nem kizárólagos, royalty-mentes licencet ad a UPS-nek arra, hogy a Hatály ideje alatt használja, reprodukálja, közzétegyje és megjelenítse az Ön nevét és/vagy meghatározott védjegyét, logóját vagy szolgáltatási jelzését, amit Ön az Ön, más Ügyfél munkavállalók és az Ön felhatalmazásával rendelkező más felhasználók (az esettől függően) által hozzáfért UPS-technológia részeként való használatra biztosít a UPS számára (a „Logó”), valamint arra, hogy az e cél érdekében indokoltan szükséges allicenseket kiadja. Ön vállalja, hogy a Logót a UPS által kért formában és méretben biztosítja. Ön szavatolja, hogy a Logóval kapcsolatos összes jog Önt illeti meg, és hogy Ön jogosult a jelen dokumentumban biztosított Logóra vonatkozó licencet megadni.

## 2.7 Címegyeztetés.

(a) *Bejövő szállítmányok azonosítása.* Néhány UPS-technológia úgy azonosítja a Bejövő szállítmányokat, hogy a szállítmány célállomásának címét összehasonlítja az Ön által címösszevetésre alkalmas szolgáltatás keretén belüli használathoz adott címmel vagy LID-del társítja a szállítmányt. Ön szavatolja, hogy az Ön által adott címinformáció valós, hiánytalan és pontos, hogy – mihelyt lehetséges – tájékoztatást ad a UPS felé az Ön által adott címinformáció bármely megváltozásáról, és hogy Ön jogosult Információt szerezni a UPSI által az Ön által adott címre leszállított csomagokkal kapcsolatban. Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy a UPS-technológia (1) esetleg nem azonosítja vagy jelenti a UPSI részére az Ön által megadott vagy LID-del társított címre történő kézbesítés érdekében átadott szállítmányt, (2) azonosíthatja vagy jelentheti a UPSI részére átadott azon csomagokat, amelyeket nem szánnak kézbesítésre az Ön által megadott címen vagy nem szánnak kézbesítésre az Ön által használt LID-del társított címen, és (3) azonosíthatja és jelentheti az Ön által a UPSI részére átadott valamely nem kapcsolt harmadik félnek küldött, helytelen címzéssel, a UPS-technológia által helytelen címegyeztetéssel vagy helytelen LID-del társítva átadott szállítmányokat. Az előző (2) és (3) alpont szerint azonosított szállítmányok hivatkozása a továbbiakban „Rosszul címzett bejövő szállítmányok”. A Rosszul címzett bejövő szállítmányokkal kapcsolatos információk tartalmazhatják a szállítmány címzettjének digitalizált aláírásképét. A UPS CSAK ABBAN AZ ESETBEN TARTOZIK FELELŐSSÉGGEL ÖN FELÉ, HA SZÁNDÉKOS KÖTELESSÉGSZEGÉSBŐL VAGY VÉTKES HANYAGSÁGBÓL ADÓDÓAN, A ROSSZUL CÍMZETT BEJÖVŐ SZÁLLÍTMÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK KISZOLGÁLTATÁSÁVAL ÖNNEK KÖVETELÉSE VAGY KÁRA KELETKEZIK.

(b) *Tévesen címzett bejövő szállítmányokra vonatkozó információk.* A Rosszul címzett bejövő szállítmányokra vonatkozóan Ön által a UPS-technológián keresztül kapott információ minősítése „Információ”. Miután Ön azonosította a rosszul címzett szállítmánnyal kapcsolatos információt, Ön vállalja, hogy egyetlen Személynek és semmilyen célból nem szolgáltatja ki vagy használja fel ezen Információt. Ön saját költségén kártalanítja és mentesíti a UPS-kártalanítandókat bármely és minden olyan, a UPS-kártalanítandókkal szembeni Kártérítést illetően, amely a fenti rendelkezés Ön általi megszegéséből ered vagy azzal kapcsolatos.

2.8 *Teljesítmény-mérőszámok.* A UPS előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül Ön nem hozhat nyilvánosságra és nem tehet közzé semmiféle teljesítményre vagy kapacitásra vonatkozó statisztikát, vagy a UPS-technológiával kapcsolatban végzett referencia-teszt eredményeit.

## 3 **Szállítás a UPS-technológia felhasználásával**

3.1 *A szállítási szolgáltatási szerződések alkalmazhatósága.* A UPS-technológián keresztül egy UPS-számla által Átadott Szállítmányok az adott UPS-számlára vonatkozó aktuális szállítási szolgáltatási szerződés hatálya alatt állnak, illetve az illető szerződés szabályozza azokat. MINDEN ÁTADOTT SZÁLLÍTMÁNY – BELEÉRTVE KORLÁTOZÁS NÉLKÜL A SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS HATÁLYA ALÁ NEM TARTOZÓKAT IS – A SZÁLLÍTÁS IDŐPONTJÁBAN ÉRVÉNYES UPS SZÁLLÍTÁSI/SZOLGÁLTATÁSI FELTÉTELEK HATÁLYA ALÁ TARTOZIK. Szolgáltatóként Ön nem használhat fel semmilyen UPS-technológiát rakományjegyzékkel küldött Átadott szállítmányokhoz harmadik félnek számító UPS-ügyfél nevében, amíg az UPS előzetesen jóvá nem hagyja, hogy Ön lehet az ilyen UPS-ügyfél Szolgáltatója. A UPS-technológiákon keresztül leadott minden, szolgáltatásokra vonatkozó rendelés

kötelező érvényű és végleges, az adott rendelkezésekre vonatkozó, irányadó szállítási feltételek alkalmazása mellett. Az egyértelműség kedvéért az ups.com-on vagy más UPS-technológián keresztül rakományjegyzékkel küldött és a TFI International, Inc. vagy a TFI International, Inc. valamelyik Leányvállalata által nyújtott minden áruszállítási szolgáltatásra vonatkozó megrendelésre – beleértve, korlátozás nélkül, a TForce Freight®-t (egyenként és együttesen: „TFI”) – értelemszerűen az Ön és a TFI közötti, az ilyen szolgáltatásokra vonatkozó szolgáltatási megállapodás és/vagy a TFI mindenkor hatályos szolgáltatási feltételei vonatkoznak, amelyek közül az utóbbi elérhető a következő címen: <<https://www.tforcefreight.com/Itl/apps/RulesTariffs>>, vagy az azt követő linken, amely linket itt csak az áttekinthetőség kedvéért adjuk meg.

3.2 Az UPS-technológia becsléseket ad meg a szállítási díjakra. A UPS-technológiák által előírt minden szolgáltatási díj becslésnek minősül a közzététel idején. A tényleges költségek a hatályban lévő UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételekben és minden UPSI-val kötött vonatkozó írásbeli megállapodásban kerülnek kifejtésre. A UPS-technológia által megjelenített szállítás tényleges költségei és becsült költségek a közzététel idején eltérőek lehetnek. A UPS-technológiában, a közzététel idején megjelenített költségektől függetlenül, a hatályban lévő UPS Szállítási/Szolgáltatási feltételekben és minden UPSI-val kötött vonatkozó írásbeli megállapodásban kifejtett költségek az irányadóak.

3.3 Hiányos információ és járulékos díjak. Ha egy UPS-technológián keresztül Átadott Szállítmányra vonatkozóan Ön által adott információ bármilyen szempontból hiányos vagy pontatlan, akkor a UPS-felek illetékes tagjának joga – de nem kötelessége – az Ön nevében kiegészíteni vagy kijavítani az ilyen információt, és ennek megfelelően kiigazítani a díjakat. Ön vállalja, hogy megfizeti az összes fuvarozási díjat, vámot, adót, felárat, kormányzati bírságot és kötbért, tárolási díjat, az Ön vagy a címzett által nem benyújtott megfelelő dokumentáció vagy nem beszerzett licenc vagy engedély miatt felmerülő vámköltségeket, a UPS-felek által megelőlegezett díjakat, a UPS-felek jogi költségeit, és a UPS-technológián keresztül rakományjegyzékkel küldött Átadott szállítmányokkal összefüggésben felmerült vagy kivetett minden egyéb kiadást (együttesen „Többletdíjak”). Ha a UPS-technológián keresztül rakományjegyzékkel küldött Átadott szállítmányok után hitelkártyával vagy terheléses kártyával történik fizetés, akkor Ön kifejezett felhatalmazást ad a UPS-feleknek arra, hogy a hitelkártya vagy terheléses kártya segítségével az ilyen Átadott szállítmányokkal kapcsolatos összes költséget szedjék be, beleértve korlátozás nélkül a Többletdíjakat is. Ha a UPS-technológia Ön általi használatához egyéb számlázási opciók – például többek között harmadik fél számlázási opciók vagy a Pay by Text – is rendelkezésre állnak, akkor Ön vállalja, hogy a címzett vagy a harmadik fél nem fizetése esetén kifizeti az Ön Átadott szállítmányával kapcsolatos összes költséget, beleértve az esetleges Többletdíjakat is.

3.4 Szállítási tranzakció befejezése. Ön vállalja, hogy az Ön által kiválasztott fizetési mód (pl. fizető kártya és UPS-számla) akkor terhelhető meg a kért szállítási szolgáltatásokkal, amikor Ön egy UPS-technológiában egy tranzakciót befejez és címkét kap nyomtatásra, függetlenül attól, hogy aztán megtörténik-e a címke kinyomtatása, csomagra ragasztása és a UPS-feleknek való átadása.

3.5 Átadott Szállítmány átvétele. Az Átadott Szállítmány címkéjének a UPS-felek általi szkennelése jelenti az egyetlen meggyőző bizonyítékot arra, hogy a UPS-felek tényleg átvették a címke szerinti kezelésre az Átadott Szállítmányt.

3.6 Nemzetközi tudásbázis-képességek. A **UPS Shipping API**, a **UPS.com Forms for Export**, **UPS Worldship® software** és a **TradeAbility Services** olyan információkhoz biztosít hozzáférést, amelyek a határokon átnyúló szállítás megkönnyítésére használhatók („IKB-képességek”). Ön tudomásul veszi, hogy az alkalmazandó jogszabályok, szabályok és előírások, beleértve az importra és exportra vonatkozóakat is, változhatnak, és előfordulhat, hogy az IKB-képességek nem kezelik ezeket. Az IKB-képességek használata az Ön saját felelősségére történik, és az IKB-képességek előzetes értesítés nélkül változhatnak vagy frissülhetnek. Az IKB-képességek által nyújtott javaslatok (pl. tarifális besorolások vagy kapcsolódó vámok, adók vagy díjak) nem minősülnek jogi tanácsadásnak sem az Ön, sem más személy számára. Az IKB-képességek által nem biztosított további dokumentációkra lehet szükség az Ön nemzetközi csomagjának vámkezeléséhez. A díjakra vonatkozó becslések csak az Ön számára szolgálnak megfelelő támpontként. A UPS nem garantálja az IKB-képességek által nyújtott információk (pl. tarifális besorolás) vagy díjbecslések (pl. vámok és adók) pontosságát. A UPS semmilyen esetben nem vállal felelősséget semmilyen személy vagy szervezet felé semmilyen közvetlen, közvetett, következményes, járulékos vagy egyéb kárért semmilyen jogelmélet alapján az IKB-képességek információiban, űrlapjaiban vagy funkcióiban található hibákért, még akkor sem, ha a UPS tájékoztatta Önt az ilyen károk lehetőségéről. **AZ UPS KIFEJEZETTEN KIZÁR MINDEN SZAVATOSSÁGOT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A FORGALOMKÉPESSÉGRE ÉS A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ HALLGATÓLAGOS SZAVATOSSÁGOT AZ IKB-KÉPESSÉGEK TEKINTETÉBEN.**

#### **4 A Feltételek érvényben maradása megszűnés után.**

A jelen Megállapodás bármilyen okból történő megszűnésétől függetlenül, a jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok következő pontjai érvényben maradnak a megszűnést követően: 1.1 - 1.2, 1.4(b) pontok (negyedik mondat), 2.1 (utolsó mondat), 2.2 (utolsó mondat), 2.3(a), 2.5(b) (ötödik mondat), 2.7(a) (utolsó mondat) és 3.6 (utolsó két mondat).

## A. MELLÉKLET

### DEFINÍCIÓK

Jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok a következőkben meghatározott terminusokat tartalmazzák.

**Adminisztrátor** a jelen Információkra és általános használatra vonatkozó szabályzatok 2.4(a) pontjában meghatározott jelentéssel bír.

**3PL Információ** olyan információt jelent, amelyet Ön a 3PL Célok teljesítése során kap.

**3PL Célok** az Ügyfél által az UPS szállító ügyfél részére a 3PL Szállítmányokhoz harmadik fél logisztikai szolgáltatások nyújtása során történő felhasználás. Az egyértelműség kedvéért a 3PL Célok nem terjednek ki az UPS Technológia harmadik fél részére történő viszonteladására, forgalmazására vagy újbóli forgalmazására.

**3PL Szállítmány** a 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek részére az alábbiak szerint rakományjegyzékkel küldött és átadott szállítmányokat jelenti: (i) amelyeket az UPSI részére (A) az Ügyfél adott át a 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek javára, és (B) 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek vagy a 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek ügyfelének szállítója adott át az Ügyfél utasítására, mindkét fenti esetben az UPSI-nak adott át a 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelekhez rendelt UPS-számlák alapján, valamint (ii) az UPSI részére adták át az Ügyfélnek történő átadás céljára a 3PL Szolgáltatásokat igénybe vevő UPS-ügyfelek javára.

**Hivatkozott oldalak:** a UPS-weboldalakon vagy UPS-technológián elhelyezett URL-ek útján linkelt harmadik fél weboldalak és források.

**Szolgáltatóként kapott információ:** minden olyan Információ, amelyről ön Szolgáltatóként eljárva szerez tudomást.

**A 3PL Szolgáltatásokat** igénybe vevő UPS-ügyfél/ügyfelek alatt értjük azokat a UPS szállító ügyfeleket, akik részére az Ügyfél harmadik fél logisztikai szolgáltatásokat nyújt.